**جامعة اليرموك**

**كلية الآداب**

**قسم علم الاجتماع والخدمة الاجتماعية**

# الحراك المهني للمرأة العاملة وعلاقته بالتوافق الأسري في المجتمع الأردني

## دراسة ميدانية على عينة من النساء العاملات في محافظة اربد

**Occupational Mobility of Worker Women as Related to Family Adjustment in the Society Jordanian**

**Field study among a sample of worker female in Irbid Governorate**

**الاسم**

**فاطمة عشب مهيدات**

**الأستاذ الدكتور**

عبد العزيز الخزاعلة

حقل التخصص/علم الاجتماع

٢٠١٣ م

# قرار لجنة المناقشة

"الحراك المهني للمرأة العاملة وعلاقته بالتوافق الأسري في المجتمع الأردني"

دراسة على عينة من النساء العاملات في محافظة اربد

إعداد الطالبة

فاطمة عشب مهيدات

بكالوريوس علم اجتماع، جامعة اليرموك ٢٠٠٩م

قدمت هذه الرسالة استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في كلية الآداب

تخصص علم الاجتماع في جامعة اليرموك، إربد، الأردن

وافق عليه

أ.د عبد العزيز علي خزاعلة ................................................مشرفاً رئيساً

أستاذ في علم الاجتماع السياسي، جامعة اليرموك

أ.د. محمد عبد الكريم الحوراني ................................................عضواً

أستاذ مشارك في علم الاجتماع، جامعة اليرموك

د. عبد الناصر ذياب الجراح ................................................عضواً

أستاذ مشارك في علم النفس التربوي ، كلية التربية، جامعة اليرموك

٢٠١٣/١٢/٢٢

# الإهداء

والدي ..
الشمعة التي أنارت طريقي

والدتي ..
نبع العطاء

إخواني وأخواتي ..
رمز الوفاء

وإلى رفيق دربي ..

أقدم لهم جهدي المتواضع

**فاطمة مهيدات**

# شكر وتقدير

يسعدني أن أتقدم بخالص الشكر والعرفان إلى المربي الفاضل الأستاذ الدكتور عبد العزيز الخزاعلة..

الذي شرفني بقبول الإشراف على هذا الجهد الأكاديمي المتواضع وأقدّر له كل توجيهاته وملاحظاته في سبيل إتمام هذا العمل .

وأقدم خالص الشكر إلى الأستاذ الدكتور محمد الحوراني..

الفاضل الذي قدم لي كل العون والمساعدة وايضا تقدمة بالمشاركة في مناقشة رسالتي له كل الاحترام .

وكل الشكر للدكتور عبد الناصر الجراح .. للمشاركة في مناقشة الرسالة ولهم جميعا أشكرهم في ابداء الملاحظات المفيدة وتكبدوا عناء قراءة هذه الرسالة ومراجعتها وتصويبها.

وكل الشكر لوالدي .. ووالدتي على ما تحملاه معي وما قدماه لي من حافز للعمل والعطاء.

ويمتد شكري وودي ومحبتي لكل الأهل والأصدقاء الذين وقفوا الى جانبي في مرحلة الدراسة

**فاطمة مهيدات**

# قائمة المحتويات

**الفصل الرابع: تحليل نتائج الدراسة ومناقشتها**



**الملاحـــــق**

üǸĵƐɋШǁƐ Ƨ ƥǸǮ

| ƕƟƻƬǁƐ !ƽƥ | üǸĵɋШǁƐ !ƨƐ |
|---|---|
| ďČ | (Č) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>üǋƴǁƐ ƼǸƨ Ǐǯ ƕǐǲɋƥǕƐ ƔƈƥǋǁƐ ƕǋǉƑƨǋ ƕǴƨǲ |
| ĒĎ | (č) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ƕƨƐƥɋǁƐ ǀƑǐǸƗƨǋǁ ƑƸǁƆ ƠƑǴǲǸĵƥǀ ƥƑǴƗƆǁƐ !ǐƽ |
| Ēđ | (Ď) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ƕШǸĵƦǂǁ ǏǋǐǂƴƗǁƐ ǌĵǸƗƨǋǁƐ ƥǐƩƗǋǁ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| ĒĒ | (ď) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ƗǸĵƦǂǁ ǏǋǐǂƴƗǁƐ ǌĵǸƗƨǋǁƐ ƥǐƩƗǋǁ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| Ēē | (Đ) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ƕШǸĵƦǂǁ ƕǲǸǋǋǁƐ ƥǐƩƗǋǁ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| ĒĔ | (đ) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ƗǸĵƦǁƐ üǋƴǁ ƥǐƩƗǋǁ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| Ēě | (Ē) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ƗǸĵƦǂǁ ƕǲǸǋǋǁƐ ƥǐƩƗǋǁ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| ēČ | (ē) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ǋǀƨǁƐ ǋƑǀǋ ƥǐƩƗǋǁ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| ēč | (Ĕ) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ǋǀƨǁƐ ƕƴǐǴƯ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| ēĎ | (Čċ) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ƕШǸĵƦǁƐ ƥǋƳ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| ēď | (ČČ) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ƗǸĵƦǁƐ ƥǋƳ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| ēĐ | (Čč) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ăƥǸǮǁƐ üƠɋǁƐ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| ēđ | (ČĎ) !ƽƥ üǸĵɋШ<br>ƗǸĵƦǁƐ üƠɋ ǋƳ ƕШǸĵƦǁƐ üƠɋ ƠƑƸƗƥǕ ƕǐǸĵǝǋǁƐ ƕǴƨǲǁƐǸĵ ǀƐƥƐƥǀƗǁƐ |
| ēĒ | (Čď) !ƽƥ üǸĵɋШ |

| | |
|---|---|
| | ƌƄǜƓŮǫ ǪǪƴǁ ƵŏǋǝǅǁǬ ƵƓƨǜǁǬǋ ǀǫƥǫƥǀǂǁǬ |
| ēē | (ČĐ) !ƽƥ üǋǪǁǁ<br>üǅƴǁǬ ǀƑƳƑƨ ǪǪƴǁ ƵŏǋǝǅǁǬ ƵƓƨǜǁǬǋ ǀǫƥǫƥǀǂǁǬ |
| ēĚ | (Čđ) !ƽƥ üǋǪǁǁ<br>ƔƥƓǇǁǬ ǀƑƳƑƨ ǪǪƴǁ ƵŏǋǝǅǁǬ ƵƓƨǜǁǬǋ ǀǫƥǫƥǀǂǁǬ |
| ēě | (ČĒ) !ƽƥ üǋǪǁǁ<br>ǏǁƑƟǁǬǋ ƼƓƑƨǁǬ ăƥǫǪǛǫ ƦǀƥǅǂǁǬ ƵŏǋǝǅǁǬ ƵƓƨǜǁǬǋ ǀǫƥǫƥǀǂǁǬ |
| ĚĎ | (Čē) !ƽƥ üǋǪǁǁ<br>.ǏƳƑǅǂǁǁŮǫ üƑǁǁǅǁǬ ǌǋǂƨǅ ĂǂƳ ƵǂƾǂƨǅǁǬ ǀǫƥǏǃǂǅǁǬ ƥǏǁǂ |
| ĚĒ | (ČĚ) !ƽƥ üǋǪǁǁ<br>.ăƥƨŮǫ üƑǁǁǅǁǬ ǌǋǂƨǅ ĂǂƳ ƵǂƾǂƨǅǁǬ ǀǫƥǏǃǂǅǁǬ ƥǏǁǂ |
| Ěě | (čċ) !ƽƥ üǋǪǁǁ<br>.ăǪƑƬǂƽŮǫ üƑǁǁǅǁǬ ǌǋǂƨǅ ĂǂƳ ƵǂƾǂƨǅǁǬ ǀǫƥǏǃǂǅǁǬ ƥǏǁǂ |
| ěď | (čČ) !ƽƥ üǋǪǁǁ<br>.ǏƷƑƾǁǁǬ üƑǁǁǅǁǬ ǌǋǂƨǅ ĂǂƳ ƵǂƾǂƨǅǁǬ ǀǫƥǏǃǂǅǁǬ ƥǏǁǂ |
| ěĒ | (čč) !ƽƥ üǋǪǁǁ<br>.ǏƸƯƑƴǁǬ ǋǇ Ǐƨƺǁǁǫ üƑǁǁǅǁǬ ǌǋǂƨǅ ĂǂƳ ƵǂƾǂƨǅǁǬ ǀǫƥǏǃǂǅǁǬ ƥǏǁǂ |

# الـفـصـل الأول

## المدخل الى الدراسة

١. المقدمة .
٢. أهمية الدراسة.
٣. مشكلة الدراسة.
٤. تساؤلات الدراسة.
٥. أهداف الدراسة.

ĭ ƥƋŏ ǈǅ ǁ!Ʀ ǈǆƬ ǈǆǆ ǈǅǂĂ ÜƗǆǆǅƶ!ƒ ƗŏǉƥƧŪƒ ǇƧǆǆ! ŎǉǌǆǆƑƒ ǁƒƧơ!ƒ ƗƪƒƧƥ!ƒ Ƙ!ĂǅǉƘ ƥƿĂ

ƗŏƵǅǆƘƞƍ ƗǉǅǂǆƎ ýƘơƘ ǇƧǆ!ƒ ƘǉǅǂƎ ǅǆƎ ƒƦƍ ǅǆŏƪŬ ÜǈǆŏƞĂƨ!ƒ ǈǆŏ ƘǅƿǘƶƑƒ ƗƶŏǆƱ Ŏ5 Ƨŏŏƺ Ĭ!ƍ

.ƗŏǃƵ

ƕƨ ƐƥƍǁƐ ƖŰƊƑƨ Ƚ :ƒƴƓƐƥ

:ƚǁƓƙ!ƒ ƘŬƋƓƪƙ!ƒ ƗǁƵ ƚƕƓƞŰƒ ƚƪƒƧƥ!ƒ ƘǃĂƓơ ƚǁƵĂ

.č ǁǁǁ ǁǁ ƚǁǁƓƸ!ƒ ƚǁǁƥƧŰƒ ƖƊƧǁ!ƒ ƚƙǀǀơ ǏƦ!ƒ ǁǁǁǁ!ƒ ǁƒƧơ!ƒ ƚƺǁƱ ǁǁǁ ǁǁ :ƚǁơ ǁǁ

.D ǁǁ ǁǁ ƘŬƓƞǁ ǁƴ!ƒ ǁƙ!ƒ ƓǁǁǁƤƥ ƖƊƧǁ!ƒ ƚǁǁƥƧŰƒ ƚǁǁƓƸ!ƒ Þ

.Ɣ ǁǁ ǁǁ ǁǁƞơ ǁƒƧơ!ƒ ǁǁǁǁ!ƒ ǏƦ!ƒ ƚƙǀǀơ ƖƊƧǁ!ƒ ƚǁǁƥƧŰƒ ƚǁǁƓƸ!ƒ Þ

.Ш ǁǁ ǁǁ ǁǁƒĂƸ!ƒ ǁƙ!ƒ ƪƓƵƥƘ ƖƊƧǁ!ƒ Ǒ5 ƙǀǁơ ƭ ơƧƒǂ ǁǁǁǁǁ ǁƺƙƧǁ Þ

.Ď ǁǁ ƵŭƤƚ ǁƒƧơ!ƒ ǁǁǁǁ!ƒ ƬǁǁǁƙǁǁƒĂ5 ƭ ŰƪƧ Ǐ !ǁǁƊǁǁ ƚǁǁƓƸ!ƒ ǁǁ ơǁ ƚ :

.D ǁǁ ƵŭƤƚ ǁƒƧơ!ƒ ǁǁǁǁ!ƒ ƬǁǁƒĂ5ǀǁƓ ǁǁ ƴ ƨĂƞǁƓ Þ

.Ɣ ǁǁ ƵŭƤƚ ǁƒƧơ!ƒ ǁǁǁǁ!ƒ ƬǁǁƒĂ5ǀǁƓ ǁǁ ƴ ǁǁǁƑǁƓ Þ

ƕƨ ƐƥƍǁƐ ǁǁƐ ƶ :ƑƨǁƑƊ

:ƚǁƓƙ!ƒ ƻƒƥǁŰƒ ƗǁƵ ƻƧƺƙ!ƒ Ǐ!ǫ ƚǁƓơ!ƒ ƚƪƒƧƥ!ƒ Ƙƺƪ

.č ƚƺǁƱ ǁƒƧơ!ƒ ǁǁǁǁ!ƒ ǏƦ!ƒ ƚƙǀǀơ ǁǁ ƖƊƧǁ!ƒ ƚǁǁƥƧŰƒ ƚǁǁƺ!ƒ ǁǁ ǁǁ ơǁ ƚ :

.D ǁǁ ǁǁ ƘŬƓƞǁ ǁƺ!ƒ ǁƙ!ƒ ƓǁǁǁƤƥ ƖƊƧǁ!ƒ ƚǁǁƥƧŰƒ ƚǁǁƓƸ!ƒ.

.Ɣ ǁǁƞơ ǁƒƧơ!ƒ ǁǁǁǁ!ƒ ǏƦ!ƒ ƚƙǀǀơ ǁǁ ƖƊƧǁ!ƒ ƚǁǁƥƧŰƒ.

.Ш ǁǁƒĂƸ!ƒ ǁƙ!ƒ ƪƓƵƥƘ ƖƊƧǁ!ƒ Ǒ5 ƙǀǁơ ƭ ơƧƒǂ ǁǁǁǁǁ ǁƺƙƧǁ.

.Ď ǁǁǁǁ ƵŭƤƚ ǁƒƧơ!ƒ ǁǁǁǁ!ƒ ƬǁǁǁƙǁǁƒĂ5 ƭ ŰƪƧ Ǐ !ǁǁƊǁǁ ƚǁǁƓƸ!ƒ ǁǁ ơǁ ƚ :

.D ƵŭƤƚ ǁƒƧơ!ƒ ǁǁǁǁ!ƒ ƬǁǁƒĂ5ǀǁƓ ǁǁ ƴ ƨĂƞǁƓ.

.Ɣ ƵŭƤƚ ǁƒƧơ!ƒ ǁǁǁǁ!ƒ ƬǁǁƒĂ5ǀǁƓ ǁǁ ƴ ǁǁǁƑǁƓ.

# الفصل الثاني

## الحراك المهني للمرأة.

**الجزء الأول:**

**مفهوم الحراك المهني.**

**الجزء الثاني:**

**١.البنية التقليدية (البطريركية) للمجتمع العربي .**

**٢.الحراك المهني للمرأة العربية.**

**٣.الحراك المهني للمرأة الاردنية.**

**٤.التوافق الأسري.**

**٥.التغيير الذي طرأ على أدوار المرأة الاردنية وأثر ذلك على توافقها الأسري.**

**٦.الدراسات السابقة.**

**٧.التعريفات الإجرائية للدراسة.**

[illegible] (Social Mobility) [illegible]

[illegible]

: ƕĭYƑDŽǂƜǗɛ ǫƑyǴǖǁ ƕĭƨƑƨǗɛ ƯƑDŽǆǗɛ

Ǆnjķǘǀǉķ ǂηŏķǉ ƥƒƧ5Ǖƒ ǇJŏƕ ýƬ5ķ Ŏķ!ƒ ǂŏǉǴǂǆ!ƒ ǂ5ǴƪǆŸ!ƒ Ĭ!ǫ ƨǆƧŏ Ŏƪƥǉnj!ƒ ƥƶƕ!ƒ

ǂŏǀŏƨŏ5!ƒ ƧNjǴƱ!ƒ Ǌŏ5 ƨǂƧǆķķ ýǂ!ƒ Ǉǆ ƇƨƞƞĂNjĂ ŎƵǴǆķηǕƒ ǴǴǉƕ!ƒ ýƤƒƥ ǂŏ5ƒƧƺη!ƒ ǄnjķǴǂƧơķĂ

.ŎƵǴǆķηǕƒ ǴǴǉƕǁ!

ǇƵ ǴnjưƶƕǨǴƵǴǆη!ƒĂ ƥƒƧ5Ǖƒ ƨŏǆķ Ŏķ!ƒ ǂŏƵǴǆķηǕƒ ǂ5ǴƪǆŸ!ƒ Ĭ!ǫ ƧŏƬŏ ŎƵǴǆķηǕƒ ƥƶƕ!ƒ

Ŏķ!ƒ ǂŏƵǴǆķηǕƒ ǨǴǉǴǂǆ!ƒ ƧŏƺķĂ ýƥƕķƕ ƱƕķƧŏ ǂŏơ ǂŏƵǴǆķηǕƒ ǨǴǆŏƱǉķ!ƒ ýƤƒƥ ƧƤǕƒ Ʊƶƕ!ƒ

ǂƥǘƵĂ ǇǴƪǉǕǴƕ ǇǴƪǉǕƒ ǨǴƥǘƵ ƥŏƥơķƕ ƱƕķƧŏ ǂŏơ ,ǂŏƵǴǆķηǕƒ ǀǴŏơǁ! ǂŏǆǴǉŏƥ!ƒ ƧNjƒĂƱ!ƒ ƨŏǆķ

ǇĂǂŏ ĭƦ!ƒ ƧǴƱǕƒ ƒƦNjĂ ŎǉǴƪǉǕƒ ýǂ!ƒ ýƤƒƥ ƔĂƶƬ!ƕ ƔĂƶƬ!ƒ ǂƥǘƵĂ ǨǴƵǴǆη!ƕ ǇǴƪǉǕƒ

: ýƛǆ ǴnjưƶƕƕǂǁƤƒƥķǆĂ ǀƥƥƶķǆ ƔǉƒĂη ĂƦ ƥƶƕ ĂNjĂ ǂŏǉǴƪǉǕƒ ǨǴƵǴǆηǁ! ǂŏƵǴǆķηǕƒ ǂŏƬƤƬ!ƒ

ǨǴùƪƒƧƥ!ƒ Ǩùnjηķƒ ǁ!Ʀù! ŎƵǴùǆķηǗƒĂ ĭƥǴùƬķƥǕƒ ǎĂķùƪǆ!ƒĂ ǗǂǉǴŏƥ!ƒĂ ǕǋǇnjǆ!ƒ

ƧǴùƱǫ Ŏ5 ǂŏǆǴǉŏƥ!ƒ ǴnjķƧĂƬ Ŏ5 ǨǴƵǴǆη!ƒĂ ƥƒƧ5ǖ! ǂŏƵǴǆķηǕƒ YǴưĂǕƒ ǂƪƒƧƥ! ǂŏηĂ!Ăƪŏƪ!ƒ

ǂŏùƪDƧ!ƒ ƥǴùƶƕǕƒ) ŎηĂ!Ăƪŏƪ!ƒ ǂƒƧķ!ƕ Ǵ5ƧƵ ǂŏƪƥǉnj!ƒĂ ǂŏƵǴǆķηǕƒ ƥǴƶƕǕƒ Ǉǆ ǇŏƪǴƪD ǇŏƱǆǉ

.(ĎĎĎ-Ďčĕ: ĎČČčǕ ǨǴŏƨ!ƒ) .(ǂŏǀ5Ǖƒ ƥǴƶƕǕƒĂ

: ĬYƑDŽǂƜǗɛ ƥɛƥѲǁɛ ƱɛǋnjǆƇ .Ď

ŎƵǴǆķηƒ ĭĂķƪǆ Ĭ!ǫ ǇŏƶǆŎƵǴǆķηƒ ǎĂķƪǆ Ǉǆ ǂƵĂǆηǆ ĂD ƥƧ5 ýǴǀķǉƒ :Ŏǀ5Ǖƒ ǁƒƧơ!ƒ . č

.ŎƵǴǆķηƒ ƥĂƶƬ ǀƧĂƧư!ƕ ǁ!Ʀ ƫ5ƒƧŏ ǇD ǇĂƥ ýƛǆǆ

:ǇĂǂŏ ǇD Ǉǂǆŏ : ĭƥĂǆƶ!ƒ ǁƒƧơ!ƒ. Ď

Ŏ5 ŎpƧķ!ƒ ĂD ƥĂƶƬ!ƒ ǂŏǉǴǂǆƒ ƥƧ5ǁ! Ơŏķŏ ǴǆƥǉƵ (ŎƵǴǆķηǕƒ ŎpƧķ!ƒ) :ƒƥƵǴƬ Ǵǂƒƨơ .D

.ŎƵǴǆķηǕƒ Ǆǆǁƪ!ƒ

LJdž ǑƵǴdžƙȠǛƒ ƔǒƙƧƙ!ƒ Džǁ˥ Ǒ5 ƱǍǹǌǁ! ǴǋƧǂdž ƥƧ5!ƒ ƧƱƯǒ ǴdžƥǉƵ: ǴƱǹǴǋ ǴǂƒƧơ .Ɣ

.Ĭ ǉƥD ƴƥǍdž Ĭ!ǫ Ĭ ǁƵD ƴƥǍdž

.( Ǒ5ƒƧʒȠ!ƒ ǁƒƧơ!ƒ Ü Ǒǉǌdž!ƒ ǁƒƧơ!ƒ) :ǑƵǴdžƙȠǛƒ ǁƒƧơ!ƒ ƴǴǂƬD

ƥƧ5ǁ! Ǒǉǌdž!ƒ ʋƯǍ!ƒ Ǒ5 ƲǍơǁdž Ƨǒǒʒƙ ĭD (Ǒǉǌdž!ƒ ƥǒƶƬ!ƒ Ĭ ǁƵ Ƨǒǒʒƙ!ƒ ) :Ǒǉǌdž!ƒ ǁƒƧơ!ƒ .č

.(ĎČČĔ: Ĭ ˥Ǎdž)

DžǋƧ˥D ƗǉǴǂdž LJƵ ǴǒƥǴƬƙƥƒǍ ǴǒƵǴdžƙȠƒ ƥƒƧ5Ǜƒ ǁƧơƙ Ĭ ǁƵ Ǒǉǌdž!ƒ ǁƒƧơ!ƒ ƥƵǴ˥ǒ

ʋƯǍ LJƵ Ǒǉǌdž!ƒ ʋƯǍǁ! ƒƧǒǒʒƙǍ Ǒǉǌdž!ƒ Ɣǒǂƙ!ƒ Ǒ5 ƥƧ5!ƒ ǴǴǀƙƧǴ5 ÜƗǒƥǴƬƙƥǛƒǍ ƗǒƵǴdžƙȠǛƒ

ǊǄǴƥƥƬDǍ Ǌ5ƧǴƶdžǍ ǊƙdžǴƥD LJǴǂdž ǉƧǒǒʒƙ Ĭ!ǫ Ǒǉǌdž!ƒ Džǁ˥!ƒ Ǒ5 ǊƱǍǹǋ ǍD ǉƥǍƶƬǍ ǑǁƬǛƒ ƖƧ˥Ǜƒ

LJƵ ƖƧǒǴʒdž ƘǴǋǴȠƙƒǍ ƴǍǒdž ĭǍƦ ƥƥȠ ƥƒƧ5ǌ ǊƱǚƙƤƒ Ǎ Ĭ!ǍǛƒ ǊƙƌƬǉ Ǒ5 Džǌƶdž Ĭ ǹƧƙ LJǒƦ!ƒ

ǊǒǹƒƧǀ!ƒ Ǌƙƥǚ Ƶ Ǒ5 ƧƛƌǒǴdžǴdž ǑƵǴdžƙȠǛƒ ƖƨǂƧdžǍ ǊƙǴǒơ ƔǍǁ˥Ǜ ǉƧǒǒʒƙ Ǎ ÜǊǒ5 ƌƬǉ ĭƦ!ƒ Ʊ˥Ǎ!ƒ

.ǊƙƧ˥D ǴǴƯƵǹ

ƠǹƬǒ Ǒ5ƒƧʒȠ!ƒ ǁƒƧơ!ƒǍ ( ǑǉǴǂ˥!ƒ ǁƒƧơ!ƒ) :ƴǴȠdž!ƒ LJdžƯ ƴǴǀǉǛƒ) Ǒ5ƒƧʒȠ!ƒ ǁƒƧơ!ƒ .Ď

ƴǴǀǉƒ) (ƥǒƥȠ!ƒ LJǴǂdž!ƒ Ǒ5 ƗdžƑƒƥ!ƒ ƗdžǴƥǛƒ) ƗǒƵǴdžƙȠǛƒ ƖƧȠǌ!Ǵǹ ƱǹƙƧƒ ƒƦƒ ǴǒƵǴdžƙȠƒ ǴǂƒƧơ

.(Ɨǉǒƥdž!ƒ Ǒ5 ƗdžƑƒƥ!ƒ ƗdžǴƥǚ! ƗǒƧǀ!ƒ LJdž Ɵǚ5

:Ĭ džǋǊDžǁǫ Ɨƥǭƚǁǫǋ ƥǫƥƟǁǫ ƥǉǫǋƯ ƥĭƨƺ .Ď

ǁƒƧơ!ƒ ƧǋƒǍƲ Ɨ˥ƒƧƥǹ "LJǒǂǍƧǍ˥ Džǒƙǒǹ " DžƙǋD Ǒƙ!ƒ Ǒǉǌdž!ƒ ǁƒƧơ!ƒ ƗǒƧƲǉ ƨǂƙƧƙ

:ƘǴơǁƱƬdž ƴǚƤ LJdž Ǒǉǌdž!ƒ

.ǴǌǋƒƦ ƗǓǒƲǍ!ƒ Ǒ5 Ƨǒǒʒƙ!ƒ (Horizontal Mobility) ǑǀǛƒ ǁƒƧơ!ƒ .č

.ƔƙƒƧdž!ƒ Ǒ5 Ƨǒǒʒƙ!ƒ(Vertical Mobility) Ǒ˥DƧ!ƒ ǁƒƧơ!ƒ .Ď

ĭ ᴅ Ŏ5 ƥƧɜǁ! ŎƵǴdžƙƞŬƒ ƴưĂ!ƒ ǈᴅ ƨŏʅɜƙ Ĭǁ Ƶ ŎǉnjdžǃƒǁƒƧơ!ƒ Ŏ5 ǊƙŏƧƱǉ ƨǂƙƧƙ ƚŏơ

Ŏƙ!ƒ ƚɜŏƱĂ!Ă ŎƵǴdžƙƞŬƒ Ǆǁʅ!ƒ ýƤƒƥ ǴnjǁƺƬŏ Ŏƙ!ƒ ƚƕƙƧdž!ƒ Ĭ!ǫ ƧƱǉǃǴƕ ǉƥŏƥơƙ ǈǂdžŏ ŎƵǴdžƙƞƒ ƽʅǉ

.ƥƧɜ!ƒ Ǌŏ5 ƫ ŏƶŏ ĭ Ʀ!ƒ ŎǉǴdžƨ!ƒ Ă ŎǉǴǂdž!ƒ ƧǴƱŰƒĂ , ƚƵǴdžƞ!ƒ ƖǴŏơ Ŏ5 Ăưƶǂ ǴnjŏƥƋŏ

ǄĂnjɜdž Ĭǁ Ƶ ŎǉnjdžǃƒǁƒƧơ!ƒ ƜƧƥƙ!ƒĂ ǁƒƧơ!ƒ ǄŏǋǴɜdžĂ ƧǋƒĂƱ ƨŏʅɜƙ Ŏ5 ƚŏƧƱǉ!ƒ ƚʅƒƧƥ ƨǂƙƧƙ

ƳǴưĂŪƒĂ ƨǂƒƧdž!ƒ Ŏ5 ƨŏƺƙ!ƒĂ ýƥƕƙ!ƒ ƧǋǴƱdžƕ ƱƕƙƧƙĂ ŎǀɜŪƒ ǁƒƧơ!ƒĂ ŎʅǁƧ!ƒ ǁƒƧơ!ƒ

.ŎƵǴdžƙƞŬƒ ƽʅǉ!ƒ ýƤƒƥ ƘǴƵǴdžƞ!ƒĂ ƥƒƧ5ǖ! ƚŏƵǴdžƙƞŬƒ

Ĭ!ǫ Ăᴅ Upward Ĭǁ Ƶᴅ Ĭ!ǫ ŎƵǴdžƙƞŬƒ ƽʅǉ!ƒ ýƤƒƥ ƥƒƧ5Ūƒ ƚǂƧơ Ŏǉƶŏ ŎʅǁƧ!ƒ ǁƒƧơ!Ǵ5

ƥƿ Ăᴅ ƖƥŏƥƞƚŏƵǴdžƙƞƒ ƚƕƙƧdž Ăᴅ ƚǉǴǂdž ǊǂƒƧơ ýűƤ ǈdž ƥƧɜ!ƒ ƔʅƙǂŏƥǀƼ Down-ward ýɜʅᴅ

.(ĎĎď -ĎĎč: ĎČČč Ü ƘǴŏƨ!ƒ ) ýƕƿ ǈdž ǴnjƕƴƙdžŏǈǴǂ ƚŏƵǴdžƙƞƒ ƚƕƙƧdž ƥǀɜŏ

ƥƧɜ!ƒ Ǵnj! ƯƧƶƙŏ Ŏƙ!ƒ ƽǴɜƤŰƒĂ ƟǴƞǉ!ƒ ƧǋƒĂƱ ǈƵ ŎʅᴅƧ!ƒ ǁƒƧơ!ƒ ýǂƬ ƧƕƶŏƥƿĂ

ƚŏǉnjdž ƚǉǴǂdž Ĭ!ǫ Ĭǁ Ƶᴅ ƚŏǉnjdž ƚǉǴǂdž ǈdž ƥƧɜ!ƒ ýǀƙǉŏ ǴdžƥǉƵ ǁ!Ʀ ƠưƙŏĂ ÜƚŏǉnjdžǃƒǊƙƵǴdžƞýƤƒƥ

. Ĭǉƥᴅ

ƦƤƙŏ ƥƿĂ ƖƥơƒĂ!ƒ ƚǉnjdž!ƒ ýƤƒƥ ýdžƶ!ƒ ƱdžǉƧŏƺƙ Ŏ5 ýƛdžƙƙ ƥǀ5 ŎǀɜŪƒ ǁƒƧơ!ƒ ƱǴdžǉᴅ Ǵdžᴅ

.ƚƱƬǉŪƒĂ ƸƑǴƱĂ!ƒ Ŏ5 ƨŏŏƺƙ!ƒ ƨnjƱdž ŎǀɜŪƒ ǁƒƧơ!ƒ ýǂƬ

ƚŏƵǴdžƙƞŬƒ ƚǉǴǂdž!ƒĂ ýdžƶ!ƒ ÜƖĂƧƛ!ƒ ÜýƤƒƥ!ƒÜǄŏǁƶƙ!ƒ ƽŏƧƱ ǈƵ Ŏǉnjdž!ƒ ǁƒƧơ!ƒ ƩǴŏƿ Ǆƙŏ

ǁƒƧơ!ƒ ǉǴƞƙƒ ƥƥơŏ Ǆŏǁƶƙ!ƒ ǈᴅ ƚŏơ ÜǄŏǁƶƙ!ƒĂ Ŏǉnjdž!ƒ ǁƒƧơ!ƒ ǈŏƕ ƱǴƕƙƧƒ ǁǴǉɜ5 .ƥƧɜ!ƒ ǴnjǁƙơŏŎƙ!ƒ

ǁƒƧơ!ƒ ƖƥƬĂ Ǆŏǁƶƙ!ƒ ǈŏƕ ƚŏƥƧƱ ƚƿűƶ!Ǵ5 ÜǕŏʅᴅƧ Ăᴅ ǕŏǀɜᴅÜŰƨǴǉ Ăᴅ ǃƥƵǴƮ ǴǋǴƞƙƒ ǈǴǂ ǄƒĂʅ

Ǆǁʅ!ƒ ýƤƒƥ ƚǉnjdž Ĭ!ǫ ƚǉnjdž ǈdž ýǴǀǉŪƒ ǈdž ǕŏƥƵǴƮƙ ǖǂƬ ǁƒƧơ!ƒ ƦƤƙŏ ƥƿĂ ǊɜƶƯ Ăᴅ Ŏǉnjdž!ƒ

.(Ēě : čěěč Üĭ ƧǂƬ) ŎɜŏƱĂ!ƒ

LJŏƕŏĂ ŎƵǴdžķƞŬƒ ǅǴǈƕ!ƒ Ŏ5 ƥƧ5!ƒ ǴnjǃƷTŏƪ Ŏķ!ƒ ŧǇnjdž!ƒ ŧƶŏƕƱ ƥƥơŏ ŎdžŏǃƶƘ!ƒ ăĂķƪdž!Ǵ5

ĭƥƋŏ DžŏǃƶƘ!ƒ LJD :NJ!Ăǀƕ (ĎČČĚ) ǀǴư ǀ!ƒ ŧƪƒƧƥ Ŏ5 ŧŏ!ƍ ƧǴTdž!ƒ (Brome) DžĂƧƕ YǴdžķƞŬƒ Dž!ǴƵ

ǴdžǃŧĂ ÜŧƶƺķƧdž ŧŏƵǴdžķƞƒ ŧǇǴŧdž ŧŏǃƵ ƔķƧķŏ ŎƵǴdžķƞŬƒ ǅǴǈƕ!ƒ Ŏ5 ƭƧĂƥ ĭƥƋķ ŧǇnjdž Ĭ!ƍ ǀƧTǴƕdž

.(ďČ: ĎČČĚ Ü ǀǴư ǀ!ƒ) ŎƵǴdžķƞŬƒ ŧŏƿƧ ĬǃƵ ƥƵǴƪ ŎdžŏǃƶƘ!ƒ Džǃƪ!Ǵƕ ƥƧ5!ƒ ĬǀķƧƒ

ĂNj DžŏǃƶƘ!ƒ LJD :ƧƬdž Ŏ5 ŎƵǴdžķƞŬƒ ǁƒƧơ!ƒĂ DžŏǃƶƘ!ƒ NJķƪƒƧƥ Ŏ5 (ĎČČĚ) ƥŏƒƨ ƧŏTŏ Ă

ýƥŏ ƒɌNjĂ ƥƧ5ǃ! ŎǇnjdž ǁƒƧơ ŧĂƥơ ŧŏǇǴŧdžƍ ƥƥơķ Ŏķ!ƒ ŎNj ŧǇnjdž!ƒ ǉɌNj LJŧ! ÜŧǇnjdž!ƒ ƝķǇD ĭɌ!ƒ

DžŏǃƶƘ!ƒ ƱƕķƧƒ ƒɌƍ Ŭƍ ǁƒƧơ ǀƧĂƧư!Ǵƕ ƝķǇŏ Ŭ ƥƿ ŎǇnjdž!ƒ ǁƒƧơ!ƒĂ DžŏǃƶƘ!ƒ LJŏƕ ŧƿŭƶ!ƒ LJD ĬǃƵ

.ŧƕŏnj!ƒĂ ǀĂǀ!ƒ LJdž ƭƧĂƬĂ ŧǇǴŧdžĂ ǀǴŏơ ƔĂǃƪDĂ ƘǴƿŭƵĂ ǕdžƵ ƝķǇķ ŧǇnjdžƕ

: ...

... : (Patriarchy System ) ...

...

...

... :ĎČČĕ ...

.(čČč

...

...

...

...

...

.ăƧƤǕƒ/ƧƤǓƒ ...

...

. (ĎĎ: čĕĔēÜ ...) Ü(čČč : ĎČČĕ ...)

:ƑDžǉǋ ǎNjǴǕɛ !Ƒuƭǳǂ DžǐǂǀȘ pƑǳǉ

Ǒù5 ǀDZùǳ!ƒ ǏǁƵ ýɳƧ!ƒ ǀþǴǒȘ ǍNjǍ (Private Patriarchy System) ƒ ǴP!ƒ ǐǍǈǕƒ DžǴǓǉ!ƒ

Ǒ5 ǂǒǍǴȘǨǳ ǂȚƧ5 ǷPD Ǉǳǳ ǴnjǳǉǳƵ ýǘP ǇǳǳǴnjTǒǳnjǨǍ ǀDZǳ!ƒ ƇǴȚpǕ ǂǒɳǒǨƒƧǨȘǫ ǉǷNjǍ Üýƨǉǳ!ƒ

.ǂǳǴƺ!ƒ ǀǴǒơ!ƒ

ǇǑùǈ ǂǂƧǴùTǳ ǋùǉǳǂ ƧnjǓǒǍ (Public Patriarchy System ) DžǴƺ!ƒ ǐǍǈǕƒ DžǴǓǉ!ƒ

ǇƵ ǂ!ǍƨƺǳǏǀǈǨ Ǵnjǉǂ!Ǎ Üýǳƺ!ƒ ƽǍȘǍ ÜǂȘǴǒȘ!ƒ Ǒ5 ǁƧǴTǨ DžǴǓǉ!ƒ ƒǷNj ýǓ Ǒ5 ǀDZǳ!Ǵ5 ǇǒȘǉɳ!ƒ

.(čČĎ :ĎČČĕÜǍȘǍơ) ǂǒƵǴǳǨɳǕƒ ǂǉǴǂǳ!ƒǍ ÜǀǍǀ!ƒǍ Ü ǐþǴǳ!ƒ ýƭǍ!ƒ Ǒ5 ǇȘơǨ!ƒ

DžǒùȘǀǨ ǇǍǂǒ Ü DžƧnj!ƒ ƩDZƧ ƔǕƒ Ǵnjǒ5 ýǨơǒ ǂǒǂƧǒƧƱǈ ǂǒǍǈD ǂǒǉǈ ǂǒǈƧƺ!ƒ ǂǉƑǴƺ!ƒ ǂǒǉǈ ǇD

ǁù!Ǵǳ!ƒǍ ýùǒƺǳ!ƒǍ ǋǨǉǳ!ƒ ƧǍþ Ǐ!ǍǨǒ ƔǕǴ5 .Ƨǳƺ!Ǎ Ʃǉɳ!ƒ ƩǴȘD ǏǁƵ ƧƒǍþǕƒ ýǒƨǍǨǍ ýǳƺ!ƒ

Dž!Ǵƺ!ƒ :ШǍþƨǳ Dž!ǴƵ Ǒ5 ǂǒ!Ǎȡǳ!ƒǍ ǂƱǁȘ!ƒ ƨǂƧǳ ýƺTǒ5 ÜǕǴǒƵ ǂǀƑǴƺ!ƒ þƒƧ5D ǂǒǀǈ ǇǍǂǒǍ ÜþǒȘ!ƒǍ

ƩƧǴǳǨ ƘǒǈƑ ýƤƒþ ƒ ǴP!ƒ Dž!Ǵƺ!ƒǍ ,ƽƨƧ!ƒ ǇǒǳǩǨ ýǒǈȘ Ǒ5 ǋǒ5 ǇǍơ5Ǵǂǒ ýǴɳƧǁ! ƒ ǸȚPǳ!ƒ DžǴƺ!ƒ

:ĎČČĔ ÜƘǴùǂƧǈ) ýǴù5ƱǕƒ ǂƑTǉǨǍ ǍnjƱ Ǎ ƔǴɳǉǫ ǇǳǳYǍǉǨ!ƒ ǀþǒþT ǂǒ!ƨǉǳ!ƒ ƘǴǳnjǳ ƇǴȘǉ!ƒ ǋǒ5

.(Ďďē

ǀƧƱǒȘ!ƒ Ǉǳ ǖǂTǍ ǂǒǳƧNj ǂpǘƵ ǑNj ǂǁƑǴƺ!ƒ Ǒ5 ǋƑǴǈDǍ ƔǕƒ Ǉǒǈ Džǂơǩ Ǒǩ!ƒ ǂpǘƺ!ƒ Ǉǫ

DžǍǂơǳ!ƒǍ DžǂǴơ!ƒ Ǉǒǈ ýǈ ǋǨǁƑǴƵ Ǎ þƧƽ!ƒ Ǉǒǈ ƩǑ! YǍƭP!ƒǍ Ʊǁ!ȘǨ!ƒ ǇǳǴ ƹƵǍǉ ƨƧƽǨ Ǒǩ!ƒ ǂǒǍǈǕƒ

ǀƧǍǂǷ!ƒ þǒɳǳǨǍ ǂǍǍǉǕƒ ƩǒPǈǨ ǋǉǳT ǇǳǳǴǒƵǴǳǨɳƒ ǴƵƒƧȚ þ!ǍǨ ǂ!þǴƺ!ƒ ƧǒƩ ƘǴpǘƺ!ƒ ǉǷNj Ǎ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (CEDAW) [illegible]

LJdž þőþƶ!ƒ ƘǃƤþ þǀ5 ǴnjƙƧƒþƞ Ƙǁǃƙ Ŏǂ! ýdžƶ!ƒ ƽĂƪ! ǴnjnjƞĂƙĂ ƴdžƙƞdž!ƒ Ŏ5 ǴnjƙǇǂdž ƴ5Ƨ

ÜýǴdžƵǕƒ Ƙƒþőƪ ÜǂƪþǇnjdž!ƒ ÜǂǁőǁƱ!ƒ ÜǂdžǃƶDž!ƒ ǁǴǇNj ƠǁƮd5 ǂőƽőƲĂ!ƒĂ ǂőǇnjdž!ƒĂ ǂőƧƒþǗƒ ƘǓǴƞdž!ƒ

ƘǴőƧőþdž!ƒĂ ƘƒƧƒƨĂ!ƒĂ ƘǴdžƲǇdž!ƒ Ŏ5 ǂƪǴƪơ!ƒ ƨǂƒƧdž!ƒ ýǴƺƬǁ ǀDƧdžǃ! ýǴƞdž!ƒ ǂ!Ăþ!ƒ ƘơǴƙD Ǵdžǂ

ƘǇǴǂĂ ǂőǇǴdž!Ƨǁ!ƒ ƘǴǁǴƤƙǇǓƒ Ŏ5 ǂǂƧǴƬdž!ƒĂ ǂőƪǴőƪ!ƒ Ɣƒƨơǖ! ǴǴdžƙǇǓƒ ǀDƧdžǃ! ƉdžǃƪǴdžǂ ǂdžǴƶ!ƒ

ƳǴƱǀ!Ǵǁ ǀDƧdž!ƒ ǂdžNjǴƪdž ǂǁƪǇ ƘƷǃǁĂ DžĎČčČ DžǴƶǃ! (čĕÜč)ƧƮdž Ŏ5 ǀDƧdž!ƒ ǂdžNjǴƪdž ǂǁƪǇ

.(ĎČčĎ Ü ǂőǁƧƶ!ƒ ǀDƧdž!ƒ ǂdžƲǇdž ƘƒǴǴƮơƍ) (ďĎÜď) ŎdžĂǂơ!ƒ

[illegible]

[illegible]

:üĎŽyΠƐǸj hŭĬdžqβŮƐ ƔcβĎŽΠƐ : ƒĬdžƑk

Ů ΝǇĎ Ǵdžǂ ÜΝdžβlk ΣǴôl! ƎŏʅǵʅǕƒ Ƨŏŏǵƶdž!ƒ βơĎ ǆƶŏ ƴdžkηdž ĭĎ Ŏ5 lĎƧdž!ƒ ƴưĂ LJǫ

Ŏ5 ljβƒƧ5Ď LJdž ƻ Ʈǉ!ƒ ljǶƒƧĂ Ǵ5ǉPdž ǂdžƱkljdž ŅĬƱPǚ Ŏ!Ǵơ!ƒ ǴljƧƮƵ Ŏ5 ƴdžkηdž!ƒ Ďβlkŏ LJĎ ƧĂƮkŏ

lĎƧdž!ƒ ǂŏư lǚ ƱĂơǉdž ý ǂTǚ Ŏdž!Ǵƶ!ƒ ĎǴdžkǸŬƒ βŏƒƨk Ɩ!Ʀ! (čĒ: ĎČČčÜŎǚĂljƱ!ƒ) ƻǉPk Ǝ!Ǵơ

lĎƧdžǉ! ýĂǕƒ Ƨdžkƌdž!ƒ Ʀljdž, ýdžƶ!ƒ ĎŏǉƶƘ!ƒ Ŏ5 lƒĂǴʅdž!ƒ ƘǴŏǉdžƵ Ŏ5 Ǵǌkǂ ƧǴTdž lƧĂƧưĂ ǴǌLjŏǂdžkĂ

ǆǂĎ ǂŏơ Ďž(čěěđĎǴƵ )LJŏǂǚ Ŏ5 lĎƧdžǉ! ƴǚƒƧ!ƒ ƧdžkƌdžǴǚ ǶǴǌkLjǫ Ă) Ďž (čěěđĎǴƵ Ɩŏʅǂdž!ƒ Ŏ5

. (ēē: ĎČČĚÜ ǂTǚǴTǚ!ƒ) (Women Empowerment ) lĎƧdž!ƒ LJŏǂdžk lƧĂƧư ĬǉƵ

:Ǵŏʅc ŎǚƧƺ! ǂŏƵǴdžkηŬƒĂ ǂŏβǴƮkpŬƒ ǂljηǉ!ƒ (ƒĂǂʅŬƒ ) ƻŏƧƶk Ɣʅơ ĂǸj LJŏǂdžk!ƒĂ

Ǵǌ!ŭP LJdž Ƨλƌk Ŏk!ƒ ǂlŏƧƱ!Ǵǚ ǂŏƵƒĂ Ü ǴŏƵǴdžηĂ ǴŏβƧ5 lĎƧdž!ƒ Ǵǌ!ŭP LJdž ƠǚƮk Ŏk!ƒ ǂŏǉdžƶ!ƒ

LJŏǚĂ ǴǌLjŏǚ lƒĂǴʅdž!ƒ Ďβƶ! ĭβƮk!ƒ ĬǉƵ lƧβl!ƒĂ Σ5lj!Ǵǚ ǂlλ!ƒ Ɣʅkǂk5 ǴǌkǴŏơ Ŏ5 lĂl!ƒ ƘǴpŭƵ

.(čĚ: ĎČČĚ Ü Ʊ5Ǵơ) βƧƒĂdž!ƒ Ŏ5 Ďžǂơk!ƒĂ ƘƒƧƒƧl!ƒ ƦǴPkƒ Ŏ5 ǂǂƧǴTdž!ƒ ĬǉƵ ǴǌkƧβpĂ ýηƧ!ƒ

Ŏ5 ǴǌkdžŏpĂ ǂŏkƒƦ!ƒ ǴǌkƒƧβlǚ ǴǌklλĂ Ǵǌʅ5lj LJƵ lĎƧdž!ƒ lƧĂƮ ƨŏƨƶk Ĭ!ǫ LJŏǂdžk!ƒ ƻβǌjŏĂ

Ŏ5 ǂŏĂǴʅkdž ǴƮƧ5 ǴǌƑǴƱƵǫ ýŭP LJdž lĎƧdž!ƒ LJŏǂdžk lƧĂƧư ĬǉƵ ǆǂĎ Ǵdžǂ Ü ƴdžkηdž!ƒĂ Ƙŏǚ!ƒ

ÜǂŏƵǴdžkηŬƒĂ ǂŏβǴƮkpŬƒĂ Üǂŏʅǵŏʅ!ƒ lǴŏơ!ƒ Ŏ5 ǴǌkǂƧǴTdžĂ Üýdžƶ!ƒ ƒ Ƨ5Ă ÜǂơƮ!ƒĂ ÜĎŏǉƶk!ƒ

ƘƒƧƒƧl!ƒ ƴljƮ Ŏ5 ǂǂƧǴTdž!ƒĂ ǂŏβǴŏl!ƒ ƔƮǴljdž!ƒ Ŏ!Ăk Ŏ5 ǴǌlơĂ ýηƧ!ƒ ƴdž lƒĂǴʅdž!ƒ Ďβp ĬǉƵ

lƒĂǴʅdž!ƒĂ ýβƶ!ƒ ƫŏlơk ǂŏƺǚ ƴdžkηdž!ƒ Ŏ5 ǕƵǴ5 ǕdžǴƵ Ơŏ Ʈk! ǂŏdžljk!ƒĂ ƔŏƧβk!ƒ Ŏ5 ǴǌlơĂ

βĂǌjη!ƒ ƘƧ5Ǵưk βl5 ŎljƱĂ!ƒ ăĂkʅdž!ƒ ĬǉƵĂ ƘǴŏĂkʅdž!ƒ ǂ5Ǵǂ ĬǉƵĂ ýdžǴT!ƒ ǴǌjdžĂǌj5dža

Ŏk!ƒĂ lĎƧdž!ƒ LJĂƌT! ǂŏljƱĂ!ƒ ǂljηǉ!ƒ ǂǉƱdž Ƙơk ǂŏdžĂǂơ!ƒ Ƨŏƺ ƘǴdžƱljdž!ƒĂ ǂŏdžʅƧ!ƒ Ƙǵʅʅƌdž!ƒĂ

ƴdž Ɣljη Ĭ!ǫ ǴǚLjη ǂŏƑǴʅlj!ƒ βĂǌjη!ƒ ĎƵβĂ ǴǌLjŏǂdžkĂ lĎƧdž!Ǵǚ ƯĂǌjLjǉ! ǂŏljƱĂ ǂƱP βƒβƵǫ LJƵ ƘƧdžλĎ

ǴǌƵǴưĂǕ ƧŏĂƱk ǂǌjη LJdž Ǵǌ! ƨlơŏ ýdžƶ!ƒ lĂp Ŏ5 ǂŏljβƧŬƒ lĎƧdž!ƒ ǂdžǸǴʅdž LJĎ ǂŏơ ÜýηƧ!ƒ

ŁŏŀƧƙ!ƒ ŀƧƒƨĂ Ŏ5 ýďžƶ!ƒ ŀƊƧďž!ƒ ǁƧǴƬƙ : Ŏ!Ǵƶ!ƒ ĎžŏǁƶƘ!ƒĂ ĎžŏǁƶƘ!ƒĂ ŁŏŀƧƙ!ƒ ýǴƞďž Ŏ5 ƘǁďžƵ .Đ

yǈƮ Ŏ5 ǁƧǴƬƙĂ ŀƧŏƥďž!ƒ Ă Ł5ƧƬďž!ƒĂ ŁďžǁƶďžƗ!ƒ Ă ŁŏŀƧďž!ƒ Ŏnj5 Ŏ!Ǵƶ!ƒ ĎžŏǁƶƘ!ƒĂ ĎžŏǁƶƘ!ƒĂ

ŁŏƧƒƥǗƒ ŀƧŏƥďž!ƒĂ ŁŏƪƒƧƥ!ƒ ƝŊǈǈďž!ƒĂ ƷƷƤ!ƒ ƥƒƥƵƍĂ ŁŏƪƧƥďž!ƒ Ɣƙǂ!ƒ ƻŏ!ǆƙ Ă ƧƒƧǀ!ƒ

ŁǈǗƒ Łŀƪǈ ƘƺǁŀƥǀƖ ŎƶďžǴƞ!ƒ ĎžŏǁƶƘ!ƒ Ŏ5 ƥƵǴǀďž!ƒ ĎžƱƶďž Ǵư ŏƊ ýƙơƙĂ. ƘǴŏƧŏƥďž!ƒĂ ĎžǴƪpǖ!

ƘďžŊǴƪ (đđÜĒĖ).ƧĂǂƦ!ƒ ýŀǴǀďž (ĐĐÜčĖ) Ďž ĎČČĔĎžǴƶǁ! ǏǁƵǆ5 ƩĂŏƧĂ!ǴǂŀƘ!ƒ ŁǁơƧďž Ŏ5

(ĎČĖ) ǴnjƙďžŊǴƪďž Łŀƪǈ ƘƺǁŀĂ Łŏ!Ǵďžƶ!ƒ ƘǴŀǴǀǈ!Ǵǂ ĎžǴƶ!ƒ ƳǴƷǀ!ƒ ƘǴƪƪƌďž Ŏ5 Ǵưŏ ŀƊƧďž!ƒ

. (ĎďĖ). Łŀƪǈŀ ŁŏǈnjďžƖ!ƒ ƘǴŀǴǀǈĂ

ƔƒĂǈ!ƒ ƩǁƞďžǴ Ŏ5 ŁŏĂư ƶ!ƒ Ǐ!ǫ ǈƒƥƶƙ ýŀ ǁ!Ʀ ǏǁƵ ŁŏǈƥƧǕ ŀƊƧďž!ƒ ýďžƵ ƧƬƙǀŏ Ďžǁ5 .đ

Łŀƪǈ ƘǈǴǂĂ ƘǴŏƥǁŀ!ƒĂ (ĎÜďĖ) ŎƑǴư ǀ!ƒ ǁǁƪ!ƒĂ (čĒÜČĖ) ŎƪǴďžĂǁŀƥ!ƒ ǁǁƪ!ƒĂ ǇǴŏƵǕƒĂ

.(ĎČĖ) ǴnjƙǂƧǴƬďž

ƘǴƵĂƧƬďž!ƒ ŀƧƒƥƍĂ ŁŏƥǴƮƙpǓƒ yŏƧǴƬďž ǴǴƬǈƊ Ŏ5 ƘďžŊǴƪ ŁŏƥǴƮƙpǓƒ ŁŏơǴǈ!ƒ ǇǴďž .Ē

(ĔĕÜē%).ƧĂǂƦ!ƒ ýŀǴǀďž ĎČČĔĎžǴƶǁ! (ēĐÜĐĖ) ǴnjƙďžŊǴƪďž Łŀƪǈ ƘǈǴǂĂ ŀƧŏƺƮ!ƒ

.(ĎČčč Ü ŁďžǴƶ!ƒ ƘƒǴǴƬơǕƒ ŀƧƑƒƥ ) Ü (ĒČ: čĕĕĒ Ü ƔŏƷƤ!ƒ)

ƘþnjT ƚŏƵǤdžƙƞŬƒĂ ƚŏþǤƮƘþŬƒ ƖǤŏơ!ƒ ƔǈƒĂƞ ƚ5Ǥǂ Ŏ5 ǤNjƧĂþ ýŏƶƾkĂ ƖDŽdž!ƒ ƚdžNjǤƪdž ĽǇ Ŭƒ

.ýdžƶ!ƒ ƽĂƪ Ŏ5 ƖDŽdž!ƒ ƚdžNjǤƪdž ƚǃƪǈ ǇŏǃŏŎ!Ǥk!ƒ ýĂþƞ!ƒĂ ǗƱĂơǉdž ƾƧĂƱk

(Ď)ýĂþƞ

ýdžƶ!ƒ ƽĂƪ Ŏ5 ƚŏǈþƧŰƒ ƖDŽdž!ƒ ƚdžNjǤƪdž ƚǃƪǈ

| ƚdžNjǤƪdž!ƒ ƚǃƪǈ | DžǤƶ!ƒ |
|---|---|
| ď,đ | čĕđĎ |
| čĐ,č | čĕĕĐ |
| čĎ,ď | ĎČČČ |
| čď,ē | ĎČČđ |
| čĒ,č | ĎČČĕ |
| Ďď,č | ĎČčČ |

(ĎČčč ÜƚdžǤƶ!ƒ ƘƒƇǤƮơŰƒ ƖƧƒþ)

## [illegible]

[illegible]

[illegible] (Adjustment) [illegible]

[illegible] (Juxta) [illegible] (Ad-Juxta) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ǴnjķōdžNjĐ ǴnjōƱzō ƚōơ ǀƧƪŰƒ ƨ5ƒĂķ! ƚōƪǴƪŰƒ ƧNjǴƲdž!ƒ LJdž Ƨǁķzō ǀƧƪŰƒ ǅǴƣƵĐ LJōǁ Ƨdžķƪdž!ƒ

.ǴnjFǴƣƵĐĂ ǴnjķōƮƤƬ Ădžǐ Ŏ5 ƚƮǴƤ!ƒ

ýƤƒþ ƘǴƥŭz!ƒ ƚzōǁƱǁ ƚƱǁķƧdž ĭƧƪŰƒ ǁƪǴdžķ!ƒĂ ƨ5ƒĂķ!ƒ ƚǀōǀơ LJĐ LJĐ LJōƛơǴǁ!ƒ ƧƗŖ þƥĂ

:ǴnjdžNjĐ ǀþþzķdž ƘƒƧǴƪdž ŖƤƌķ Ŏķ!ƒĂ ǀƧƪŰƒ

.č ƚƥŭƵ ǮĂƨ!ǴǁƞĂƨ!ƒ ƚōƞĂƨ!ƒ ƚōƪǈƞ!ƒĂ ƚō!ĂƌƪdžǃĂ Ű ƚōơ ķǀĂdž Ƶǐǁ ƪǴƩ ƨĂǀơ!ƒ

ǴǁƞƒĂĂ ƘƗ! ýdžǁŁdž ƚōŭz!ƒ ýdžz!ƒ LJōǁ ĂƞōƩLJ ķơƘ ƱǴƧ Ǵdž ōơþþǀ !ƒdžƞķdžý ǀƨĂǀ ǀķƪōdž ýƗ

.ǴdžnjǈǈǇdž

.Ď ƚƥŭƵ ǁŰǴǁLJ: ĂķŎ ķǀĂdž Ƶǐǁ ƪǴdžƞ!ōƚ ƔŰƒ ƞǴǀķ ŰǁLJ ƚōơƮ!ƒ ƚōǴƵƧ!ƒ LJdž

ƚōƪǓǈ!ƒĂ ƥķƮǴþōƚŰ ǴdžĂ ōǀǴǁý Ŗ!ǁ ƘƒǁƗ LJǁŰ ơķƧƒdž ĂƱǴƵƚ ĂƪnjǴdž 5Ŏ !ǈǴǁƒ ǅ

.ƪǴƧĭ

.ď ƚƥŭƵ ƒŰdž ƘǈǁǴ!ǁ :ĂķƬǁƚ ƚƥŭƵ ƔŰƒ ǴǁŰƒǁLJ Ű ĐǈǴnj ķơþþ ǁƱǴƱzō ĂþĂƧ ƗýǴdžǈnjǴdž

. ƚƞķǴơō ĂǴdž ýƨǈdž!ƒ ƬƌĂLJ ǁǴ!ǴƩ ōnjķdž ŖĭǴƧ!ƒ

.Đ ƚƥŭƵ ƘǈǁǴ!ǁ :ĂķķdžƛýĂ ƪǴdžƞƌĂ!ō 5Ŏ ŰķķƞǴǀ ơōdžǴƚ ǁ!ƒƘ ĂƪǴƵþķǴnj ơķĬ ǁzþ

.ƨĂƒǷ

.đ ƚƥŭz!ƒ LJōǁ ƤĂŰǀ :ƒƚƗŖĂƨ!ƒ ĂƤķǁǴĐ ǁzƥŭƚ ƵŭzƔ 5Ŏ ƒƮƷƧ ĂķķƱĂƧ ƒ!Ĭ ƒzǴĂLJ Ăķƒ!ķƗǴƷ

ǴǁƵǴƧŰ ǴƩĂƞķƔ ǁǈǴōǀ ƪǴƧĭ ŖƤ ƱǴǀƪǴ LJdž ǴƞĂ!ōǴƘ ōķơƩǁǴjnjǴŰ ƤǴƮƚ Ʃǈþ ƸōǴƔ

.ƔŰƒ

.Ē ƚǈǁǴƗ!ƒ ƚƥŭz!ƒ LJōǁ ƒŰƤĂƘ : ǈǁǴƚ ƚƬƚķĂ :ǁƥŭz!ƒ LJōǁ ŰƤĂǀ Ŗƚ!ƒĂƧ LJdž ǈǴơōƚ !ǈǴz!ƒ

.ƧƸǴƮ!ƒ ĐƤĂķǴnj ķƞǴǀ ƒŰdž ƗǴdžǈLJ ƗǁƧă ŰƒƤƘ ƤƌķĂ ƒŰǈNjķdžǴdžĂ

LJĐ ƚ ĥŀĺķ ǤďžĂ ÜƗ!ĂƽƱ!ƒ ČǤĿĵƛĐ Ɣžŀ!ƒ ǑƼ Ɨ!Ǥďžƨ ƚƿǘƵ ǑŊĵĂ :ƘƤǕƒĂ ǪǕƒ LJŏĥ ƚƿǘƶ!ƒ .ē

:ĎČČě Üĭþƶþ!ƒ) .ƔǕƒ ƔǤŏƩ þĿƵ ƚƮǤƤ ŊķƒĂƤĐ ŀǤƞķ Ŋķŏ!ĂƋƪďžĥ ǪǕƒ ƧĂƶƮĥ ƧĂƱķķ

(ďđ

: ăþƨǙĔ ƼƷƐŊĵƚŀĘ ĂƗƳ ƔþķƊƉŽŀĘ üƉŽƐŊĵƴŀĘ :ƒƴǤƐþ

ĂĐ LJŏƞĂƨ!Ǥĥ ƚƱĥķƧďž!ƒ ƴďžƒĂž!ƒ LJďž ƒþþƵ (ēČ-ĒĔ: čĕĕĚ) þŏďžƞ!ƒ þĥƵ ƻŏưŏ

: ǤŋĿĵďžĂ ĭƧƪǕƒ ƾƼƒĂķ!ƒ Ǐŀƶ ŀƧƛƋďž!ƒ ǤďžŋĿĵƶ ƚƞƧǤƤ!ƒ

ĎžŊĵǤƽķ!ƒ þĂƪŏ LJĐ ǑƷĥĿĵŏ ƚŏơ : ƩĂďžŀďž ƴƗƮĥ ƧƤǓƒ ǏŀƵ LJŏƞĂƨ!ƒ þơĐ ƚŏƮƤƮ LJǤŏƷƱ .č

þĿ!ƒ ƻƿĂďž ƧƤǔ! LJŏƞĂƨ!ƒ þơĐ ƻŀŏ ƦĐ Ü Ɨ!þǤĥķďž!ƒ ƘǤƿǘƶ!ƒ ƴŏďžƞ ƻŏƗķ!ƒĂ ƾǤƽķǓƒĂ

ĎžŊĵǤƽķ!ƒĂ ƾǤƽķǕƒ ƴơďž ƳƒƧƮ!ƒĂ ƴþƞ!ƒ ƴơŏĂ ǤŋƗƪǤďžķĂ ŀƧƪǕƒ ŀþơĂĥ ƴǤĥďž ƧŏƩ ĭþơķ!ƒĂ

ŀƧƪǕƒ þþŋķĂ ƧķĂķ!ƒ Ɨ!Ǥơ þķƮķĂ ƘǤŊĵǤƞķǕƒ ƯƧǤƶķķĂ ƻƿĂďž!ƒ ĎžþǤƮķķ Ďžƛ LJďžĂ

. ǁ ƗƽķƒĂ ƧǤŏŋĿĵǕǤĥ

ŀƧƪǕƒ ƯƧƶŏ ǤďžďžÜ ƜƒĂƨ!ƒ ŀþďž ƴĂƱ! ĂĐ ƚŏƮƤƮ ƔǤĥƪǕ ƚŏƧƪǕƒ ƻƱƒĂƶ!ƒ Ďžƒþƶĵƒ .Ď

. ŀþŏþƵ ƴƗǤƮďž!

LJŏƧƤǔ! ƚŏĺǤƶ!ƒ ŀǤŏơ!ƒ ăƧƞďž ǑƼ ƧĂþ LJďž ƚĥ LJĂďžĂŀŏ ǤďžĂ LJƒƧŏƞ!ƒĂ ČǤƿþƮǕƒ .ď

.ƧķĂķ Ɨ!Ǥơ LJďž ǁ!ƦLJƵ ƋƮĿĵŏ þƿ ǤďžĂ ƚŏƧƪǕƒ ƘǤƿǘƶ!ƒ ǑƼ ĎžŋĵķǘƤþķĂ

.ƷƒƧƽ!ƒ ƘǤƿƋĥƵǤķďžķƪǕƒ ĎžþƵĂ ƚŏơŏĂƧķ!ƒ ƴƑǤƪĂ!ƒ ƚŀƿ .Đ

.ŀƧƪǕƒ ƚƮŏƶďž ǑƼ ĎžŋƗƒƧķƮĐ ĂĐ ƚŏƧƪǖķ ƘǤƿǘƶ!ƒ ǑƼ ƔƧǤƿǕƒ ƴƤþķ .đ

.ƚďžǤƶ!ƒ ƔƒþǓƒ ƴďž ǏƼǤĿķķ ǑķķƒLJ ǁ!Ăŀƪ!ƒ ƧŊĵǤƯďžĂ ŀƦǤƮ!ƒ ƘǤƼƒƧơĿĵǕƒĂ ŀƧǤư!ƒ ƘƒþǤƶ!ƒ .Ē

.ŀƧƪǕƒ ƱŏơďžǑƼ ƧķĂķ!ƒ Ǐ!ƒ ĭþƋķ ƘǘƗƮďž LJďž ƚĥ ƴƮķŏ ǤďžĂ ƘǤƞĂƨ!ƒ þþƶķ .ē

(Wolar)

ǁ !Ʀ ƨλƌŏ Ǵďžďž ÜⱡƶƿĂƙďž!ƒ ǴďžǋƧƒĂƥƌƀ ĎžǴŏl!ƒ Ǐ݈Ƶ ǇŏɳĂƨ!ƒ ƥƵǴʅŏ ŎɳƒĂƨ!ƒ ƾ5ƒĂƙ!ƒ ƥĂɳĂĂ

ǇŏɳĂƨ!ƒ Ǉŏƀ ƾ5ƒĂƙ!ƒ Ǐ݈Ƶ ǴʅǴʅƊ ĎžĂlƙ Ŏƙ!ƒ ⱡŏɳĂƨ!ƒ ⱡƿǚƶ!ƒ ǇƊĂ ÜⱡŏƧʅǕƒ ƚƥǴƶʅ!ƒ Ǐ݈Ƶ ǴƕǴɳŏƊ

Ǐ݈Ƶ ĎžĂlƙ ǴďžǈƊ ⱡơŏơƮ!ƒ ⱡŏɳĂƨ!ƒ ƚǴŏơ!ƒ ǇƊĂ ⱡŏɳĂƨ!ƒ ƚƥǴƶʅ!ƒĂ ĭƧʅǕƒ ǁʅǴďžƙ!ƒ Ǐ!ƒ ĭƥƌƙ

ǚⱡ Ǉďž ƧĂƶƬ!ƒ

Ǉďž ƚƧƱŏʅ ⱡƿǚƵ Ʀʅŏ! ⱡɳĂƨ!ƒĂ ƜĂƨ!ƒ Ǉŏƀ ⱡƿǚƶ!ƒ ǇƊĂ ÜƧƤǓƒ ƴďž ⱡǉƌƀ Ǉŏ5ƧƱ!ƒ

.(ĐČ: ĎČČěÜĭƥƵƥ!ƒ) .ƥǴơƙƒĂ ⱡⱡƧƙƬďž ⱡƿǚƵ ŎǋǴǉƊĂ ÜƧƤƈ ƔǉǴɳ Ǉďž ƳĂƯƤĂ ÜƔǉǴɳ

(Rehabilitation)

ꟽĂƥƨďž!ƒ ýďžƶ!ƒ ǈǰŏǚ ƾŏ5Ăƙ!ƒ ƴďž ǈǂ! ǉƧďžǉ! ǐƧĂƧưĂ ďžǌďž ýďžƶ!ƒ ǈǅ ǋǉƙǫǉ ǈǅ ǈǂďžŏ

.ǂƽŏŲĂ!ƒĂ Ƙŏǚǉ!

ǚǐꟽǋƦƐ ƔƑǐƟƐ Ǐƺ ƥƐƥƾƐ ƤƑƣǂďǴ ǚǂƽűƳǋ ƔƈƥďžƐ üďžƳ ďžƐǋďžƔǴ (ĎČČď) Ŷ ƑƯƳ ǚƨƐƥƣ :

ǂŏƞĂƨ!ƒ ǉǴŏơ!ƒ Ŏ5 ƧƒƧǀ!ƒ ƦǴƤƙǴǚ ǋƙƿűƵĂ ǉƧďž!ƒ ýďžƶ Ǐǉƶ ƻƧƶƙǉ! ǂǫƒƧƥ!ƒ ǉǰƦǋ Ƙ5ƥǋ

. ƯǴŏƧ!ƒ ǂǉŏƥďž Ŏ5 Ƙűďžǵƶ!ƒ ƧŏƺĂ Ƙűďžǵƶ!ƒ ƘǴƞĂƨ!ƒ ǈǰŏǚ ǁ!Ʀ ǂǉƧǴǀďžĂ

ǉǴŏơ!ƒ Ŏ5 ƧƒƧǀ!ƒ ƦǴƤƙƹ Ǐǉƶ ǉƧƥƥ Ƨƛǂǅ Ƙűďžǵƶ!ƒ ǄǴǫǉ!ƒ ǈǅ ǂŏưƧ5 ǈǰďž ƾǀơƙǉ! ǁ!ƦĂ

ǴďžǂƘďžǫƥ ǂƞĂƨ (ďĐČ) ǈǰďž ǂǫƒƧƥ!ƒ ǂǉŏƶ ƘǉĂǂƙ ǂŏơ , Ƙűďžǵƶ!ƒ Ƨŏƺ ǄǴǫǉ!ƒ ǈǰďž ǂŏƞĂƨ!ƒ

.ǈǴŏǚƙǫŰƒ ŎǋǉĂ ǂơǚ!ƒ ǉƒƥǅ ďžƒƥƤƙǫƒ ďžƙĂ ǂǉďžǵƶ Ƨŏƺ ǂƞĂƨ (čĐē)Ă ǂǉďžǵƶ ǂƞĂƨ (čĕď) Ŏǉŏ

:Ŏǉŏ ǴďžǋƑǴǈǉ ǈǰďž ǂǫƒƧƥ!ƒ ǂŏ!ǫ Ƙǉƫ Ăƙ Ǵďž ďžǋǅ ǈǰďž ǈǰǂ

ǴďžĂ ǂŏƞĂƨ!ƒ ǉǴŏơ!ƒ Ŏ5 ƧƒƧǀ!ƒ ƦǴƤƙƒ Ǐǉƶ ǴǌǉƙƧƥƥĂ ǉƧďž!ƒ ýďžƶ ǈǰŏǚ ǂŏƑǴƫơǫ ǂ!Ǘƥ ǁǴǉǋ -ǅ

.Ƙűďžǵƶ!ƒ Ơ!ǴƫǃǈǴǂĂ ǂŏďžŏǉƶƙ!ƒĂ ǂŏďžǉƶ!ƒ ƘƒƧƒƧǀ!ǴǚƾǉƶƙŏǴďžǴďžǅ -Ɣ

Ǐǉƶ ǉƧƥƥ Ƨƛǂǅ Ƙűďžǵƶ!ƒ Ƨŏƺ ǄǴǫǉ!ƒ ǄǉǴǂ5 ǉƧǫǖ! ǂŏ!Ǵďž!ƒ ƘƒƧƒƧǀ!Ǵǚ ƾǉƶƙŏ Ǵďž Ǵďžǅ -Ɣ

.ƧƒƧǀ!ƒ ƦǴƤƙƒ

.ǄǴǉǚǗƒ ďžŏǉƶƙǚ ǂǀǉƶƙďž!ƒ ƘƒƧƒƧǀ!ƒĂ ǂƞĂƨ!ƒ ďžŏǉƶƙ ăĂƙǫďž ǈǰŏǚ ǂƥűƵ ǁǴǉǋ ƘǉǴǂ -ꟽ

ǂŏ!Ǵďž!ƒ ŎơƒĂǉ!ƒ Ŏ5 ƧƒƧǀ!ƒ ƦǴƤƙƒ Ǐǉƶ ǉƧďž!ƒ ǉƧƥƥ Ŏ5 ƧĂƥ ǋ! ꟽƒĂƨ!ƒ ƘƒĂǉǫ ƥƥƶ ǉƥǴŏƨ -ƥ

.ŎƵǴďžƙƞǗƒĂ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

: hʦǴƑꙅ‖ɛ lƑꙅƐƥɋ‖ɛ ĂǂY ƒĭsyƗ

ĂhD ƗʅƒƧƥ ydž ƘI5ƒĂk ƗʅƒƧƥ!ƒ ǉŖǋ LJD LJŏhk ƗlhǴʅ!ƒ ƘǴʅƒƧƥ!ƒ Ưʼ ƒƧƶkʅƒ ýǚƤ LJdž

lƧʅǕƒ ýƤƒƥ ƘƒƧƒƧl!ƒ ŖǴƤƙǴh NJkpǚƵĂ lDƧdž!ƒ ýdžƵ YĂư Ădž Ƙ!ĂǴǉk ǴnjLJD Ŏ5 (ĎČčČ)ýʅƶ!ƒ

. ǴnjkƧʅD ĬƵ ‖!Ʀ ƧŏƛdkĂ ƧưǴơ!ƒĂ Ŏư Ǵdž!ƒ Ŏ5 lDƧdž!ƒ ýdžƵ LJŏh ƗǉƧǴldž!ƒĂ

Ŏ5 DžŏƶƘ!ƒ ƧƛD Ƙ!ĂǴǉk ǴnjLJD Ŏ5 (ĎČčč)ƗǉĂǚƶ!ƒ Ü (ĎČČē)lƥ!ƒĂƤ!ƒ ƗʅƒƧƥ ydž Ƙl5kƒĂ

ýƤƒƥ ǴnjkLJǴǂdž ƘƶƨkƧƒ Ǵdžǂ lDƧdž!ƒ DžŏƶƘ yƨkƧƒ Ǵdžǂ ĭD ŎLnjdž!ƒĂ ŎƵǴdžƙƞǕƒ ‖ƒƧơ!ƒ ǂƒƥơǫ

.ǴnjkƨŏƲĂ ýƤƒƥ ƘpƧkĂ ydžkƞdž!ƒ

LJdž Ưʼ ƶh Ŏ5 ƗlhǴʅ!ƒ ƘǴʅƒƧƥ!ƒ Ưʼ ƶh ydž ƽƨkk Ɨŏ!Ǵơ!ƒ ƗʅƒƧƥ!ƒ LJD LJdž DžƸƧ!ƒ ĬƵĂ

:ƗŏơǴǉ LJdž ƗlhǴʅ!ƒ ƘǴʅƒƧƥ!ƒ LJƵ ƘƨkƤƒ ǴnjLJD Ǖǫ ǴnjhLJƒĂƞ

Σǂƶǉŏ ƻŏǂĂ ƗdžǴƶ!ƒ lDƧdž! ŎƨŏƲĂ!ƒ ŎpƧk!ƒĂ ŎLnjdž!ƒ ‖ƒƧơ!ƒ Ƨƛƒ ƗʅƒƧƥ!ƒ ǉŖǋ Ƙ!ĂǴǉk .č

.ǴnjkƧʅD ĬƵ ǴhǴƞŏǫ D Ǵhʅ ‖!Ʀ

ƗƶŏhƱ!ƒ LJdž ƒƇƥh ƗŏǉƥƧǕƒĂ ƗŏhƧƶ!ƒ lDƧdž! ŎƤŏƧǴk!ƒ ƧǴʅdž!ƒ ǴưŏD ƗʅƒƧƥ!ƒ ǉŖǋ Ƙ!ĂǴǉk .Ď

ǴnjƵǴưĂD LJŏʅơk LJdž ǴnjkLJǂdž Ŏk!ƒ ýdžƒĂƶ!ƒĂ ŎǉƥƧǕƒĂ ŎhƧƶ!ƒ ydžkƞdž!ƒ Ɨŏǉh! Ɨŏƥŏlk!ƒ

Ŏ5 ƘơhƬD Ĭkơ lDƧdž!ƒ YǴưĂD Ŏ5 ƧĂƱk!ƒ ƘǉŏhĂ Ü Ɨŏ5ǴlƛƒĂ ƗŏƥǴƬkpǗƒĂ ƗŏƵǴdžƙƞǗƒ

ƻŏǂĂ ýƞƧ!ƒ ydž Ɣǉƞ Ĭ!ǫ Ǵhǉƞ ƘƨpĂĂ ƗʅǴʅơ!ƒ ꙅǂƒƧdž!ƒ ƘDĂhkĂ ƧƒƧp yǴƬ ꙅǂƒƧdž

. ǴNjƧƒƧlkʅƒ ĬƵ ƗƱ5Ǵơdž!ƒĂ ǴnjkƧʅD ǴǴh Ŏ5 ƘdžNjǴʅ

# الفصل الثالث

## الإجراءات المنهجية للدراسة الميدانية.

١. مجتمع الدراسة.
٢. عينة الدراسة.
٣. أداة الدراسة.
٤. اجراءات الدراسة.
٥. صدق الأداة.
٦. ثبات الأداة.
٧. الأساليب الإحصائية.

:ƅƶ ƨ Ƹƥơǁƹ ƱǄǂƜƱǄ : ǼǋǊƈ

ƧƑƒǍƥ!ƒ ƴƞǆƞ Ǒ5 ƗǒƥƓƿ ƴƥƒǍǆƅ ƘƓƞǍƨƙǆ!ƒ ƘǕǆƓƺ!ƒ ƇƓƪǇ!ƒ ǇǆǄ ƗƪƒƧƥ!ƒ ƴǆƙƞǆ ǇǍƗƙ

.ƥƅƧƒ ƗƱ5ƓƠǆ Ǒ5 ƗǒǆǍƗƠ!ƒ

:ƅƶ ƨ Ƹƥơǁƹ ƅǆǓƳ : ƒǓǆƑƙ

ƗǒƥƬ!!ƒ Ɨ!ǒƧƱ!ƓƄ ǄǌƧƓǒƤƒ Ǆƙ ƗƞǍƨƙǆ ƗǆǆƓƺ ǈƧǆƒ (ĎČČ) ǇǆǄ ƗƪƒƧƥ!ƒ ƗǇǒƺ ƘǇǍƗƙ

.ƗƪƒƧƥ!ƒ ƴǆƙƞǆ! ƗǆƛǆǆƋ! ƗǇǒƺ!ƒ ǇǍƗƙ!

:ƅƶ ƨ Ƹƥơǁƹ ƔƸơƈ:ƒƙǁƑƙ

ƘǆǆƙƬƒ ƥƿǍ Ü ƗƪƒƧƥ!ƒ ƘǕƌƓƪƙ ǏǆƺǍ ƗƅƓƞǘ! ƗǒƪƓƪƉ ǈƒƥƌƗ ƗǇƓƅƙƪǕƒ ǏǆƺǍ ƥƓǆƙƺǕƒ Ǆƙ

ƒ ƑƓƬƤ!ƒ ƴƛǆƙ Ǒƙ!ƒǍ ǇǒƛǍƠƅǆǆ! Ɨǒ!ǍǕƒ ƘƓǇƓǆƅ!ƒ Ǐ!ǍǕƒ ǄǆƲƙ : ǇǒƙƺǍǆƞǆ ǏǆƺǍ ƗǇƓƅƙƪǕƒ

ƧǍƓƠǆ ƗǒǇƓƛ!ƒ ƗƺǍǆƞǆ!ƒ ǄǆƲƙ ƓǆǇǒƅ Ü ƗƪƒƧƥ!ƒ ƗǇǒƺ ƥƒƧ5Ǖ ƗǒƺƓǆƙƞǕƒǍ ƗǒƥƓƬƙƥǕƒǍ ƗǒƬƤƬ!ƒ

: Ǒ!Ɠƙ!ƓƗ ǈƧǇ5 ďĔ ǇǆǄƲ ƧǍƓƠǆ ď ǏǓ ƗǆƪǇǆ ǑǋǍ , ƗƪƒƧƥ!ƒ

ƘƒƧǇ5 ē ǇǆǄƲƙǒǍ ǑƺƓƞƙƞƙǕƒ ƴƓƞǆ!ƒ : ƴǍǕƒ ƧǍƠǆ!ƒ

ƘƒƧǇ5 Ĕ ǇǆǄƲƙǒǍ ǏƧƪǕƒ ƴƓƞǆ!ƒ: ǑǇƓƛ!ƒ ƧǍƠǆ!ƒ

ƘƒƧǇ5 ē ǇǆǄƲƙǒǍ ǏƥƓƬƙƥǕƒ ƴƓƞǆ!ƒ: Ɨ!ƓƛƊ!ƒ ƧǍƠǆ!ƒ

ƘƒƧǇ5 ĕ ǇǆǄƲƙǒǍ Ǒ5ƓǇƛ!ƒ ƴƓƞǆ!ƒ :ƴƅƒƧ!ƒ ƧǍƠǆ!ƒ

.ƘƒƧǇ5 ē ǇǆǄƲƙǒǍ Ǒ5ƱƓƺ!ƒ ǍƊ Ǒƪ5Ǉ!ƒ ƴƓƞǆ!ƒ : ƕǆƓƤ!ƒ ƧǍƠǆ!ƒ

chronbach alpha

(Alpha >=Č,ĒČ )

(č)üŊjq̈Ш

Ɨʅƒƨƥ!ƒ ƘĜőĂƙʅdž! Ĝƽ!ƈ ƇʅĜĥǇĂƨǂ ƨĜƞƙƤƒ Džöp

| Ĝƽ!ƈ Ɨdžöp | Ɨʅƒƨƥ!ƒ ƘĜőĂƙʅdž |
| --- | --- |
| Č,đĎ | ŎƵĜdžƙɳŬƒ ýĜɳdž!ƒ |
| Č,ēĐ | ĭ ƨʅŪƒ ýĜɳdž!ƒ |
| Č,ĒĎ | ĭ ƥĜƮƙpŬƒ ýĜɳdž!ƒ |
| Č,ĒČ | ŎƼĜǀƛ!ƒ ýĜɳdž!ƒ |
| Č,ēĚ | ŎƽƱĜƶ!ƒ ĂĐ Ŏʅƽǉ!ƒ ýĜɳdž!ƒ |
| Č,Ěđ | ýǂǂ ƗǉĜƞƙʅŬƒ |

ĬƵ (Č,Ěđ) ýĜƵ ƘĜƞƛ ýdžĜƶdžƞ ƗdžĜƵ ƖƨĂƮƞ ƖƒƥŪƒ yƙdžƙ ĬƵ ǉŖŊ ƘĜƞƛ!ƒ Ƙůdžĝƶdž ýƥƙ

ƘĜƞƛ ýdžĜƶdž ĬƵĐ ǇĐ ýĂƥɳ!ƒ Ǉdž ƠƞƙŏƗŏơÜ Ɨʅƒƨƥ!ƒ Ưƒƨƺ Đ ƽŏlơƙ ĬƵ ƖƒƥŪƒ ƖƨƥƤ

ĂŊ ƘĜƞƛ ýdžĜƶdž ĬǉƥĐ ǇĐ ƯơŭŏĜdžŏƼĂ Ü (Č,ēĚ)ĂŊĂ ŎƽƱĜƶ!ƒ ĂĐ Ŏʅƽǉ!ƒ ýĜɳdž!ƒ ŊĺơƗǉĜƞƙʅů!

ƨƽʅƙ ǇĐ ǇǂdžŏŎƙ!ƒ ŊƑĜƙǉ!ƒ ƘĜƞƛ ƗŏǉĜǂdžǫ Ĭ!ǫ ƨŏƬŏ Ĝdž ĂŊĂ. ŎƵĜdžƙɳŬƒ ýĜɳdž!ƒ Ŋĺơ(Č,đĎ)

. ĜŋǀŏƞƱƙ ƗɳŏƙǉŊǉĜƞƙʅŬƒ ĜŋǉƵ

: ƞĭəƑƮƟŪɛ ƒĭǁƑƨŬɛ :ƒyĜƑƨ

ƔʅĜơ!ƒ ƖƨǂƒŖ Ŏƽ ĜŋöƵ ýĂƮơ!ƒ Džƙ Ŏƙ!ƒ ƘĜǉĜőƞ!ƒ ƘƤƥĐ ŎƑĜƮơŰƒ ýőơƙ!ƒ Ưƒƨƺū

DžƙĂ spss ƗŏƵĜdžƙɳŬƒ DžĂƶ! ƗŏƑĜƮơŰƒ Ɨdžƨƨ!ƒ DžƒƥƤƙʅĜƞ ƘĜǉĜőƞ!ƒ ýőơƙ DžƙĂ , ŎǉĂƨƙǂ!Űƒ

ƘĜƽƒƨơǉŬƒĂ ƘĜƱʅĂƙdž!ƒĂ Ɨǉöz!ƒ ƥƒƨƽŪ Ɣʅǉ!ƒĂ ƥƒƥƵŪƒ ýůƤ ǇĐ : ŎƽƮĂ!ƒ ƇĜƮơŰƒ DžƒƥƤƙʅƒ

. Ɨʅƒƨƥ!ƒ ƗǁƑʅŪ ƗŏƨĜőƶdž!ƒ

ýǺdž ŦǒǰǴƮơŰƒ ƘƒƧǄƤŬƒ ǄƒþƤƙƪƒ ǋ!ǚƤ Ǉdž Ǆƙ : Ǒ!ŬþƙƪŬƒ ǄǴƮơŰƒ ǄƒþƤƙƪƒĂ

. f ƧǄƤƒĂ t ƧǄƤƒ

# ƴﻀƒƧ!ƒ ý Ʈ ƽ!ƒ

.ƕ ƨ ƐƥơǁƐ ƛƏƑƗǆ üĭǂƟƗ

.ƕ ƨ ƐƥơǁƐ ƛƏƑƗǆ ƕ ƪ ƽƑǆǄ

. l ƑĭƬ ǋƗǁƐ

ƛǝƑŦǆǁǁǫ üïŧƟŦ :ǗǊǋ

:ƕƨƐƥƣǁǁǫ ƕǆĭƳ

ǇǆǄ ŦǒƥƮƿ ŦǀǒƧƱƕ ǇǊƧǴǒƘƒ ǅǩ ƘǗǆǴƶ!ƒ ƘǴƞǍƨ!ƒ ǇǆǄ (ĎČČ) ŦƪƒƧƥ!ƒ ŦǈǒƵ Ƙƺǁǁƕ

.ŦƞǍƨǁǁ! ǑǆǄǒǁƶǨ!ƒ ǎǍǨƪǆǄ!ƒ ƧǒƺǨǆǄ! ǴƶƕǨ Ŧǈǒƶ!ƒ ƥƒƧƼ ƴǒƨǍǨ ƠưǍǒ (ď) ǿǍƥƞ ÜŦƪƒƧƥ!ƒ ƴǆǨƞǆǄ

(Ď)üǊǋǁǁǁ

ƕǁǁǊǋƦŧǁ ǏǅĭŧƴŦǁǁǫ ǌǊŦƨǅǁǁǫ ƥĭƩŦǅǁǁ ƕĭǊǝǅǁǁǫ ƕǴƨǆǁǁǫǊ Ɩ ƐƥƐƥǀŦǁǁǫ

| ƕĭǊǝǅǁǁǫ ƕǴƨǆǁǁǫ | Ɩ ƐƥƐƥǀŦǁǁǫ | ƕǁǁǊǋƦŧǁ ǏǅĭŧƴŦǁǁǫ ǌǊŦƨǅǁǁǫ |
|---|---|---|
| ĐČ | ĚČ | Ʃ ǍǒƧǍ!ǴŧƕǨ |
| ĒČ | čĎČ | ǴǒǁƵ ƘǴƪƒƧƥ |
| čČČ | ĎČČ | ƳǍǆƞǆǄ!ƒ |

ŦƞǍƨǁǁ! ǑǆǄǒǁƶǨ!ƒ ǎǍǨƪǆǄ!ƒ ƧǒƺǨǆǄ! ŦǒǍƑǆǄ!ƒ ŦƕƪǇ!ƒǍ ƘƒƧƒƧŧǨ!ƒ ǇǊ (ď)ǿǍƥƞ ǇǆǄ ƧǌǓǒ

ŦǈǒƵ ǇǆǄ (%ĒČ)ŦƕƪǇƕ (čĎČ) (ǴǒǁƵ ƘǴƪƒƧƥ)Ǎ Ü(%ĐČ)ŦƕƪǇƕ (ĚČ)Ƙƺǁǁƕ (Ʃ ǍǒƧǍ!ǴŧƕǨ)

.ŦƪƒƧƥ!ƒ

(ď)üŇǰǬ

ł ŇǰŖ‡ǁ Ĭ ĎŽĭ‡yŦǁɛ njŇǰłƨĎŽǁɛ ƥĭƩĐŽǁ ƕĭŇǰəĎŽǁɛ ƕǴƨďžǁɛŇǰ ǀ ɛƥɛƥǀłǁɛ

| łŏĂƑďž!ƒ łƕʅǈ!ƒ | ƘƒƧƒƧ‡ƙ!ƒ | Ŏďžŏǁƶƙ!ƒ ăĂƙʅďž!ƒ ǯĂƨǁ! |
|---|---|---|
| čÜđ | ď | ýƿƌ ĭ ĂǈǴƛ |
| ĎďÜČ | ĐĒ | ĎžĂǁƕƥ |
| ĎČÜČ | ĐČ | Σ ĂŏƧĂ!Ǵ‡ƕ |
| đđÜđ | č č č | ǴŏǁƵ ƘǴʅƒƧƥ |
| čČČ | ĎČČ | YĂďžƞďž!ƒ |

ǯĂƨǁ! Ŏďžŏǁƶƙ!ƒ ăĂƙʅďž!ƒ Ƨŏƺƙďž! łŏĂƑďž!ƒ łƕʅǈ!ƒĂ ƘƒƧƒƧ‡ƙ!ƒ Ǉǅ (Đ)ýĂƥƞ Ǉďž ƧnjƱŏ

(Σ ĂŏƧĂ!Ǵ‡ƕ)Ă Ü(%Ďď)łƕʅǈƕ (ĐĒ)Ƙƺǁƕ (ĎžĂǁƕƥ)Ă Ü(%č,đ)łƕʅǈƕ (ď)Ƙƺǁƕ (ýƿƌ ĭ ĂǈǴƛ)

.łʅƒƧƥ!ƒ łǈŏƵ Ǉďž (%đđ,đ) łƕʅǈƕ (č č č) Ƙƺǁƕ (ǴŏǁƵ ƘǴʅƒƧƥ)Ă Ü(%ĎČ)łƕʅǈƕ (ĐČ)Ƙƺǁƕ

(Đ)üNjǫƜ

ƕƜNjƦǂǁ ƕdžNJDžǁǫ ƥĭƸƗDžǁ ƕĭNjǝDžǁǫ ƕƓƨdžǁǫNj Ɩ ǫƥǫƥǀƗǁǫ

| ƗŏƋdž!ƒ Ɨƕǂǈ!ƒ | ƧƒƧǂƙ!ƒ | ƗǈnjdžƒƧ |
|---|---|---|
| ďĎ | ĒĐ | Ɨdžǁƶdž |
| čď | ĎĒ | ƖƧŏƥdž |
| Đ | ĕ | ƗŏĂƕƧƙ ƗƼƧƬdž |
| Ē | čĎ | ƖƧŏƥdž ƖƥƵƓǂdž |
| ĎÜđ | đ | Ɨǂƥǈnjdž |
| ď | Ē | ƖƧĂƙǂƥ |
| Č,đ | č | ýƓdžƵ ƗƕƿƒƧdž |
| čĎÜđ | Ďđ | ƩŏƧƥƙ ƗƑŏNj ĂƯƵ |
| đ | čČ | Džǂƿ ƩŏƑƧ |
| ĕ | čĔ | ƗƽƱĂdž |
| ď | Ē | ŎǈŬƥŏƬ |
| č | Ď | ƖƧŏƙƧǂǂ |
| Ď | Đ | ƧƕƙƤdž ƻƧƬdž |
| Đ | Ĕ | ƗŏdžƓƠdž |
| ČÜđ | č | ƗŏƼƓƠƬ |
| čÜđ | ď | ƗŏƧƒƥǫ |
| čČČ | ĎČČ | YĂdžƞdž!ƒ |

(Ɨdžǁƶdž) ƗƞĂƨǁ! ƗǈnjdžƒƧ ƧŏƺƙdžƗŏĂƑdž!ƒ Ɨƕǂǈ!ƒĂ ƘƒƧƒƧǂƙ!ƒ ǈǁ (đ)ýĂƥƞ ǈdž Ƨnjƕŏ

(ĕ) Ƙƺǁƕ (ĭĂƕƧƙ ƻƧƬdž)Ă Ü(%čď) Ɨƕǂǈƕ (ĎĒ) Ƙƺǁƕ (ƖƧŏƥdž)Ă Ü(%ďĎ) Ɨƕǂǈƕ (ĒĐ)Ƙƺǁƕ

Ɨƕǂǈƕ (đ) (Ɨǂƥǈnjdž) ƘƺǁƕĂ Ü(%Ē) Ɨƕǂǈƕ (čĎ) Ƙƺǁƕ (ƖƧŏƥdž ƖƥƵƓǂdž)Ă Ü(%Đ) Ɨƕǂǈƕ

Ü(%Č,đ) Ɨƕǂǈƕ (č) (ýƓdžƵ ƗƕƿƒƧdž) ƘƺǁƕĂ Ü(%ď) Ɨƕǂǈƕ (Ē) (ƖƧĂƙǂƥ) ƘƺǁƕĂ Ü(%Ď,đ)

Ü(%đ) Ŧŀǂǉŀ (čČ) (Ǳǂp ΣöƑƧ) ƘƺǉŀĂ Ü(%Ď,đ) Ŧŀǂǉŀ (Ďđ) (ΣöƧƥƙ ŦƒöǋǋĂưƵ) ƘƺǉŀĂ

(lƧöƙƧǂǂ) ƘƺǉŀĂ Ü(%ď) Ŧŀǂǉŀ (Ē) (ŦöǉŬƥöƮ) ƘƺǉŀĂ Ü(%ě) Ŧŀǂǉŀ (čĚ) (ŦƼƱĂǆ) ƘƺǉŀĂ

Ŧŀǂǉŀ (Ě) (ŦöǆƓơǆ) ƘƺǉŀĂ Ü(%Ď) Ŧŀǂǉŀ (Đ) (ƧŀƙƤǆ ƻƧƬǆ) ƘƺǉŀĂ Ü(%č) Ŧŀǂǉŀ (Ď)

ŦǉöƵ ǇǆǄ (%č,đ) Ŧŀǂǉŀ (ď) (ŦöƧƒƥƍ) ƘƺǉŀĂ Ü(%Č,đ) Ŧŀǂǉŀ (č) (ŦöƼƓơƮ) ƘƺǉŀĂ Ü(%Ď)

.ŦǂƒƧƥ!ƒ

(đ)üǋǫШ

ŦǋǋǋƦǁƐ üǅǉǁ ƥĭƩŦǅǁ ŀĭǋǝǅǁƐ ŀƓƨǆǁƐǋ lƐƥƐƥlŦǁƐ

| Ŧŀǂǉ!ƒ ŦöĂƑǆ!ƒ | ƘƒƧƒƧǂƙ!ƒ | ШĂƨ!ƒ ýǆƵ |
|---|---|---|
| ĚĔ | čēĒ | ýǆƶö |
| čĎ | ĎĐ | ýǆƶö Ŭ |
| čČČ | ĎČČ | YĂǆƞǆ!ƒ |

(ýǆƶö) ШĂƨ!ƒ ýǆƵ Ƨöƺƙǆ! ŦöĂƑǆ!ƒ Ŧŀǂǉ!ƒĂ ƘƒƧƒƧǂƙ!ƒ ǇǄ (Ē) ýĂƥƞ ǇǆǄ ƧǋƱö

.ŦǂƒƧƥ!ƒ ŦǉöƵ ǇǆǄ (%čĎ) Ŧŀǂǉŀ (ĎĐ) (ýǆƶö Ŭ)Ă Ü(%ĚĔ) Ŧŀǂǉŀ (čēĒ)Ƙƺǉŀ

(Ē)üNjǫШ

ƗNjȐǂǁ ƕǆNJDŽǁǁ ƥĭƩƗDŽǁ ƕĭNjǝDŽǁǁ ƕƓƨǆǁǁNj ǀƐƥƐƥǀƗǁǁ

| ƗŏƋǆ!ƒ ƗƕƪǈƗ!ƒ | ƧƒƧǂǩ!ƒ | ƗǈnjǆƗ!ƒ |
|---|---|---|
| Đ,đ | ĕ | ȿƑƓƪ |
| čē,đ | ďđ | DžǆƶǆƗ |
| Č,đ | č | ŎưƓp |
| čē,đ | ďđ | ƗơƪǆƗ!ƒ ƘƒĂǀ!ƒ |
| čĐ | ĎĚ | ƻƱĂǆ |
| Č,đ | č | ĭĂƕƧǩ ƻƧTǆ |
| ď.đ | ē | ƧƕǩƤǆ ƻƧTǆ |
| Ď | Đ | ƨŏƥǆ |
| đ,đ | čč | ƩƥǈnjǆƗ |
| čČ,đ | Ďč | ƨơ ýǆƵ |
| č,đ | ď | ŎǈǕƥŏƮ |
| č | Ď | DžƪpýĂƋƪǆ |
| đ | čČ | ƩŏƧƥǩ ƗƑŏNj ĂưƵ |
| č | Ď | ýƓǆƵ ƔpƒƧǆ |
| č,đ | ď | ĭƧƒƥƍ |
| č,đ | č | ƨŏƥǆ ƥƵƓƪǆ |
| č | Ď | Ŏ5ƓơƮ |
| Č,đ | č | ŎǆƓơǆ |
| čĎ | ĎĐ | ýǆƶŏǕ |
| čČČ | ĎČČ | ƳĂǆƞǆ!ƒ |

(ȿƑƓƪ) ШĂƨ!ƒ ƗǈnjǆƗ!ƒ ƧŏƷǩǆ! ƗŏĂƑǆ!ƒ ƗƕƪǈƗ!ƒĂ ƘƒƧƒƧǂǩ!ƒ ǇD (ē)ýĂƥƞ ǇǆƗ ƨnjƱŏ

ƗƕƪǈƕƗ (č)ƘƷǆƕ(ŎưƓp)Ă Ü(%čē,đ)ƗƕƪǈƕƗ (ďđ)ƘƷǆƕ (DžǆƶǆƗ)Ă Ü(%Đ,đ)ƗƕƪǈƕƗ (ĕ)ƘƷǆƕ

Ŧƅʅǈƅ (ĎĚ) (ƻƱĂǆ) ƘƺƅĂ Ü(%čē,đ) Ŧƅʅǈƅ (ďđ) Ƙƺƅ (ŦơʅǆǃƒƘƒĂǃƒ)Ă Ü(%Č,đ)

Ŧƅʅǈƅ (ē) (ƧƅƙƤǆ ƻƧTǆ) ƘƺƅĂ Ü(%Č,đ) Ŧƅʅǈƅ (č) (ĭĂƅƧƙ ƻƧTǆ) ƘƺƅĂ Ü(%čĐ)

ƘƺƅĂ Ü(%č,đ) Ŧƅʅǈƅ (čč) (ƩƥǈǌǆǅƘƺƅĂ Ü(%Ď) Ŧƅʅǈƅ (Đ) (Ƨőƥǆ) ƘƺƅĂ Ü(%ď,đ)

ýĂƋʅǆ)ƘƺƅĂ Ü(%č,đ) Ŧƅʅǈƅ (ď) (ŎǈǓƥőƮ) ƘƺƅĂ Ü(%čČ,đ) Ŧƅʅǈƅ (Ďč) (Ƨơ ýǆƵ)

ƔƿƒƧǆ) ƘƺƅĂ Ü(%đ)l Ɣʅǈƅ (čČ) (ƩőƧƥƙ ŦƑőǋ ĂưƵ) ƘƺƅĂ Ü(%č) Ŧƅʅǈƅ (Ď) (Ǆʅƿ

(č) (Ƨőƥǆ ƥƵǴʅǆ) ƘƺƅĂ Ü(%č,đ) Ŧƅʅǈƅ (ď) (ŦőƧƒƥƍ) ƘƺƅĂ Ü(%č) Ŧƅʅǈƅ (Ď) (ýǴǆƵ

ǇǆǄ Ü(Č,đ) Ŧƅʅǈƅ (č) (ŎǆǴơǆ) ƘƺƅĂ Ü(%č) Ŧƅʅǈƅ (Ď) (ŎƼǴơƮ) ƘƺƅĂ Ü(%Č,đ) Ŧƅʅǈƅ

.ŦʅƒƧƥǃƒ ŦǈőƵ

(ē)üǋƍƜ

ǄǆǀƨƐ ǄǆƑǀǄ ƥĭƩŦǄƜ ƅĭǋƋǄƐ ƅǴƨǆƐǋ ƖƐƥƐƥǀŦƐ

| ŦƅʅǈǃƒŦőĂƑǆǃƒ | ƘƒƧƒƧǂƙǃƒ | ǇǂʅǃƒǇǴǂǆ |
|---|---|---|
| ĐēÜČ | ěĐ | ŦőƧƿ |
| đČÜČ | čČČ | Ŧǈőƥǆ |
| ďÜČ | Ē | ǄőƤǆ |
| Č,ČČ | Č,ČČ | ŦőƥǴƅ |
| čČČ | ĎČČ | ƳĂǆƞǆǃƒ |

(ƗŏƧp) ǛƗƪ!ƒ ǛǦƗdž Ƨŏƺƙdžǃ ƗŏĂƑdž!ƒ Ɨƞƪǉ!ƒĂ ƘƒƧƒƧƗƙ!ƒ ǛƊ (Ě)ýĂþŋ Ǜdž ƧnjƱŏ

(Ē) Ƙƺƞ (ǄŏƤdž)Ă Ü(%đČ)Ɨƞƪǉ (čČČ) Ƙƺƞ (ƗǉŏþdžǄ)Ă Ü(%Đē) Ɨƞƪǉ (ěĐ)Ƙƺƞ

.ƗƪƒƧþ!ƒ ƗǉŏƵ Ǜdž (%Č) Ɨƞƪǉ (Č) Ƙƺƞ (ƗŏþǦƞ)Ă Ü(%ď)Ɨƞƪǉ

(Ě)üǊǫɰ

Ǆǀ ƨǁ ƞyĭǦƯ þĭƩƗǄǁ ƞĭǊəǄǁ ƞǦƨǁǊ ǀ ƐþƐþǀƗǁ

| Ɨƞƪǉ!ƒ ƗŏĂƑdž!ƒ | ƘƒƧƒƧƗƙ!ƒ | ǛƗƪ!ƒ ƗƶŏƞƱ |
|---|---|---|
| ĚÜđ | čē | ǀƧƪǅ ydž ɰĂƨ!ƒ |
| ěčÜđ | čĚď | ýǀƙƪdž |
| čČČ | ĎČČ | YĂdžŋdž!ƒ |

ǀƧƪǅ ydž)ǛƗƪ!ƒ ƗƶŏƞƱ ƧŏƺƙdžǃǃƗŏĂƑdž!ƒ Ɨƞƪǉ!ƒĂ ƘƒƧƒƧƗƙ!ƒ ǛƊ (ě)ýĂþŋ Ǜdž ƧnjƱŏ

.ƗƪƒƧþ!ƒ ƗǉŏƵ Ǜdž (%ěč,đ)Ɨƞƪǉ (čĚď) (ýǀƙƪdž)Ă Ü(%Ě,đ)Ɨƞƪǉ (čē)Ƙƺƞ (ɰĂƨ!ƒ

(Čċ)üǸǫШ

ƵШǸƦǁɛ ƥǅǮ ƥĭƸƉǅǁ ƵĭǸǝǅǁɛ ƵƓƨǆǁɛǸ ƖɛƥɛƥǀƗǁɛ

| ƗƵƪǈ!ƒ ƗŏǍƑǆ!ƒ | ƘƒƨƒƨǂƙƷ | ƗɳǍƨ!ƒ ƨǆƵ |
| --- | --- | --- |
| ĕÜđ | čĕ | ƗǈƪďČ ǇǆýƿǷ |
| đčÜđ | čČď | ƗǈƪďĕĲďČ |
| ďĕÜČ | ēĔ | ƨƛǂǳƗǈƪĐČ |
| čČČ | ĎČČ | ƳǍǆɳǆ!ƒ |

ďČ ǇǆýƿǷ) ƗɳǍƨ!ƒ ƨǆƵ ƨŏʓƙǆ! ƗŏǍƑǆ!ƒ ƗƵƪǈ!ƒǍ ƘƒƨƒƨǂƙƷ ǇǷ (čČ) ýǍƥɳ ǇǆƨǌƱŏ ĐČ) ƘʓǁƵǍ Ü(%đč,đ) ƗƵƪǈƵ (čČď) (ƗǈƪďĕĲďČ)Ǎ Ü(%ĕ,đ) ƗƵƪǈƵ (čĕ) ƘʓǁƵ (ƗǈƪƨƛǂǳƗǈƪ (ēĔ) ƗƵƪǈƵ (%ďĕ) ǇǆƗǈŏƵ ƗƪƒƨƥƷ.

(ČČ)üNjqШ

ŁNjŘǁε ƥĎŽϓ ƥĭƩŁĎŽǁ ƕĭNjəĎŽǁε ƕƓƨdžǁεNj ƖεƥεƥǀŁǁε

| ŁƕƪǇ!ƒ ŁŏĂƑdž!ƒ | ƘƒƧƒƧŧƙ!ƒ | ŁɳĂƨ!ƒ ƧdžƵ |
|---|---|---|
| ď | Ē | ŁǇƪ ďČ ǇǄdž ýpĐ |
| ĐĐ | ĚĚ | ŁǇƪ ďĕ Ĳ ďČ |
| đď | čČĒ | Ƨƛŧʤ ŁǇƪ ĐČ |
| čČČ | ĎČČ | YĂdžɳdž!ƒ |

ďČ ǇǄdž ýpĐ) ШĂƨ!ƒ ƧdžƵ ƧŏƺƙdžǃŁŏĂƑdž!ƒ ŁƕƪǇ!ƒĂ ƘƒƧƒƧŧƙ!ƒ ǇĐ (čč) ýĂƥɳ ǇǄdž ƧnjƱŏ

(Ƨƛŧʤ ŁǇƪ ĐČ) ƘƺǇƕĂ Ü(%ĐĐ) ŁƕƪǇƕ (ĚĚ) (ŁǇƪ ďĕ Ĳ ďČ)Ă Ü(%ď) ŁƕƪǇƕ (Ē) ƘƺǇƕ (ŁǇƪ

.ŁƪƒƧƥ!ƒ ŁǇŏƵ ǇǄdž (%đď) ŁƕƪǇƕ (čČĒ)

(Čč)üǸǫǙ

ăϸǋʅǁ üǬǫǁ ϸĭƸŧǅǁ ƕĭǸǝǅǁ ƕƓ ƨǈǁǸ ƖƐϸƐϸǀŧǁ

| ŧƕʅǇ!ƒ ŧŏĂƒǆ!ƒ | ƘƒƧƒƧǂǩ!ƒ | ĭ ƧǹƬ!ƒ ýƤϸ!ƒ |
|---|---|---|
| Đ.đ | ĕ | ƧǴǈŏϸ ĐČČ ǇǆǄ ýpǅ |
| ĒĔ | čďĒ | ƧǴǈŏϸ čČČČ-ĐČČ |
| Ďē.đ | đđ | ƧǴǈŏϸ čČČČ ǇǆǄ Ƨλǂǅ |
| čČČ | ĎČČ | ƳĂǆǅƞǆ!ƒ |

ǇǆǄ ýpǅ) ĭ ƧǹƬ!ƒ ýƤϸ!ƒ ƧŏƺƙǆǄ! ŧŏĂƒǆ!ƒ ŧƕʅǇ!ƒĂ ƘƒƧƒƧǂǩ!ƒ Ǉǅ (čĎ)ýĂϸƞ ǇǆǄ ƧǹƱŏ

ƘƺǈƕĂ Ü(%ĒĔ)ŧƕʅǇƕ (čďĒ) (ƧǴǈŏϸ čČČČ-ĐČČ)Ă Ü(%Đ,đ) ŧƕʅǇƕ (ĕ)Ƙƺǈƕ (ƧǴǈŏϸ ĐČČ

.ŧʅƒƧϸ!ƒ ŧǇŏƵ ǇǆǄ (%Ďē,đ) ŧƕʅǇƕ (đđ) (ƧǴǈŏϸ čČČČ ǇǆǄ Ƨλǂǅ)

(ČĎ)üŇǫɯ

ł ŇǰƦǁǫ üƇǫ ĎžƳ ƅɯŇǰƦǁǫ üƇǫ ƱƒƸłƥǗ ƅĭŇǰəĎžǁǫ ƅĜƨ ǆǁǫŇǰ  ɩ ɛƥɛƥ ǀłǁǫ

| łƅʅǉ!ƒ łŏĂƑǆ!ƒ | ƘƒƧƒƧǂƙ!ƒ | łŋĂƨ!ƒ ýƤƥ |
| --- | --- | --- |
| đĐ | čČĚ | ɯĂƨ!ƒ ýƤƥ ǇǆǄ ĬǁƵĐ |
| ĐĒ | ěĎ | ýƤƥ ǇǆǄ ĬǁƵĐ Σŏ! ɯĂƨ!ƒ |
| čČČ | ĎČČ | ƳĂǆŋǆ!ƒ |

ǇƵ łŋĂƨ!ƒ ýƤƥ ƳǴƙƧƒ ƧŏƷƙǆ! łŏĂƑǆ!ƒ łƅʅǉ!ƒĂ ƘƒƧƒƧǂƙ!ƒ ǇĐ (čď) ýĂƥŋ ǇǆǄ ƧǌƱŏ

(ɯĂƨ!ƒ ýƤƥ ǇǆǄ ĬǁƵĐ Σŏ!)Ă Ü(%đĐ) łƅʅǉƅ (čČĚ) ƘƷǁƅ (ɯĂƨ!ƒ ýƤƥ ǇǆǄ ĬǁƵĐ) ɯĂƨ!ƒ ýƤƥ

.łʅƒƧƥ!ƒ łǉŏƵ ǇǆǄ (%ĐĒ) łƅʅǉƅ (ěĎ)

(Čď)üŇǰǫɰ

ЂƑǆĜǗɛ ǫǫƳ ƥĭƸŦĎŽǁ ƕʊĭŇǰəĎŽǁɛ ƕʊĜƨǆǁɛŇǰ ƖɛƥɛƥǀŦǁɛ

| ŦƕƪǇ!ƒ ŦŏĂƑǆž!ƒ | ƘƒƧƒƧǂƙ!ƒ | ČĜǇǰƕǕƒ ƥƥƵ |
| --- | --- | --- |
| ěĚÜđ | čěē | ČĜǇǰƕĎ Ē ǇǆŽ ýpĎ |
| čÜđ | ď | ƧλǂǳǷ ČĜǇǰƕĎ Ē |
| čČČ | ĎČČ | YĂǆžɳǆž!ƒ |

Ē ǇǆŽ ýpĎ) ČĜǇǰƕǕƒ ƥƥƵ ƧŏʒƙǆŽ! ŦŏĂƑǆž!ƒ ŦƕƪǇ!ƒĂ ƘƒƧƒƧǂƙ!ƒ ǇĎ (čĐ) ýĂƥɳ ǇǆŽ ƧǌƱŏ

.ŦƪƒƧƥ!ƒ ŦǇöƵ ǇǆŽ (%č,đ)ŦƕƪǇƕ (ď) (ƧλǂǳǷ ČĜǇǰƕĎ Ē)Ă Ü(%ěĚ,đ) ŦƕƪǇƕ (čěē) ƘʒǇƕ (ČĜǇǰƕĎ

(ČĐ)üNjǭШ

üDžyΙΙε lƑYƑƨ ǭǭY þĭƩŁDžΙΙ hŭĭNjǝDžΙΙε hƲƨdžΙΙεNj lεþεþlŁΙΙε

| ŁƲƪǉ!ƒ ŁŏĂƑdž!ƒ | ƘƒƧƒƧǂǩ!ƒ | ýdžƶ!ƒ ƘǴƵǴƪ þþƵ |
|---|---|---|
| đĒ | ččĎ | ƧƛǂǳƘǴƵǴƪ Ĕ |
| ĐĐ | ĔĔ | ƘǴƵǴƪ Ĕ ǇDž ýpD |
| čČČ | ĎČČ | YĂdžȠdž!ƒ |

Ĕ) ýdžƶ!ƒ ƘǴƵǴƪ þþƵ ƧŏȥǩdžǃŁŏĂƑdž!ƒ ŁƲƪǉ!ƒĂ ƘƒƧƒƧǂǩ!ƒ ǇD (čđ) ýĂþȠ ǇDž ƧnjƱŏ ǇDž (%ĐĐ) ŁƲƪǉƲ (ĔĔ) (ƘǴƵǴƪ Ĕ ǇDž ýpD)Ă Ü(%đĒ) ŁƲƪǉƲ (ččĎ) ƘȢΙΙƲ (ƧƛǂǳƘǴƵǴƪ .ŁƪƒƧþ!ƒ ŁǉŏƵ

(Čđ)üǸǭǚ

ƔþĜǭǁ ǀ ƐǸǳƨ ǭǭƴǁ ƕŏǸǝǄǁ ƕĜƨǳǁƐǸ ǀ ƐþƐþǀƗǁ

| ƗƕƖǇ!ƒ<br><br>ƗőĂƑǆ!ƒ | ƘƒƧƒƧǂƙ!ƒ | ǀƧƕƤ!ƒ ƘƒĂǇƖ þþƵ |
|---|---|---|
| đĐÜđ | čČě | ƘƒĂǇƖ čČ ǇǆǇ ýƥǇ |
| Đđ Üđ | ěč | ƧƛǂǄ ƘƒĂǇƖ čČ |
| čČČ | ĎČČ | ƳĂǆƞǆ!ƒ |

ýƥǇ) ǀƧƕƤ!ƒ ƘƒĂǇƖ þþƵ ƧőƷƙǆ! ƗőĂƑǆ!ƒ ƗƕƖǇ!ƒĂ ƘƒƧƒƧǂƙ!ƒ ǇǇ (čĒ) ýĂþƞ ǇǆǇ ƧǌƱő

(%Đđ,đ) ƗƕƖǇƕ (ěč) (ƘƒĂǇƖ čČ ǇǆǇ ƧƛǂǇ)Ă Ü(%đĐ,đ) ƗƕƖǇƕ (čČě) ƘƷǇƕ (ƘƒĂǇƖčČ ǇǆǇ

.ƗƖƒƧþ!ƒ ƗǇőƵ ǇǆǇ

(ČĒ)üNjǫШ

Ĭ ǁƑϴǁƐNj ƼǴƨǁƐ ăϸƐǫŰƐ Ʀǀϸǅǂǁ ƕĭNjǝǅǁƐ ƕǴƨǌǁƐNj Ɩ ƐϸƐϸǀǂǁƐ

| Ŏ!Ǵơ!ƒ | ƽƕǴƪ!ƒ | ĭ ƧƒϸŰƒ ƨǂƧǌ!ƒ ĂƊ ǂǈnjǌ!ƒ |
|---|---|---|
| ĒĐ | ěč | ǂǌǁƶǌ |
| Ďě | ē | ƖƧŏϸǌ |
| Ě | č | ǂŏĂƕƧƙ ǂƼƧƬǌ |
| Ďč | čĐ | ƖƧŏϸǌ ƖϸƵǴƪǌ |
| ď | đ | ǂƪϸǈnjǌ |
| čĐ | Ē | ǅƪp ǂƪŏƑƧ |
| Ē | Ē | ǂƕŏƕƱ |
| č | č | ýǴǌƵ ǂƕpƒƧǌ |
| čđ | čĐ | ǂƽƱĂǌ |
| Đ | Ē | ǂŏǉŬϸŏƮ |
| Ē | Ē | ƖƧŏƙƧǂƪ |
| ĎČ | ĎČ | Σ ŏƧϸƙ ǂƑŏNj Ă ư Ƶ |
| ē | čĎ | ǂŏƧƒϸǫ |
| Ě | Ě | ǂŏǌǴơǌ |
| č | č | ǂŏƼǴơƮ |
| Ď | Ď | ƧƕƙƤǌ ƻ ƧƬǌ |
| ĎČČ | ĎČČ | YĂǌŋǌ!ƒ |

.Ŏ!Ǵơ!ƒĂ ƽƕǴƪ!ƒ ǂŋĂƨǁ! ĭ ƧƒϸŰƒ ƨǂƧǌ!ƒ ĂƊ ǂǈnjǌ!ƒ Ƨŏƺƙǌ! ƘƒƧƒƧǂƙ!ƒ (čē) ýĂϸŋ ǇǌƧnjƱŏ

:Ĩ ďĵƑƙǁǁ ǜƐƊƨǁƑƓ ƜƽǂƴƉŽǁǁ ƛǝƑƗďǁǁ ƜƪƷƑďŽ

ƯƊŽǋ ƑǇƜǋƦ ƯƊŽ ƑǇƽƺƐǋƗ :ƘĭƟ ƊžŽ ƜǂƊŽƑƴǁǁ ƔƈƥƊŽǂǁǁ ăƥƨƯƐ ƼƺƐǋƗǁƑƓ ĨďǈǇƊŽǁǁ ƿƐƥƟǁǁ ƜƨǗƳ ƑŽ

ǾƑǇƏƑďƓƓ

ƗďǒƿĂ ƗǒƧƓǒƶďž!ƒ ƘƓƽƒƧơǉǗƒĂ ƗǒǃƓƪơ!ƒ ƘƓƱƪĂƙďž!ƒ ƔƓƪơ Ɗƙ ǭƒƌƪ!ƒ ƒƦǋ ǇƵ ƗǃƓƞǘ!

.ƗǒƽƒƧƺĂďžǒƥ!ƒ ƘƒƧǒƺƙďž!ƒ ƴďž ƓǌƱƓǃƙƧƒĂ ƗƪƒƧƥ!ƒ ƘƓǒĂƙƪďž! ƗǒƑƓƮơǗƒ Ɨ!ǗƥƒĂ (T) (F)

ĬƳƑƊŽƗǇǛƐ ǜƑǇƊŽǁǁ :ǜǋǓƐ ǜƑǇƊŽǁǁ

(Čē) !ƽƥ ǜǋƣǇ

.ĬƳƑƊŽƗǇǛƐ ǜƑǇƊŽǁǁ ǌǋƗƨƊŽ ĂƗƳ ƜǂƽƗƨƊŽǁǁ ǀƐƥǐƸƗƊŽǁǁ ƥǐƙƉƗ

| Ɨ!ǗƥƒƗǒƑƓƮơǗƒ | ƧƓǃƙƤǗƒ | ƻƒƧơǉǗƒ ǐ ƧƓǒƶďž!ƒ | ƱƪĂ!ƒ ǑǃƓƪơ!ƒ | ƨƒƧǂƙ!ƒ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Č,ĐĐ | T = -Č,ēē | ,ďěĎ | ĎÜČĒ | ĚČ | Σ ĂǒƧĂ!Ɠǂǃ | ăĂƙƪďž!ƒ ǑďžǒǇƶƙ!ƒ ƗƞĂƨǇ! |
| | | ,ďēČ | ĎÜčČ | čĎČ | ƓǒǇƵ ƘƓƪƒƧƥ | |
| Č,ěĚ | F = Č,Čđē | ,čĒĐ | ĎÜČĐ | ď | ǿƥƊƽ ǐ ĂǈƓƛ | ăĂƙƪďž!ƒ ǑďžǒǇƶƙ!ƒ ǇĂƨǇ! |
| | | ,ĐĐĎ | ĎÜČě | ĐĒ | ƊžĂǇǃƥ | |
| | | ,ďěČ | ĎÜčČ | ĐČ | Σ ĂǒƧĂ!Ɠǂǃ | |
| | | ,ďđď | ĎÜČĚ | ččč | ƓǒǇƵ ƘƓƪƒƧƥ | |
| Č,Čē | F = Ď,đē | ,ĎĎď | čÜĚĎ | ě | ĐČČ ǇƊž ǿƥƊ | ǿƤƥ!ƒ |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | ƨǶǰǒþ | ĭ ƨǌT!ƒ<br>lƨʅǖ! |
| | | ,ďĚĎ | ĎÜČĚ | čďĒ | čČČČ-ĐČČ<br>ƨǶǰǒþ | |
| | | ,ďĚď | ĎÜč | đđ | Ǉǆž ƨƛǂĐ<br>ƨǶǰǒþ čČČČ | |
| Č,ĎĒ | T = č,čĎ | ,ďĚČ | ĎÜČě | čēĒ | ýǆžǒ | ǚĂƨ!ƒ ýǆžƵ |
| | | ,ďĒđ | ĎÜČč | ĎĐ | ýǆžǒ Ů | |
| Č,Ččě | T = Ď,ďđ | ,ĐĎĐ | ĎÜčĐ | čČĒ | Ďžǉ | ýPþ YǴǩƨƒ<br>ƗŋĂƨ!ƒ |
| | | ,ďČĒ | ĎÜČĎ | ěĎ | Ů | |
| Č,Čě | F = č,đĎ | ,ĎěĎ | čÜēě | ĒĐ | Ɨǆǐžǆž | ĂĐ Ɨǉǌǆž<br>ƨǂƧǆž!ƒ<br>ĭ ƨƒþŰƒ<br>ƗŋĂƨǃ! |
| | | ,ďđě | ĎÜčČ | Ďě | lƨǒþǆž | |
| | | ,ĐĎč | ĎÜĎĒ | Ě | ƗǒĂǊƨǩ Ɨ5ƨTǆž | |
| | | ,ďěč | ĎÜčě | čĎ | lƨǒþǆž lþƵǴʅǆž | |
| | | ,đěĐ | čÜěđ | ď | Ɨʅþǉǌǆž | |
| | | ,ĐĚě | ĎÜčČ | čĐ | Ďžʅp ƗʅǒFƨ | |
| | | ,đĒĐ | ĎÜĐĎ | Ē | lƨĂǩǂþ | |
| | | .ČČ | čÜēč | č | ýǴǆžƵ Ɨǋpƒƨǆž | |
| | | ,Đčđ | ĎÜČĎ | čđ | Ɨ5UĂǆž | |
| | | ,ĐĎČ | ĎÜČČ | Đ | ƗǒǰŰþǒ Ʈ | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ,ĐčČ | čÜĔĕ | Đ | lƧŏƙƧǂʅ | |
| | | ,ĐČĐ | ĎÜĎĔ | Ď | ǂƒŏǋ Ă ư Ƶ<br>Σ ŏƧþƙ | |
| | | ,Ďď Ĕ | ĎÜČē | ĎČ | ǂŏƧƒþƍ | |
| | | .ČČ | ĎÜčĐ | č | ǂŏdžƠdž | |
| | | ,ďđē | ĎÜČĕ | Ē | ǂŏƼƠƮ | |
| | | ,đĎĕ | ĎÜĎč | Ĕ | ƧƙƤdž ƻƧƬdž | |

:Ŏŏ Ƣdž (čĔ)ƿƧ ýĂþƞ!ƒ Ǉdž ƧǌƱŏ

• ÏƵ ƱʅĂƙdž ŎƙƠʅơ ǮĂdžƞdž! Ŏǂ!ƒ ƘƠʅƒƧþ! ƢŏƵ!ƒ(Ď,čČ)Ü ĂƸ ǂ!ƢŏƧĂ!ƧŏĂ Σ (Ď,ČĒ)Ü

ƘƺĂ (T) ǂdžŏp (-ēē,Č) ĂƙþǓ!ǂ ƍơƮƢƒŏǂ (Ď,ĐĐ)Ü ĂǋŎ ǂdžŏp ƺŏƧ þƒ!ǂ ƍơƮƢƒŏƢÜ ĂǋƦƒ

.ŎƵƢdžƙƞǓƒ ýƢƞdž ăĂƙʅdž ÏƵ ǂƞĂƨ! Ŏdžŏƶƙ!ƒ ăĂƙʅdž!ƒ Ƨŏƺƙdž ƧŏƛƙǅþƵ ÏƵ ýþŏ

• ÏƵ ƱʅĂƙdž ŎƙƠʅơ ǮĂdžƞdž! Ŏǂ!ƒ ăĂƙʅdž! Ŏdžŏƶƙ!ƒ ƜĂƨ!(ƙƢǂ!ĂƧŏĂ Σ) (Ď,čČ)Ü

ĂƸ ăĂƙʅdž! (þƙĂǅ) (Ď,Čĕ)Ü ĂƸ ăĂƙʅdž! (þƧƒʅƢƘ ƵŏƢ) (Ď,ČĔ)Ü ĂƸ ăĂƙʅdž!

(ƛƢǉĂ ĭ ƼƿýÞ) (Ď,ČĐ)Ü ĂƸ ǂdžŏp (F) (ēđČ,Č) ĂƙþǓ!ǂ ƍơƮƢƒŏǂ (ĔĕČ,Č)Ü ĂǋŎ ǂdžŏp

ƺŏƧ þƒ!ǂ ƍơƮƢƒŏƢÜ ĂǋƦƒ ŏþý ÏƵ ƵþǅƛƙŏƧ ƙdžƺŏƧ ăĂƙʅdž!ƒ Ŏdžŏƶƙ!ƒ ƜĂƨ! ÏƵ dž ăĂƙʅ

.ŎƵƢdžƙƞǓƒ ýƢƞdž!ƒ

• ÏƵ ƱʅĂƙdž ŎƙƠʅơ ǮĂdžƞdž! Ŏǂ!ƒ ýƤþ! ƒ!ǌƬƧĭ !ūʅƧl (ĐǂƛƧ ǈdž ČČČč þǰƢƧ)

(Ď,čČ)Ü ĂƸ ýƤþ! ƒ!ǌƬƧĭ (ČČĐ -ČČČč þǰƢƧ) (Ď,ČĔ)Ü ĂƸ ýǋƌdž! ƒ!ƶdžŎ (ĐpƴýÞ

ǈdž ČČĐ þǰƢƧ) (Ď,ĔĎ)Ü ĂƸ ǂdžŏp (F) (ēđ,Ď) ĂƙþǓ!ǂ ƍơƮƢƒŏǂ (ēČ,Č)Ü ĂǋŎ ǂdžŏp

ýǴɳdž!ƒ ăĂƙʅdž ĬŽ lƧʅǖ! ĭƧnjT!ƒ ýƤþ!ƒ ƧŏƺƙdžƧŏƛƌƙ ĬŽ ýþŏ ƒŖNjĂ ÜǴŏƑǴƮơƹ Ɨ!ƒþ

čČČČ LJdž ƧƛǂƉ ŎNj ŎƵǴdžƙɳŰƒ ýǴɳdž!Ǵǈ ƧƛƌƙƗƑ5 ƧƛǂƉ LJƉ ǋƑǴƙǉ!ƒ ƘƧnjƱƉ þpĂ .ŎƵǴdžƙɳŰƒ

.lƧʅǖ! ĭƧnjT!ƒ ýƤþ! ƗƶǈǴƙ!ƒ ƧǴǉŏþ

• Ü(Ď,Čč) ýdžƶŏ Ŭ ƩǈĂ Ü(Ď,Čĕ) ýdžƶŏ ƜĂƨ! Ŏǂ!ƒ YĂdžɳdž! ŎǈǴʅơ ƱʅĂƙdž ĬŽƉ

ƒŖNjĂ ÜǴŏƑǴƮơƹ Ɨ!ƒþ Ƨŏƹ Ɨdžŏp ŎNjĂ Ü(Č,ĎĒ)ƗŏƑǴƮơƹ Ɨ!Űþ ǈĂ (č,čĎ) (T) Ɨdžŏp ƘƺǈĂ

.ŎƵǴdžƙɳŰƒ ýǴɳdž ăĂƙʅdž ĬŽ ýdžƶ! ƜĂƨ!ƒ ǁŭƙdžƒ ƧŏƺƙdžƧŏƛƌƙ ƉþƵ ĬŽ ýþŏ

• Ü(Ď,čĐ) ƜĂƨ!ƒ ýƤþ ĬŽ ƗɳĂƨ!ƒ ýƤþ YǴƽƙƧŰ Ŏǂ!ƒ YĂdžɳdž! ŎǈǴʅơ ƱʅĂƙdž ĬŽƉ

Ɨ!ŰþǈĂ (Ď,ďđ) (T)Ɨdžŏp ƘƺǈĂ Ü(Ď,ČĎ)ƗɳĂƨ!ƒ ýƤþ LJƵ ƗɳĂƨ!ƒ ýƤþ yƽƙƧŏ Ŭ ƩǈĂ

ýƤþ YǴƽƙƧƒ ƧŏƺƙdžƧŏƛƌƙ ĬŽ ýþŏ ƒŖNjĂ ÜǴŏƑǴƮơƹ Ɨ!ƒþ Ɨdžŏp ŎNjĂ Ü(Č,Ččĕ)ƗŏƑǴƮơƹ

.ŎƵǴdžƙɳŰƒ ýǴɳdž ăĂƙʅdž ĬŽ ýdžƶ! ƜĂƨ!ƒ ýƤþ ĬŽ ƗɳĂƨ!ƒ

• lƧĂƙǂþ lƉƧdž!ƒ ýdžƶ! Ŏ!Ǵơ!ƒ ĭƧƒþŰƒ ƨǂƧdž ĬŽŰ Ŏǂ!ƒ YĂdžɳdž! ŎǈǴʅơ ƱʅĂƙdž ĬŽƉ

(č,đĎ) (F) Ɨdžŏp ƘƺǈĂ Ü(č,ēč) ýǴdžƶ!ƒ ƗǈƒƧdž ŎƽŏƱĂ ƨǂƧdž ýpŰ ƩǈĂ Ü(Ď,ĐĎ)

ĭƧƒþŰƒ ƨǂƧdž!ƒ ƧŏƛƌƙĬŽ ýþŏ ƒŖNjĂ ÜǴŏƑǴƮơƹ Ɨ!ƒþ Ɨdžŏp ŎNjĂ Ü(Č,Čĕ)ƗŏƑǴƮơƹ Ɨ!ŰþǈĂ

.ŎƵǴdžƙɳŰƒ ýǴɳdž ăĂƙʅdž ĬŽ lƉƧdž! Ŏ!Ǵơ!ƒ

. ăþƨŮɛ üƑɯǅǁɛ : Ĭǳƒƙǁɛ ǌǋŀƨǅǁɛ

(ČĚ) !ƽþ üǋǭɯ

. ăþƨŮɛ üƑɯǅǁɛ ǌǋŀƨǅ ĂǂƳ ƕǂƺŀƨǅǁɛ ǀɛþĭƸŀǅǁɛ þĭƙǅŀ

| Ł!Ǔþ!ƒ ŀőǦŢơŰƒ | ƧǦƕƙƤǓƒ | ƻƒƧơǰǓƒ ĭƧǦǒƶǳ!ƒ | ƱƪĂ!ƒ ǑƕǦƪơ!ƒ | ƧƒƧǂƙ!ƒ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Č,đč | T =-Č,ĒĒ | ,ĐčĒ | ĎÜĐč | ĚČ | Σ ĂőƧĂ!ǦǂƘ | ăĂƙƪǳ!ƒ ǑǳőǏƶƙ!ƒ ŀƞĂƨǏ! |
| | | ,ĐĎĎ | ĎÜĐđ | čĎČ | ǦőǏƵ ƘǦƪƒƧþ | |
| Č,Đč | F =Č,ěđ | ,Đďď | ĎÜčĎ | ď | ýpƌ ĭ ĂǈǦƛ | ăĂƙƪǳ!ƒ ǑǳőǏƶƙ!ƒ ɯĂƨǏ! |
| | | ,ĐĚđ | ĎÜďě | ĐĒ | ǅĂǁƕþ | |
| | | ,ĐĐě | ĎÜĐĚ | ĐČ | Σ ĂőƧĂ!ǦǂƘ | |
| | | ,ďēĒ | ĎÜĐđ | ččč | ǦőǏƵ ƘǦƪƒƧþ | |
| Č,Ďď | F =č,ĐĐ | ,čĒđ | ĎÜĒĎ | ě | ĐČČ ǇǳǍ ýpƉ ƧǦǈőþ | ýƤþ!ƒ ĭƧǌƬ!ƒ ǀƧƪǖ! |
| | | ,Đđč | ĎÜĐč | čďĒ | čČČČ-ĐČČ ƧǦǈőþ | |
| | | ,ďđĎ | ĎÜĐĚ | đđ | ǇǳǍ ƧƛǂƉ ƧǦǈőþ čČČČ | |
| Č,ČĎ | T = Ď,Đē | ,ĐČč | ĎÜĐĒ | čēĒ | ýǳƶő | ɯĂƨ!ƒ ýǳƵ |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ,đČČ | ĎÜĎĐ | ĎĐ | ýdžzŏ Ǔ | |
| Č,ĒĒ | T = -Č,Đď | ,ĐďĎ | ĎÜĐĎ | čČĚ | Ďžƶǉ | ýPþ YǴƽƙƧƒ |
| | | ,ďěĚ | ĎÜĐđ | ěĎ | Ǔ | ƗŋĂƨ!ƒ |
| Č,ēĐ | F = Č,ēđđ | ,ďĚĚ | ĎÜĐČ | ĒĐ | Ɨdžƶdž | ĂĐ Ɨǉnjdž |
| | | ,ďēď | ĎÜđč | Ďě | ƖƧŏþdž | ƨǂƧdž!ƒ |
| | | ,ďčĎ | ĎÜđē | Ě | ƗŏĂƕƧƙ ƗƽƧƬdž | ĭƧƒþǗƒ |
| | | ,ďđđ | ĎÜĐĚ | čĎ | ƖƧŏþdž ƖþƵǴʅdž | ƗŋĂƨ! |
| | | ,đĎČ | ĎÜĎě | ď | Ɨʅþǉnjdž | |
| | | ,đďē | ĎÜĐČ | čĐ | Ďžʅp ƗʅŏƑƧ | |
| | | ,ĐĚČ | ĎÜđČ | Ē | ƖƧĂƙǂþ | |
| | | .ČČ | ĎÜďē | č | ýǴdžƵ ƗƕpƒƧdž | |
| | | ,ĐĒē | ĎÜĐĎ | čđ | ƗƽǕĂdž | |
| | | ,ĐĎĒ | ĎÜđĒ | Đ | ƗŏǉǗþŏƬ | |
| | | ,đĒď | ĎÜďč | Đ | ƖƧŏƙƧǂʅ | |
| | | ,ĐĐč | ĎÜĒĚ | Ď | ƗƒŏǊ ĂưƵ Σ ŏƧþƙ | |
| | | ,đČĚ | ĎÜďĒ | ĎČ | ƗŏƧƒþƍ | |
| | | .ČČ | ĎÜēđ | č | ƗŏdžǴơdž | |
| | | ,ĐđČ | ĎÜčČ | Ē | ƗŏƽǴơƬ | |
| | | ,ďĚĒ | ĎÜĒČ | Ě | ƧƕƙƤdž ƻƧƬdž | |

:Ŏŏ Ǵdž (čě)ĎpƧ ýĂþŋ!ƒ ǈdž ƧnjǕŏ

- ΣĂŏƧĂ!Ǵǂƕ! ƸĂ Ü(Ď,Đđ) Ǵŏƶ!ƒ ƘǴʅƒƧþ! Ŏǂ!ƒ YĂdžŋdž! ŎƕǴʅơ ƱʅĂƙdž ĬƵĐ

Ɨ!ƒþ Ƨŏƹ Ɨdžŏp ŎǊĂ Ü(Č,đč) ƗŏƑǴƬơƍ Ɨ!ǓþƕĂ (Č,ĒĒ-) (T) Ɨdžŏp ƘƷĂ Ü(Ď,Đč)

ýǤɳdž ăĂƙʅdž ǏǁƵ ƚɳĂƨǁ! Ŏdžŏǁzƙ!ƒ ăĂƙʅdž!ƒ Ƨŏʓƙdž Ƨŏƛƌƙ DžþƵ ǏǁƵ ýþŏ ƒŖNjĂ ÜǤŏFǤƮơǫ
.ĭƧʅǕƒ

- Ü(Ď,ĐĚ) (ΣĂŏƧĂ!Ǥǂǁ) ɯĂƨǁ! Ŏdžŏǁzƙ!ƒ ăĂƙʅdžǁ! Ŏǁǂ!ƒ YĂdžɳdžǁ! ŎǁǤʅơ ƱʅĂƙdž ǏǁƵD
ăĂƙʅdžǁ! ƸǁǁĂ Ü(Ď,ďě) (DžĂǁǁþ) ăĂƙʅdžǁ! ƸǁǁĂ Ü(Ď,Đđ) (ǤǁǁƵ ƘǤʅƒƧþ)ăĂƙʅdžǁ! ƸǁǁĂ
Ƨŏʓ ƚdžŏp ŎNjĂ Ü(Č,Đč)ƚŏFǤƮơǫ ƚ!ǓþǁĂ (Č,ěđ) (F) ƚdžŏp ƘʓǁǁĂ Ü(Ď,čĎ) (ýpƌƃ ĭĂĿǤƛ)
ăĂƙʅdž ǏǁƵ ɯĂƨǁ! Ŏdžŏǁzƙ!ƒ ăĂƙʅdž!ƒ Ƨŏʓƙdž Ƨŏƛƌƙ DžþƵ ǏǁƵ ýþŏ ƒŖNjĂ ÜǤŏFǤƮơǫ ƚ!ƒþ
.ĭƧʅǕƒ ýǤɳdž!ƒ

- (ƧǤǉŏþ čČČČ ǇdžƧƛǂD) lƧʅǖ! ĭƧnjT!ƒ ýƤþǁ! Ŏǁǂ!ƒ YĂdžɳdžǁ! ŎǁǤʅơ ƱʅĂƙdž ǏǁƵD
Ŏdžǁz!ƒ ýNjƋdžǁ! ƸǁǁĂ Ü(Ď,ĒĎ) (ƧǤǉŏþ ĐČČ Ǉdž ýpD) ĭƧnjT!ƒ ýƤþǁ! ƸǁǁĂ Ü(Ď,ĐĚ)
ŎNjĂ Ü(Č,Ďď) ƚŏFǤƮơǫ ƚ!ǓþǁĂ (č,ĐĐ) (F) ƚdžŏp ƘʓǁǁĂ Ü(Ď,Đč)(ƧǤǉŏþ čČČČ-ĐČČ)
ǏǁƵ lƧʅǖ! ĭƧnjT!ƒ ýƤþ!ƒ Ƨŏʓƙdž Ƨŏƛƌƙ DžþƵ ǏǁƵ ýþŏ ƒŖNjĂ ÜǤŏFǤƮơǫ ƚ!ƒþ Ƨŏʓ ƚdžŏp
.ĭƧʅǕƒ ýǤɳdž!ƒ ăĂƙʅdž

- Ü(Ď,ĎĐ) ýdžzŏ Ü ƸǁǁĂ Ü(Ď,ĐĒ) ýdžzŏ ɯĂƨǁ! Ŏǁǂ!ƒ YĂdžɳdžǁ! ŎǁǤʅơ ƱʅĂƙdž ǏǁƵD
ýþŏ ƒŖNjĂ ÜǤŏFǤƮơǫ ƚ!ƒþ ƚdžŏp ŎNjĂ Ü(Č,ČĎ)ƚŏFǤƮơǫ ƚ!ǓþǁĂ (Ď,Đē) (T) ƚdžŏp ƘʓǁǁĂ
.ĭƧʅǕƒ ýǤɳdž ăĂƙʅdž ǏǁƵ ýdžzǁ! ɯĂƨ!ƒ ǁǖƙdžƒ Ƨŏʓƙdž Ƨŏƛƌƙ ǏǁƵ

- ɯĂƨ!ƒ ýƤþ ǏǁƵ ƚɳĂƨ!ƒ ýƤþ YǤƽƙƧƒ DžþƵ Ŏǁǂ!ƒ YĂdžɳdžǁ! ŎǁǤʅơ ƱʅĂƙdž ǏǁƵD
-) (T) ƚdžŏp ƘʓǁǁĂ Ü(Ď,ĐĎ) ƚɳĂƨ!ƒ ýƤþ ǇƵ ƚɳĂƨ!ƒ ýƤþ yƽƙƧŏ ƸǁǁĂ Ü(Ď,Đđ)
DžþƵ ǏǁƵ ýþŏ ƒŖNjĂ ÜǤŏFǤƮơǫ ƚ!ƒþ Ƨŏʓ ƚdžŏp ŎNjĂ Ü(Č,ĒĒ)ƚŏFǤƮơǫ ƚ!ǓþǁĂ (Č,Đď
.ĭƧʅǕƒ ýǤɳdž ăĂƙʅdž ǏǁƵ ýdžzǁ! ɯĂƨ!ƒ ýƤþ ǏǁƵ ƚɳĂƨ!ƒ ýƤþ YǤƽƙƧƒ Ƨŏʓƙdž Ƨŏƛƌƙ

• ƗŏďžƓơďž ǉƧďž!ƒ ýďžƶ! Ŏ!Ɠơ!ƒ ĭƧƒþǙƒ ƨƚƧďž ĬƶƵǕ ŎƶƚƒƳ YĂďžƞďž! ŎƕƓƮơ ƱƮĂƙďž ĬƶƵ

Ɨ!Ǚþƕ Ă (Č,ēđđ) (F) Ɨďžŏƥ ƘƷƕĂ Ü(Ď,čČ)ƗŏƼƓơƮƕ! ŎƼŏƱĂ ƨƚƧďž ýƥǕ ƩƕĂ Ü(Ď,ēđ)

ƨƚƧďž!ƒ Ƨŏƛƙ ƉþƵ ĬƶƵ ýþŏ ƒƦǋĂ ǗƓŏƑƓƮơƍ Ɨ!ƒþ Ƨŏƹ Ɨďžŏƥ ŎǋĂ Ü(Č,ēĐ) ƗŏƑƓƮơƍ

. ĭƧƮǕƒ ýƓƞďž ăĂƙƮďž ĬƶƵ ǉƧďž! Ŏ!Ɠơ!ƒ ĭƧƒþǙƒ

. ăƍƑƬƗƼǛƐ üƑƜƉǅƐ :ƘƜƑƙƐ ǌǋƗƨƉǅƐ

(čċ) !ƼþüǋƍƜ

. ăƍƑƬƗƼǛƐ üƑƜƉǅƐ ǌǋƗƨƉ ĂƚƳ ƕƚƨƗƨƉǅƐ ǉƐþĭƩƗƉǅƐ þĭƙƉƗ

| Ɨ!Ǚþ!ƒ ƗŏƑƓƮơǕƒ | ƧƓƕƙƤǙƒ | ĭƧƓŏƶďž!ƒ ƻƒƧơǈǕƒ | ƱƮĂ!ƒ ŎƕƓƮơ!ƒ | ƧƒƧƚƙ!ƒ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Č,ĎĐ | T =č,čē | .ďēĚ | Ď,čď | ĚČ | Ʃ ĂŏƧĂ!Ɠƚƕ | ăĂƙƮďž!ƒ Ŏďžŏƶƙ!ƒ ƗƞĂƨ! |
| | | .ĐĐĚ | Ď,ČĒ | čĎČ | ƓŏƶƵ ƘƓƮƒƧþ | |
| Č,đČ | F = Č,ēě | .ĎčĚ | č,ĚČ | ď | ýƥƋ ĭĂǈƓƛ | ăĂƙƮďž!ƒ Ŏďžŏƶƙ!ƒ ƜĂƨ! |
| | | .ĐěĒ | Ď,čď | ĐĒ | ƉĂƕþ | |
| | | .ĐĐČ | Ď,čĎ | ĐČ | Ʃ ĂŏƧĂ!Ɠƚƕ | |
| | | .ďĚđ | Ď,Čē | ččč | ƓŏƶƵ ƘƓƮƒƧþ | |
| Č,ěČ | F = Č,Čě | .Đďē | Ď,čĎ | ě | ĐČČ ǇďžýƋ ƧƓǈŏþ | ýƤþ!ƒ ĭƧǌƬ!ƒ ǉƧƮǖ! |
| | | .Đčď | Ď,ČĚ | čďĒ | čČČČ-ĐČČ | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | ƧǦǰőþ | |
| | | .ĐĐē | Ď,čČ | đđ | ǇǆǇ Ƨλ‡Ð ƧǦǰőþ čČČČ | |
| Č,Đď | T =Č,ēē | .Đčď | Ď,čČ | čēĒ | ýǆžő | ШĂƨ!ƒ ýǆƵ |
| | | .ĐĔē | Ď,ČĎ | ĎĐ | ýǆžő Ǚ | |
| Č,ĐĎ | T = Č,Ĕč | .ĐČĎ | Ď,čđ | čČĚ | Ďžǈ | ýƤþ YǴƽƙƧƒ ǂŋĂƨ!ƒ |
| | | .ĐĐđ | Ď,ČĒ | ĕĎ | Ǚ | |
| Č,đĚ | F =Č,Ěě | .ďďĚ | Ď,ČĒ | ĒĐ | ǂǆǈžǆ | ĂÐ ǂǉnjǆ ƨ‡Ƨǆ!ƒ ĭ ƧƒþŰƒ ǂŋĂƨǈ! |
| | | .ĐĐě | Ď,čČ | Ďě | ǈƧőþǆ | |
| | | .ďěě | č,Ĕē | Ě | ǂőĂǃƧƙ ǂƽƧTǆ | |
| | | .ĐČě | Ď,Čď | čĎ | ǈƧőþǆ ǈþƵǴʅǆ | |
| | | .ČĚĎ | Ď,čě | ď | ǂʅþǉnjǆ | |
| | | .đđď | Ď,Čē | čĐ | Ďʅp ǂʅőƑƧ | |
| | | .ĐďČ | č,ěĎ | Ē | ǈƧĂƙ‡þ | |
| | | ČČ. | Ď,čĐ | č | ýǴǆƵ ǂƕƒƧǆ | |
| | | .ĐēĚ | Ď,čđ | čđ | ǂƽUĂǆ | |
| | | .đČĚ | Ď,ĎĚ | Đ | ǂőǰŰþőƮ | |
| | | .ďēē | č,ěč | Đ | ǈƧőƙƧ‡ʅ | |
| | | .ĎČĎ | Ď,đē | Ď | ǂƑőǋ Ăưƶ | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Σ ǒƧþk | |
| | | .ĐĔě | Ď,Čē | ĎČ | ŀǒƧƒþ | |
| | | ČČ. | Ď,čĐ | č | ŀǒdžƠdž | |
| | | .ĐěČ | Ď,ďČ | Ē | ŀǒƼƠƮ | |
| | | .đČĒ | Ď,Ďď | Ě | ƧƤdž ƻƧTdž | |

:Ǒǒ dž (ĎČ)Ƨ ýĂþƞ!ƒ Ljdž ƧǌƱǒ

- Ü(Ď,ČĒ) ǒƵ ƘƮƒƧþ ƸĂ Ü(Ď,čď)Σ ĂǒƧĂ!ǂ Ǒǂ!ƒ YĂdžƞdž! ǑƮƠ ƱƮĂdž ĬƵ fƦǋĂ ÜǒƑƮƠƍ ŀ!ƒþ Ƨǒƺ ŀdžǒp ǑǋĂ Ü(Č,ĎĐ)ŀǒƑƮƠƍ ŀ!ǓþĂ (č,čē) (T) ŀdžǒp ƘƷĂ . ĭþƮǓƒ ýƞdž!ƒ ăĂƮdž ĬƵ ŀƞĂƨ! Ǒdžǒƶ!ƒ ăĂƮdž!ƒ ƧǒƷdž ƧǒƛdžþƵ ĬƵ ýþǒ
- ƸĂ Ü(Ď,čď) (ĂþƜĂƨ! Ǒdžǒƶ!ƒ ăĂƮdž! Ǒǂ!ƒ YĂdžƞdž! ǑƮƠ ƱƮĂdž ĬƵ ăĂƮdž! ƸĂ Ü(Ď,Čē) (ǒƵ ƘƮƒƧþ) ăĂƮdž! ƸĂ Ü(Ď,čĎ) (Σ ĂǒƧĂ!ǂ)ăĂƮdž! ŀdžǒp ǑǋĂ Ü(Č,đČ)ŀǒƑƮƠƍ ŀ!ǓþĂ (Č,ēě) (F) ŀdžǒp ƘƷĂ Ü(č,ĚČ) (ýƼ ĭĂƛ) ĬƵ ƜĂƨ! Ǒdžǒƶ!ƒ ăĂƮdž!ƒ ƧǒƷdž ƧǒƛdžþƵ ĬƵ ýþǒ fƦǋĂ ÜǒƑƮƠƍ ŀ!ƒþ Ƨǒƺ . ĭþƮǓƒ ýƞdž!ƒ ăĂƮdž
- (Ƨǒþ ĐČČ Ljdž ýƊ) lƧƮū! ĭƧǌT!ƒ ýƤþ! Ǒǂ!ƒ YĂdžƞdž! ǑƮƠ ƱƮĂdž ĬƵ Ǒdžƶ!ƒ ýǋƋdž! ƸĂ Ü(Ď,čČ) (Ƨǒþ čČČČ Ljdž Ƨƛǂ) ĭƧǌT!ƒ ýƤþ! ƸĂ Ü(Ď,čĎ) Ü(Č,ěČ) ŀǒƑƮƠƍ ŀ!ǓþĂ (Č,Čě) (F) ŀdžǒp ƘƷĂ Ü(Ď,ČĚ)(Ƨǒþ čČČČ-ĐČČ) lƧƮū! ĭƧǌT!ƒ ýƤþ!ƒ ƧǒƷdž ƧǒƛdžþƵ ĬƵ ýþǒ fƦǋĂ ÜǒƑƮƠƍ ŀ!ƒþ Ƨǒƺ ŀdžǒp ǑǋĂ . ĭþƮǓƒ ýƞdž!ƒ ăĂƮdž ĬƵ

- [illegible] (T) [illegible]

- [illegible] (T) [illegible]

- [illegible] (F) [illegible]

.Ĭǆƭƙǁǃ üƭǁƌǁǃ :ǗǇǃþǁǃ njǈƗƨǁǃ

(čČ) !ƽþ üǋǫǁ

.Ĭǆƭƙǁǃ üƭǁƌǁǃ njǈƗƨǁ ǍƗƳ ƕƗƙƗƨǁǃ ǀǃþĭƩƗǁǃ þĭǁƗ

| Ɨ!Ǖþ!ƒ ƗǒǃƭơǕƒ | ƧǀƙƤǕƒ | ƻƒƧơǉǕƒ ĭƧǀǆǆ!ƒ | ƱƪǍ!ƒ ǑǁƪơǍ!ƒ | ƧƒƧƚƙ!ƒ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Č,Đď | T =-Č,ēě | .ďĚĐ | Ď,ďě | ĚČ | Σ ǍǒƧǍ!ǀƚƙ | ăǍƙƪǆ!ƒ Ǒǆǒǆƶƙ!ƒ ƗηǍƨǁ! |
| | | .ďđđ | Ď,Đď | čĎČ | ǀǒǁƵ ƘǀƪƒƧþ | |
| Č,Čđ | F = Ď,Ēď | .ĐČč | Ď,čč | ď | ýpǆ5 ĭ ǍǇǀǁ | ăǍƙƪǆ!ƒ Ǒǆǒǆƶƙ!ƒ ǁǍƨǁ! |
| | | .ďěď | Ď,ďč | ĐĒ | ǆǍǁƕþ | |
| | | .ĐĎĚ | Ď,Đě | ĐČ | Σ ǍǒƧǍ!ǀƚƙ | |
| | | .ďĎč | Ď,ĐĐ | ččč | ǀǒǁƵ ƘǀƪƒƧþ | |
| Č,đē | F = Č,đĒ | .ďēď | Ď,ďĚ | ě | ĐČČ ǇǆǇ ýpǁ Ƨǀǉǒþ | ýƤþ!ƒ ĭƧnjT!ƒ ǀƧƪū! |
| | | .ďĚď | Ď,ĐČ | čďĒ | čČČČ-ĐČČ ƧǀǉǒþƧ | |
| | | .ďĎĐ | Ď,ĐĒ | đđ | ǇǆǇ ƧǇƗǁ ƧǀǉǒþčČČČ | |
| Č,ČČď | T = Ď,ěē | .ďđČ | Ď,ĐĐ | čēĒ | ýǆƶǒ | ǁǍƨ!ƒ ýǆƵ |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | .ĐĎđ | Ď,Ďč | ĎĐ | ýdžzŏ Ǚ | |
| Č,Ďđ | T =-č,čĐ | .ďđě | Ď,ďě | čČĚ | Džzǉ | ýPþ YǴŝƙƧƒ<br>ĦɳĂƨ!ƒ |
| | | .ďēđ | Ď,Đđ | ěĎ | Ǚ | |
| Č,ĐĐ | F =č,Čč | .ĎěĒ | Ď,ďē | ĒĐ | ĦdžǇzdž | ĂĐ Ħǉnjdž<br>ƨǂƧdž!ƒ<br>ĭ ƧƒþŰƒ<br>ĦɳĂƨǇ! |
| | | .Đčď | Ď,ĐĚ | Ďě | ƖƧŏþdž | |
| | | .ĎĒđ | Ď,ĐĚ | Ě | ĦŏĂŀƧƙ ĦƼƧTdž | |
| | | .ďēČ | Ď,Đē | čĎ | ƖƧŏþdž ƖþƵǴƪdž | |
| | | .ĐĐĐ | Ď,ďď | ď | Ħƪþǉnjdž | |
| | | .đđČ | Ď,Đđ | čĐ | Džƪp ĦƪŏǋƧ | |
| | | .ĎĐē | Ď,ĒĚ | Ē | ƖƧĂƙǂþ | |
| | | Č,ČČ | Ď,ĐĐ | č | ýǴdžƵ ĦŀpƒƧdž | |
| | | .ďđď | Ď,ďē | čđ | ĦƽŪĂdž | |
| | | .ĐĚď | Ď,đĚ | Đ | ĦŏǉŰþŏƬ | |
| | | .ďďď | Ď,čĒ | Đ | ƖƧŏƙƧǂƪ | |
| | | .ČČČ | Ď,đđ | Ď | ĦƒŏǊ ĂưƵ<br>ƩŏƧþƙ | |
| | | .ďēĎ | Ď,ďč | ĎČ | ĦŏƧƒþƍ | |
| | | Č,ČČ | Ď,đĒ | č | ĦŏdžǴơdž | |
| | | .ďĚč | Ď,ďč | Ē | ĦŏƽǴơƬ | |
| | | .ĐĐĐ | Ď,ĐČ | Ě | ƧŀƙƤdž ƻ ƧTdž | |

ǅþƵ ĬǐƵ ýþǒ ƒƦǋĂ ǕǴǒƑǴʈơ ǫ Ƚ!ƒþ Şǒƹ ȽdžǒƿŎǋĂ Ǖ(Č,Ďđ) ȽǒƑǴʈơ ǫ Ƚ!ǕþƕĂ (č,čĐ

.ŎƽǴǀƛ!ƒ ýǴɳdž!ƒ ăĂƙʅdž ĬǐƵ ýdžƶǐ! ɯĂƨ!ƒ ýƤþ ĬǐƵ ȽɳĂƨ!ƒ ýƤþ ƳǴƽƙŞƒ ŞǒƺƙdžŞǒƛƙ

- ƖŞdž!ƒ ýdžƶ! Ŏ!Ǵơ!ƒ ĭ ŞƒþǕƒ ƨǂŞdžǐ! ĬǐƵǕ ŎǐǂǃƒƳĂdžɳdžǐ! ŎƕǴʅơ ϬʅĂƙdž ĬǐƵ
(č,Čč) (F) Ƚdžǒƿ ƘƺǐƕĂ Ǖ(Ď,čĒ) ƖŞǒƙŞǂʅǐ! ŎƽǒƲĂ ƨǂŞdž ýƿǕ ƸǐƕĂ Ǖ(Ď,ĚĒ) ƖŞĂƙǂþ
ŞǒƛƙǅþƵ ĬǐƵ ýþǒ ƒƦǋĂ ǕǴǒƑǴʈơ ǫ Ƚ!ƒþ Şǒƹ ȽdžǒƿŎǋĂ Ǖ(Č,ĐĐ) ȽǒƑǴʈơ ǫ Ƚ!ǕþƕĂ
.ŎƽǴǀƛ!ƒ ýǴɳdž!ƒ ăĂƙʅdž ĬǐƵ ƖŞdžǐ! Ŏ!Ǵơ!ƒ ĭ ŞƒþǕƒ ƨǂŞdž!ƒ

.ĬƵǕƒƴǁ ǋǴ Ĭ ƨƵǐǁ ǖƑƜƊǁ : Ş ƊƑǔǁ ǌǋȽƨƊǁ

(č č) !ƽþ ǖǋǪƜ

.ĬƵǕƒƴǁ ǋǴ Ĭ ƨƵǐǁ ǖƑƜƊǁ ǌǋȽƨƊ ĂǂƳ ƕǂƨȽƨƊǁ ƖƐþǏƷȽƊǁ þǏƙƉȽ

| Ƚ!Ǖþ!ƒ ȽǒƑǴʈơǕƒ | ŞǴƕƙƤǕƒ | ĭ ŞǴǒƶdž!ƒ Ʀ ƒŞơǖǕƒ | ϬʅĂ!ƒ Ŏƕǵʅơ!ƒ | ŞƒŞǂƙ!ƒ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Č,Čē | T =-č,ēě | .ĐďČčě | Ď,ĐĐ | ĚČ | Σ ĂǒŞĂ!Ǵǂƕ | ăĂƙʅdž!ƒ Ŏdžǒǐƶƙ!ƒ ȽɳĂƨǐ! |
| | | .ĐĐĎĐĐ | Ď,đđ | čĎČ | ǴǒǐƵ ƘǴʅƒŞþ | |
| Č,ĒĎ | F =Č,đě | .đĐČĚđ | Ď,čě | ď | ýpđ5 ĭ ĂǉǴʎ | ăĂƙʅdž!ƒ Ŏdžǒǐƶƙ!ƒ ɯĂƨǐ! |
| | | .ĐĐĒĐč | Ď,đČ | ĐĒ | ǅĂǐƕþ | |
| | | .ĐĚĒďď | Ď,đď | ĐČ | Σ ĂǒŞĂ!Ǵǂƕ | |
| | | .ďěĒěě | Ď,đč | ččč | ǴǒǐƵ ƘǴʅƒŞþ | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Č,Ěď | F = Č,čěĐ | .ďēččđ | Ď,đē | ě | ĐČČ LJdž ýpɒ ƧǤljǒɓ | ýPɓ!ƒ ĭ ƧnjT!ƒ lƧʅǖ! |
| | | .ĐĐČěČ | Ď,Đě | čďĒ | čČČČ-ĐČČ ƧǤljǒɓ | |
| | | .ĐČĚēĒ | Ď,đĎ | đđ | LJdž ƧʎǂɒƧǤljǒɓ čČČČ | |
| Č,ČĎ | T = Ď,ďĒ | .ĐČď | Ď,đď | čēĒ | ýdžƶǒ | ШĂƨ!ƒ ýdžƵ |
| | | .đĐē | Ď,ďč | ĎĐ | ýdžƶǒ Ǔ | |
| Č,ĚĐ | T =-Č,Ďč | .ĐĎě | Ď,đČ | čČĚ | Ďžƶlj | ýPɓ YǤƽƙƧƒ |
| | | .ĐĎĚ | Ď,đč | ěĎ | Ǔ | ƗŋĂƨ!ƒ |
| Č,ďĚ | F = č,Čē | .ďěē | Ď,Đđ | ĒĐ | ƗdžǐƶdžƗljnjdž | ĂɒƨǂƧdž!ƒ |
| | | .Đčď | Ď,đě | Ďě | lƧǒɓdž | ĭ ƧƒɓǗƒ |
| | | .ĐďĚ | Ď,ďđ | Ě | ƗǒĂƅƧƙ ƗƽƧTdž | ƗŋĂƨ! |
| | | .ďđČ | Ď,Ēē | čĎ | lƧǒɓdž lɓƵǤʅdž | |
| | | .ďĎě | Ď,Ďď | ď | Ɨʅɓljnjdž | |
| | | .đĒĎ | Ď,đě | čĐ | Ďʅp ƗʅǒƑƧ | |
| | | .Ďďď | Ď,ēĒ | Ē | lƧĂƙǂɓ | |
| | | Č,ČČ | Ď,đē | č | ýǤdžƵ ƗƕpƒƧdž | |
| | | .ĐđĎ | Ď,đĐ | čđ | ƗƽUĂdž | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | .čĒĐ | Ď,Ěđ | Đ | ŀöǰǕþöƬ | |
| | | .ĐēĎ | Ď,Ďđ | Đ | ǀƨökƨǂƪ | |
| | | .ČČČ | Ď,ĐĎ | Ď | ŀƒöǋ ĂưƵ<br>ƩöƨþƘ | |
| | | .đčđ | Ď,ďđ | ĎČ | ŀöƨƒþƍ | |
| | | Č,ČČ | Ď,ēč | č | ŀödžƠdž | |
| | | .ĐĚĒ | Ď,ĐĎ | Ē | ŀöƼƠƬ | |
| | | .ďěĐ | Ď,ĐĒ | Ě | ƨƘƤdž ƻƨTdž | |

:Ööǆ Ġdž (ĎĎ)ǅþƨ ýĂþƞ!ƒ ǇdžƨǌƱö

- ƘƺĂ Ü(Ď,ĐĐ) ƩĂöƨĂ!Ġǂ ƸĂ Ü(Ď,đđ) ĠöƵ ƘĠƪƒƨþ Öǂ!ƒ ƳĂdžƞdž! ÖƕĠƪơ ƱƪĂƘdž ǏƵ
  ǏƵ ýþö ƒǋĂ ÜĠöƑĠƬơƍ ŀ!ƒþ ƨöƩ ŀdžöp ÖǋĂ Ü(Č,Čē) ŀöƑĠƬơƍ ŀ!ǕþĂ (č,ēě-) (T) ŀdžöp
  .ÖƽƱĠƶ!ƒ ĂǅÖƪƽǰ!ƒ ýĠƞdž!ƒ ăĂƘƪdž ǏƵ ŀƞĂƨ! Ödžöƶƙ!ƒ ăĂƘƪdž!ƒ ƨöƺƘdž ƨöƛƘ ǅþƵ.

- ƸĂ Ü(Ď,đď) (ƩĂöƨĂ!Ġǂ) ƜĂƨ! Ödžöƶƙ!ƒ ăĂƘƪdž! Öǂ!ƒ ƳĂdžƞdž! ÖƕĠƪơ ƱƪĂƘdž ǏƵ
  (ýpƽ ĭĂǰĠƛ) ăĂƘƪdž! ƸĂ Ü(Ď,đČ) (ǅĂþ) ăĂƘƪdž! ƸĂ Ü(Ď,đč) (ĠöƵ ƘĠƪƒƨþ) ăĂƘƪdž!
  ÜĠöƑĠƬơƍ ŀ!ƒþ ƨöƩ ŀdžöp ÖǋĂ Ü(Č,ĒĎ)ŀöƑĠƬơƍ ŀ!ǕþĂ (Č,đě) (F) ŀdžöp ƘƺĂ Ü(Ď,čě)
  ĂǅÖƪƽǰ!ƒ ýĠƞdž!ƒ ăĂƘƪdž ǏƵ ƜĂƨ! Ödžöƶƙ!ƒ ăĂƘƪdž!ƒ ƨöƺƘdž ƨöƛƘ ǅþƵ ǏƵ ýþö ƒǋĂ
  .ÖƽƱĠƶ!ƒ

- Ü(Ď,ĐĒ) (ƨĠǰöþ čČČČ Ǉdž ƨƛǂ) ǀƨƪǖ! ĭƨǌT!ƒ ýƤþ! Öǂ!ƒ ƳĂdžƞdž! ÖƕĠƪơ ƱƪĂƘdž ǏƵ
  (ƨĠǰöþ ĐČČ Ǉdž ýp) Ödžƶ!ƒ ýǋƌdž! ƸĂ Ü(Ď,ĐČ) (ƨĠǰöþ čČČČ-ĐČČ) ĭƨǌT!ƒ ýƤþ! ƸĂ

ÜĜŏFĜŢơŞ Ł!ƒþ Ƨŏƹ Łďžŏp ŎNjĂ Ü(Č,đē) ŁŏFĜŢơŞ Ł!ŬþŀĂ (Č,đĒ) (F) Łďžŏp Ƙʒ ĂÜ(Ď,ďĚ)

.Ŏ5ĜlƛǃƒýĜŋďžǃƒăĂƙʅďž Ĭ Ƶ lƧʅū! ĭƧnjT!ƒýƤþ!ƒƧŏʒkďž Ƨŏƛdk ĎþƵ Ĭ Ƶ ýþŏ ƒŖNjĂ

- Łďžŏp Ƙʒ Ă Ü(Ď,ďč)ýďžƶŏ Ŭ ƩĂ Ü(Ď,đď) ýďžƶŏ ƜĂƨ! Ŏ ǂ!ƒ YĂďžŋďž! Ŏ ĜʅơƱʅĂkďž Ĭ Ƶ Ƨŏʒkďž Ƨŏƛdk Ĭ Ƶ ýþŏ ƒŖNjĂ ÜĜŏFĜŢơŞ Ł!ƒþ Łďžŏp ŎNjĂ Ü(Č,ČĎ)ŁŏFĜŢơŞ Ł!ŬþŀĂ (Ď,ďĒ) (T) .Ŏ5ƱĜƶ!ƒĂ Ŏʅ5Ǉ!ƒýĜŋďž!ƒăĂƙʅďž Ĭ Ƶ ýďžƶ! ƜĂƨ!ƒǁŭkďžƒ

- Ü(Ď,đč) ƜĂƨ!ƒýƤþ Ĭ Ƶ ŁŋĂƨ!ƒýƤþ YĜ5kƧƒĎþƵ Ŏ ǂ!ƒYĂďžŋďž! Ŏ ĜʅơƱʅĂkďž Ĭ Ƶ Ł!ŬþŀĂ (Č,Ďč-) (T) Łďžŏp Ƙʒ Ă Ü(Ď,đČ) ƜĂƨ!ƒýƤþ LJƵ ŁŋĂƨ!ƒýƤþ YĜ5kƧƒƩ Ă ýƤþ YĜ5kƧƒƧŏʒkďž Ƨŏƛdk ĎþƵ Ĭ Ƶ ýþŏ ƒŖNjĂ ÜĜŏFĜŢơŞ Ł!ƒþ Ƨŏƹ Łďžŏp ŎNjĂ Ü(Č,ĔĐ)ŁŏFĜŢơŞ .Ŏ5ƱĜƶ!ƒĂ Ŏʅ5Ǉ!ƒýĜŋďž!ƒăĂƙʅďž Ĭ Ƶ ýďžƶ! ƜĂƨ!ƒýƤþ Ĭ Ƶ ŁŋĂƨ!ƒ

- ŁŏǈŬþŏŢ lƧďž!ƒýďžƶ! Ŏ!Ĝơ!ƒĭƧƒþŰƒƨǂƧďž Ĭ ƵŪ Ŏ ǂ!ƒYĂďžŋďž! Ŏ ĜʅơƱʅĂkďž Ĭ Ƶ Ł!ŬþŀĂ (č,Čē) (F) Łďžŏp Ƙʒ Ă Ü(Ď,Ďď) ŁʅþǈnjďžŎ5ŏƲĂ ƨǂƧďž ýpŪ ƩĂ Ü(Ď,Ěđ) ĭƧƒþŰƒƨǂƧďž!ƒƧŏƛdk ĎþƵ Ĭ Ƶ ýþŏ ƒŖNjĂ ÜĜŏFĜŢơŞ Ł!ƒþ Ƨŏƹ Łďžŏp ŎNjĂ Ü(Č,ďĚ)ŁŏFĜŢơŞ .Ŏ5ƱĜƶ!ƒĂ Ŏʅ5Ǉ!ƒýĜŋďž!ƒăĂƙʅďž Ĭ Ƶ lƧďž! Ŏ!Ĝơ!ƒ

.Ŧŏ5ƒƧƹĂdžöƅ!ƒ ƘƒƧŏʒkdž!Ǘ NJkpűƵĂ ŎƵǦdžkɳǙƒ ýǦɳdž!ƒ :üNjǗƐ üƑƜDžǁƐ

- ăĂkʅdž! (Č,Čđ=α) Ŧ!Ǚƅ ăĂkʅdž ƅǉƵ ŦŏƑǦƬơƍ Ŧ!Ǚƅ ƘƒƦ ƘǦpĂƧ5 ƅĂɳĂ Džƅƶ ŦʅƒƧƅ!ƒ Ƙǉöǔ
ýƅö ƒƦNjĂ ."ǦöǁƵ ƘǦʅƒƧƅ" Ơ!ǦƬ!Ă ŦɳĂƨǁ! Ŏdžöǁƶk!ƒ ăĂkʅdž!ƒ Ƨŏʒkdž! Ǧzǔk ŎƵǦdžkɳǙƒ ýǦɳdž!ƒ
ĭD Ŏǉnjdž!ƒ ǁƒƧơ!Ǘ NJkpűƵĂ ŎƵǦdžkɳǙƒ ýǦɳdž!ƒ ĬǁƵ ŦɳĂƨǁ! Ŏdžöǁƶk!ƒ ăĂkʅdž!ƒ ƧŏǆdžkDžƅƵ ĬǁƵ
.ŦɳĂƨǁ! Ŏdžöǁƶk!ƒ ăĂkʅdž!ƒ ƘǦöĂkʅdž ǇJöǔ ƘǦpĂƧ5 ƅɳĂö Ǚ NJǉƒ

- ăĂkʅdž! (Č,Čđ=α) Ŧ!Ǚƅ ăĂkʅdž ƅǉƵ ŦŏƑǦƬơƍ Ŧ!Ǚƅ ƘƒƦ ƘǦpĂƧ5 ƅĂɳĂ Džƅƶ ŦʅƒƧƅ!ƒ Ƙǉöǔ
ĬǁƵ ýƅö ƒƦNjĂ ."ΣĂöƧĂ!Ǧǂǔ" Ơ!ǦƬ!Ă ƜĂƨǁ! Ŏdžöǁƶk!ƒ ăĂkʅdž!ƒ Ƨŏʒkdž! Ǧzǔk ŎƵǦdžkɳǙƒ ýǦɳdž!ƒ
Ǚ NJǉƒ ĭD Ŏǉnjdž!ƒ ǁƒƧơ!Ǘ NJkpűƵĂ ŎƵǦdžkɳǙƒ ýǦɳdž!ƒ ĬǁƵ ƜĂƨǁ! Ŏdžöǁƶk!ƒ ăĂkʅdž!ƒ ƧŏǆdžkDžƅƵ
.ƜĂƨǁ! Ŏdžöǁƶk!ƒ ăĂkʅdž!ƒ ƘǦöĂkʅdž ǇJöǔ ƘǦpĂƧ5 ƅɳĂö

- ăĂkʅdž! (Č,Čđ=α) Ŧ!Ǚƅ ăĂkʅdž ƅǉƵ ŦŏƑǦƬơƍ Ŧ!Ǚƅ ƘƒƦ ƘǦpĂƧ5 ƅĂɳĂ ŦʅƒƧƅ!ƒ Ƙǉöǔ
ƒƦNjĂ ."ƧǦǉöƅ čČČČ Ǉdž Ƨʎǂǂ" Ơ!ǦƬ!Ă lƧʅǖ! ĭƧnjT!ƒ ýƤƅ!ƒ Ƨŏʒkdž! Ǧzǔk ŎƵǦdžkɳǙƒ ýǦɳdž!ƒ
NJǉƒ ĭD Ŏǉnjdž!ƒ ǁƒƧơ!Ǘ NJkpűƵĂ ŎƵǦdžkɳǙƒ ýǦɳdž!ƒ ĬǁƵ lƧʅǖ! ĭƧnjT!ƒ ýƤƅ!ƒ Ƨŏǆdžk ĬǁƵ ýƅö
.lƧʅǖ! ĭƧnjT!ƒ ýƤƅ!ƒ ƘǦöĂkʅdž ǇJöǔ ƘǦpĂƧ5 ƅɳĂö Ǚ

- ăĂkʅdž! (Č,Čđ=α) Ŧ!Ǚƅ ăĂkʅdž ƅǉƵ ŦŏƑǦƬơƍ Ŧ!Ǚƅ ƘƒƦ ƘǦpĂƧ5 ƅĂɳĂ Džƅƶ ŦʅƒƧƅ!ƒ Ƙǉöǔ
ƧŏǆdžkDžƅƵ ĬǁƵ ýƅö ƒƦNjĂ ."ýdžƶö" Ơ!ǦƬ!Ă ýdžƶǁ! ƜĂƨ!ƒ ǁűkdžƒ Ƨŏʒkdž! Ǧzǔk ŎƵǦdžkɳǙƒ ýǦɳdž!ƒ
ƘǦpĂƧ5 ƅɳĂö Ǚ NJǉƒ ĭD Ŏǉnjdž!ƒ ǁƒƧơ!Ǘ NJkpűƵĂ ŎƵǦdžkɳǙƒ ýǦɳdž!ƒ ĬǁƵ ýdžƶǁ! ƜĂƨ!ƒ ǁűkdžƒ
.Ǚ ĂD ýdžƶǁ! ƜĂƨ!ƒ ǁűkdžƒ ǇJöǔ

- ăĂkʅdž! (Č,Čđ=α) Ŧ!Ǚƅ ăĂkʅdž ƅǉƵ ŦŏƑǦƬơƍ Ŧ!Ǚƅ ƘƒƦ ƘǦpĂƧ5 ƅĂɳĂ ŦʅƒƧƅ!ƒ Ƙǉöǔ
ýƤƅ ĬǁƵ ŦɳĂƨ!ƒ ýƤƅ YǦ5kƧƒ" Ơ!ǦƬ!Ă ŦɳĂƨ!ƒ ýƤƅ YǦ5kƧƒ Ƨŏʒkdž! Ǧzǔk ŎƵǦdžkɳǙƒ ýǦɳdž!ƒ

ŇƙpŭŽĂ ŎŽǴdžƙηŰƒ ýǴηdž!ƒ ĬǀŽ ƗηĂƨ!ƒ ýƤþ YǴ5ƙƧƒ ƧŏʒƙdžƧŏƛƙ ĬǀŽ ýþŏ ƒŖǋĂ ."ƜĂƨ!ƒ

ýǴηdž!ƒ ĬǀŽ ǴǌηĂƨ ýƤþ ĬǀŽ ƗηĂƨ!ƒ ýƤþ YǴ5ƙƧŰ ƧŏƛƙþηĂŏ ŇǈƒĭƊ ŎǈǌdžƒǁƒƧơ!Ǵ

.ŎŽǴdžƙηŰƒ

- ăĂƙʅdž! (Č,Čđ=α) Ɨ!Űþ ăĂƙʅdž þǈŽ ƗŏƑǴƮơƼ Ɨ!Űþ ƘƒŖ ƘǴpĂƧ5 þĂηĂ ƗʅƒƧþ!ƒ Ƙǈŏƚ

ýþŏ ƒŖǋĂ ."lƧĂƙǂþ" Ơ!ǴƮ!Ă ƗηĂƨǀ! ĭƧƒþŰƒ ƨǂƧdž!ƒ ĂƊ ƗǈǌdžƒƧŏʒƙdž! ǴzƕƙŎŽǴdžƙηŰƒ ýǴηdž!ƒ

ŇǈƒĭƊ ŎǈǌdžƒǁƒƧơ!Ǵ ŇƙpŭŽĂ ŎŽǴdžƙηŰƒ ýǴηdž!ƒ ĬǀŽ ƗηĂƨǀ! ŎdžŏǀƶƙƒăĂƙʅdž!ƒ ƧŏƛƙĬǀŽ

.ŎŽǴdžƙηŰƒ ýǴηdž!ƒ ĬǀŽ ĭƧƒþŰƒ ƨǂƧdž!ƒ ĂƊ ƗǈǌdžǀƧŏƛƙþηĂŏ

.hŭʒɛþƷǋƊžĭƣǁɛ lɛþĭƸƗƉžǁƑǴ ǇƗƽűYǋ ăþƨŰɛ üƑƜƊžǁɛ : ĬdžƑƙǁɛ üƑƜƊžǁɛ

- ăĂƙʅdž! (Č,Čđ=α) Ɨ!Űþ ăĂƙʅdž þǈŽ ƗŏƑǴƮơƼ Ɨ!Űþ ƘƒŖ ƘǴpĂƧ5 þĂηĂ ƊþŽ ƗʅƒƧþ!ƒ Ƙǈŏƚ

ĬǀŽ ýþŏ ƒŖǋĂ ."ǴŏǀŽ ƘǴʅƒƧþ" Ơ!ǴƮ!Ă ƗηĂƨǀ! ŎdžŏǀƶƙƒăĂƙʅdž!ƒ Ƨŏʒƙdž! ǴzƕƙĭƧʅŰƒ ýǴηdž!ƒ

Ű ŇǈƒĭƊ ŎǈǌdžƒǁƒƧơ!Ǵ ŇƙpŭŽĂ ĭƧʅŰƒ ýǴηdž!ƒ ĬǀŽ ƗηĂƨǀ! ŎdžŏǀƶƙƒăĂƙʅdž!ƒ ƧŏƛƙƊþŽ

.ƗηĂƨǀ! ŎdžŏǀƶƙƒăĂƙʅdž!ƒ ƘǴŏĂƙʅdž ǇŏƚƘǴpĂƧ5 þηĂŏ

- ăĂƙʅdž! (Č,Čđ=α) Ɨ!Űþ ăĂƙʅdž þǈŽ ƗŏƑǴƮơƼ Ɨ!Űþ ƘƒŖ ƘǴpĂƧ5 þĂηĂ ƊþŽ ƗʅƒƧþ!ƒ Ƙǈŏƚ

ĬǀŽ ýþŏ ƒŖǋĂ ."ΣĂŏƧĂ!Ǵǂƚ" Ơ!ǴƮ!Ă ƜĂƨǀ! ŎdžŏǀƶƙƒăĂƙʅdž!ƒ Ƨŏʒƙdž! ǴzƕƙĭƧʅŰƒ ýǴηdž!ƒ

Ű ŇǈƒĭƊ ŎǈǌdžƒǁƒƧơ!Ǵ ŇƙpŭŽĂ ĭƧʅŰƒ ýǴηdž!ƒ ĬǀŽ ƜĂƨǀ! ŎdžŏǀƶƙƒăĂƙʅdž!ƒ ƧŏƛƙƊþŽ

.ƜĂƨǀ! ŎdžŏǀƶƙƒăĂƙʅdž!ƒ ƘǴŏĂƙʅdž ǇŏƚƘǴpĂƧ5 þηĂŏ

- ăĂƙʅdž! (Č,Čđ=α) Ɨ!Űþ ăĂƙʅdž þǈŽ ƗŏƑǴƮơƼ Ɨ!Űþ ƘƒŖ ƘǴpĂƧ5 þĂηĂ ƊþŽ ƗʅƒƧþ!ƒ Ƙǈŏƚ

ýþŏ ƒŖǋĂ ."ƧǴǈŏþ čČČČ Ǉdž ƧƛǂƊ" Ơ!ǴƮ!Ă lƧʅü! ĭƧǌT!ƒ ýƤþ!ƒ Ƨŏʒƙdž! ǴzƕƙĭƧʅŰƒ ýǴηdž!ƒ

Ǚ NJLjf ǐ D ǑLjnjdž!f ǁ fƧơ!Ǧu NǨpǚƵǍ ǐƧʅǕf ýǴηdž!f ǏǁƵ lƧʅū! ǐƧnjT!f ýƤþ!f ƧǒʎǨ DžþƵ ǏǁƵ

.lƧʅū! ǐƧnjT!f ýƤþ!f ƘǴǒǍǨʅdž LJǒu ƘǴpǍƧ5 þηǍǒ

- ăǍǨʅdž! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ǘþ ăǍǨʅdž þǉƵ ƗǒǴʈơƍ Ɨ!Ǘþ ƘfȒ ƘǴpǍƧ5 þǍηǍ Ɨʅ fƧþ!f ƘǉǒǗ

ǁ ǚkdžf ƧǒʎǨ ǏǁƵ ýþǒ fȒNjǍ ."ýdžƶǒ" Ơ!Ǵʈ!Ǎ ýdžƶǁ! ɯǍƨ!f ǁ ǚkdžf ƧǒʓkdžǃǴƶuk ǐƧʅǕf ýǴηdž!f

ǁ ǚkdžf LJǒu ƘǴpǍƧ5 þηǍǒ NJLjf ǐ D ǑLjnjdž!f ǁ fƧơ!Ǧu NǨpǚƵǍ ǐƧʅǕf ýǴηdž!f ǏǁƵ ýdžƶǁ! ɯǍƨ!f

.Ǖ ǍD ýdžƶǁ! ɯǍƨ!f

- ăǍǨʅdž! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ǘþ ăǍǨʅdž þǉƵ ƗǒǴʈơƍ Ɨ!Ǘþ ƘfȒ ƘǴpǍƧ5 þǍηǍ DžþƵ Ɨʅ fƧþ!f ƘǉǒǗ

ýƤþ ǏǁƵ ƗηǍƨ!f ýƤþ YǴ5kƧf DžþƵ" Ơ!Ǵʈ!Ǎ ƗηǍƨ!f ýƤþ YǴ5kƧf ƧǒʓkdžǃǴƶuk ǐƧʅǕf ýǴηdž!f

NǨpǚƵǍ ǑƵǴdžkηǕf ýǴηdž!f ǏǁƵ ƗηǍƨ!f ýƤþ YǴ5kƧf Ƨǒʓkdž ƧǒʎǨ DžþƵ ǏǁƵ ýþǒ fȒNjǍ ."ɯǍƨ!f

ýǴηdž!f ǏǁƵ ǴnjηǍƨ ýƤþ ǏǁƵ ƗηǍƨ!f ýƤþ YǴ5kƧǓ ƧǒʎǨ þηǍǒ Ǖ NJLjf ǐ D ǑLjnjdž!f ǁ fƧơ!Ǧu

.ǐƧʅǕf

- ăǍǨʅdž! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ǘþ ăǍǨʅdž þǉƵ ƗǒǴʈơƍ Ɨ!Ǘþ ƘfȒ ƘǴpǍƧ5 þǍηǍ DžþƵ Ɨʅ fƧþ!f ƘǉǒǗ

ýþǒ fȒNjǍ ."ƗǒdžǴơdž" Ơ!Ǵʈ!Ǎ ƗηǍƨǁ! ǐƧfþǕf ƨǂƧdž!f ǍD ƗLjnjdž!f ƧǒʓkdžǃǴƶuk ǐƧʅǕf ýǴηdž!f

NJLjf ǐ D ǑLjnjdž!f ǁ fƧơ!Ǧu NǨpǚƵǍ ǐƧʅǕf ýǴηdž!f ǏǁƵ ƗηǍƨǁ! ǑdžǒǁƶǨ!f ăǍǨʅdž!f ƧǒʎǨ DžþƵ ǏǁƵ

.ǐƧʅǕf ýǴηdž!f ǏǁƵ ǐƧfþǕf ƨǂƧdž!f ǍD ƗLjnjdžǁ! ƧǒʎǨ þηǍǒ Ǖ

.hǔǯƐƥȜǋŽǐƣǁƐ ǀƐƥǐƸƀŽǁƑǴ ǈƀƨǗYǋ ăƣƑƬƀƨǗƐ üƑǜŽǁƐ :ƘǁƑƘǁƐ üƑǜŽǁƐ

- ăĂƙʅǆ! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ǚƥ ăĂƙʅǆ ƥǉƵ ƗǒƑǴƮơƍ Ɨ!Ǚƥ ƘƒƦ ƘǴƿĂƨ5 ƥĂƞĂ ǇƥƵ Ɨʅƒƨƥ!ƒ Ƙǉǒǔ

ǏǁƵ ýƥǒ ƒƦǋĂ ."ΣĂǒƨĂ!ǴǂǓ" Ơ!ǴƮ!Ă ƗƞĂɐǁ! ǑǆǒǁƶƘ!ƒ ăĂƙʅǆ!ƒ ƨǒƺƙǆ! ǴƶǓƙ ǐƥǴƮƙƿǙƒ ýǴƞǆ!ƒ

ǋǈƒ ǐǅ ǑǈǌǆǆƧ!ƒ ǁƒƨơ!ǴǓ ǋƙƿǔƵĂ ǐƥǴƮƙƿǙƒ ýǴƞǆ!ƒ ǏǁƵ ƗƞĂɐǁ! ǑǆǒǁƶƘ!ƒ ăĂƙʅǆ!ƒ ƨǒƛǆƙ ǇƥƵ

.ƗƞĂɐǁ! ǑǆǒǁƶƘ!ƒ ăĂƙʅǆ!ƒ ƘǴǒĂƙʅǆ ǈǒǔ ƘǴƿĂƨ5 ƥƞĂǒ Ǚ

- ăĂƙʅǆ! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ǚƥ ăĂƙʅǆ ƥǉƵ ƗǒƑǴƮơƍ Ɨ!Ǚƥ ƘƒƦ ƘǴƿĂƨ5 ƥĂƞĂ ǇƥƵ Ɨʅƒƨƥ!ƒ Ƙǉǒǔ

ǇƥƵ ǏǁƵ ýƥǒ ƒƦǋĂ ."ǇĂǁǓƥ" Ơ!ǴƮ!Ă ƜĂɐǁ! ǑǆǒǁƶƘ!ƒ ăĂƙʅǆ!ƒ ƨǒƺƙǆ! ǴƶǓƙ ǐƥǴƮƙƿǙƒ ýǴƞǆ!ƒ

Ǚ ǋǈƒ ǐǅ ǑǈǌǆǆƧ!ƒ ǁƒƨơ!ǴǓ ǋƙƿǔƵĂ ǐƥǴƮƙƿǙƒ ýǴƞǆ!ƒ ǏǁƵ ƜĂɐǁ! ǑǆǒǁƶƘ!ƒ ăĂƙʅǆ!ƒ ƨǒƛǆƙ

.ƜĂɐǁ! ǑǆǒǁƶƘ!ƒ ăĂƙʅǆ!ƒ ƘǴǒĂƙʅǆ ǈǒǔ ƘǴƿĂƨ5 ƥƞĂǒ

- ăĂƙʅǆ! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ǚƥ ăĂƙʅǆ ƥǉƵ ƗǒƑǴƮơƍ Ɨ!Ǚƥ ƘƒƦ ƘǴƿĂƨ5 ƥĂƞĂ ǇƥƵ Ɨʅƒƨƥ!ƒ Ƙǉǒǔ

ýƥǒ ƒƦǋĂ ."ƨǴǉǒƥ ĐČČ ǈǆǆ ýƿǅ" Ơ!ǴƮ!Ă ǀƨʅǖ! ǐƨǌƬ!ƒ ýƤƥ!ƒ ƨǒƺƙǆ! ǴƶǓƙ ǐƥǴƮƙƿǙƒ ýǴƞǆ!ƒ

Ǚ ǋǈƒ ǐǅ ǑǈǌǆǆƧ!ƒ ǁƒƨơ!ǴǓ ǋƙƿǔƵĂ ǐƥǴƮƙƿǙƒ ýǴƞǆ!ƒ ǏǁƵ ǀƨʅǖ! ǐƨǌƬ!ƒ ýƤƥ!ƒ ƨǒƛǆƙ ǏǁƵ

.ǀƨʅǖ! ǐƨǌƬ!ƒ ýƤƥ!ƒ ƘǴǒĂƙʅǆ ǈǒǔ ƘǴƿĂƨ5 ƥƞĂǒ

- ăĂƙʅǆ! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ǚƥ ăĂƙʅǆ ƥǉƵ ƗǒƑǴƮơƍ Ɨ!Ǚƥ ƘƒƦ ƘǴƿĂƨ5 ƥĂƞĂ ǇƥƵ Ɨʅƒƨƥ!ƒ Ƙǉǒǔ

ƨǒƛǆƙ ǇƥƵ ǏǁƵ ýƥǒ ƒƦǋĂ ."ýǆƶǒ" Ơ!ǴƮ!Ă ýǆƶǁ! ƜĂɐ!ƒ ǁǖƙǆƒ ƨǒƺƙǆ! ǴƶǓƙ ǐƥǴƮƙƿǙƒ ýǴƞǆ!ƒ

ƘǴƿĂƨ5 ƥƞĂǒ Ǚ ǋǈƒ ǐǅ ǑǈǌǆǆƧ!ƒ ǁƒƨơ!ǴǓ ǋƙƿǔƵĂ ǐƥǴƮƙƿǙƒ ýǴƞǆ!ƒ ǏǁƵ ýǆƶǁ! ƜĂɐ!ƒ ǁǖƙǆƒ

.Ǚ Ăǅ ýǆƶǁ! ƜĂɐ!ƒ ǁǖƙǆƒ ǈǒǔ

- ăĂƙʅǆ! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ǚƥ ăĂƙʅǆ ƥǉƵ ƗǒƑǴƮơƍ Ɨ!Ǚƥ ƘƒƦ ƘǴƿĂƨ5 ƥĂƞĂ ǇƥƵ Ɨʅƒƨƥ!ƒ Ƙǉǒǔ

ýƤƥ ǏǁƵ ƗƞĂɐ!ƒ ýƤƥ YǴƺƙƨƒ" Ơ!ǴƮ!Ă ƗƞĂɐ!ƒ ýƤƥ YǴƺƙƨƒ ƨǒƺƙǆ! ǴƶǓƙ ǐƥǴƮƙƿǙƒ ýǴƞǆ!ƒ

NJkpǚƵǍ ĭþǴȚkpǕf ýǴɳdž!f ǏƵ ƗɳǍƨ!f ýƤþ YǴ5kƧf Ƨŏʓkdž ƧŏƛdƘ DžþƵ ǏƵ ýþŏ fǨNjǍ ."ƜǍƨ!f

ýǴɳdž!f ǏƵ ǴnjɳǍƨ ýƤþ ǏƵ ƗɳǍƨ!f ýƤþ YǴ5kƧǕ ƧŏƛdƘ þɳǍŏ NJLjf ĭD ǑLjnjdž!f ǁfƧơ!Ǵu

.ĭþǴȚkpǕf

- ƙLjŏu ƗƪfƧþ!f DžþƵ þǍɳǍ ƘǴpǍƧ5 ƘfǨ Ɨ!Ǖþ ƗŏFǴȚơƍ þLjƵ ăǍkƪdž Ɨ!Ǖþ (Č,Čđ=α) ăǍkƪdž!

ýǴɳdž!f ĭþǴȚkpǕf Ǵƶhk Ƨŏʓkdž! ƧŏʓkdžǍƊ Ɨ Ljnjdž!f ƨǂƧdž!f ĭƧfþǕf ǍD ƗɳǍƨ! Ơ!ǴȚ!Ǎ "ƵƯǍ NjǍ ƗFŏNj ƧþkƧŏ Σ".

ǁfƧơ!Ǵu NJkpǚƵǍ ĭþǴȚkpǕf ýǴɳdž!f ǏƵ ƗɳǍƨ! ǑdžŏƵk!f ăǍkƪdž!f ƧŏƛdƘ DžþƵ ǏƵ ýþŏ fǨNjǍ

.ĭþǴȚkpǕf ýǴɳdž!f ǏƵ ĭƧfþǕf ƨǂƧdž!f ǍD ƗLjnjdž! ƧŏƛdƘ þɳǍŏ Ǖ NJLjf ĭD ǑLjnjdž!f

.hŭʓɛþƷNjDžĭƣǁɛ lɛþĭƩƗDžǁFǴ LjƗƨǘYNj Ĭʓ Fʂkǁɛ ŭFƜDžǁɛ :ƲǴɛþǁɛ ŭFƜDžǁɛ

- ƙLjŏu ƗƪfƧþ!f DžþƵ þǍɳǍ ƘǴpǍƧ5 ƘfǨ Ɨ!Ǖþ ƗŏFǴȚơƍ þLjƵ ăǍkƪdž Ɨ!Ǖþ (Č,Čđ=α) ăǍkƪdž!

ýǴɳdž!f ǑƼǴƛ!f Ǵƶhk Ƨŏʓkdž! ăǍkƪdž!f ǑdžŏƵk! ƗɳǍƨ! Ơ!ǴȚ!Ǎ "ƧfƪǴƘ ǴŏƵ" .ǍNjǨf ŏþý ǏƵ

DžþƵ ƧŏƛdƘ ăǍkƪdž!f ǑdžŏƵk! ƗɳǍƨ! ǏƵ ýǴɳdž!f ǑƼǴƛ!f NJkpǚƵǍ ǁfƧơ!Ǵu ǑLjnjdž!f ĭD NJLjf Ǖ

.ƗɳǍƨ! ǑdžŏƵk!f ăǍkƪdž!f ƘǴŏǍkƪdž LJŏu ƘǴpǍƧ5 þɳǍŏ

- ƙLjŏu ƗƪfƧþ!f þǍɳǍ ƘǴpǍƧ5 ƘfǨ Ɨ!Ǖþ ƗŏFǴȚơƍ þLjƵ ăǍkƪdž Ɨ!Ǖþ (Č,Čđ=α) ăǍkƪdž!

ýǴɳdž!f ǑƼǴƛ!f Ǵƶhk Ƨŏʓkdž! ăǍkƪdž!f ǑdžŏƵk! ƜǍƨ! Ơ!ǴȚ!Ǎ "Ǵƭ!ǍƧǍŏ Σ" .ǍNjǨf ŏþý ǏƵ ƧŏƛdƘ

ăǍkƪdž!f ǑdžŏƵk! ƜǍƨ! ǏƵ ýǴɳdž!f ǑƼǴƛ!f NJkpǚƵǍ ǁfƧơ!Ǵu ǑLjnjdž!f ĭD NJLjf þɳǍŏ ƘǴpǍƧ5

.ƜǍƨ! ǑdžŏƵk!f ăǍkƪdž!f ƘǴŏǍkƪdž LJŏu

- ƙLjŏu ƗƪfƧþ!f DžþƵ þǍɳǍ ƘǴpǍƧ5 ƘfǨ Ɨ!Ǖþ ƗŏFǴȚơƍ þLjƵ ăǍkƪdž Ɨ!Ǖþ (Č,Čđ=α) ăǍkƪdž!

ýǴɳdž!f ǑƼǴƛ!f Ǵƶhk Ƨŏʓkdž! ýƤþ!f ĭƧnjT!f lƧƪǘ! Ơ!ǴȚ!Ǎ " ƧƛƗD LJdž čČČČ ƧǴLjŏþ" .ǍNjǨf ŏþý

Ŭ NJLjf ĭ D ŎLjnjdž!f Ⅱ fƧơ!Ǥu NJkpŭƵĂ Ŏ5ǤlƛƗ!f ýǤŋdž!f ĬƵ lƧʅū! ĭ ƧnjT!f ýƤþ!f ƧŏƛdƘ DžþƵ ĬƵ

.lƧʅū! ĭ ƧnjT!f ýƤþ!f ƘǤŏĂƙʅdž LJŏu ƘǤpĂƧ5 þŋĂŏ

- ăĂƙʅdž! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ŭþ ăĂƙʅdž þljƵ ƗŏFǤƮơɋ Ɨ!Ŭþ ƘfƦ ƘǤpĂƧ5 þĂŋĂ Ɨʅ fƧþ!f ƘLjŏu Ⅱ ŭkdžf ƧŏƛdƘ ĬƵ ýþŏ fƦNjĂ ."ýdžƶŏ" Ơ!ǤƮ!Ă ýdžƶ! ШĂƨ!f Ⅱ ŭkdžf ƧŏƺkdƵ! ǤƶuƘ Ŏ5ǤlƛƗ!f ýǤŋdž!f Ⅱ ŭkdžf LJŏu ƘǤpĂƧ5 þŋĂŏ Ŭ NJLjf ĭ D ŎLjnjdž!f Ⅱ fƧơ!Ǥu NJkpŭƵĂ Ŏ5ǤlƛƗ!f ýǤŋdž!f ĬƵ ýdžƶ! ШĂƨ!f .Ŭ ĂD ýdžƶ! ШĂƨ!f
- ăĂƙʅdž! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ŭþ ăĂƙʅdž þljƵ ƗŏFǤƮơɋ Ɨ!Ŭþ ƘfƦ ƘǤpĂƧ5 þĂŋĂ DžþƵ Ɨʅ fƧþ!f ƘLjŏu ýƤþ ĬƵ ƗŋĂƨ!f ýƤþ YǤ5kƧf DžþƵ" Ơ!ǤƮ!Ă ƗŋĂƨ!f ýƤþ YǤ5kƧf ƧŏƺkdƵ! ǤƶuƘ Ŏ5ǤlƛƗ!f ýǤŋdž!f NJkpŭƵĂ Ŏ5ǤlƛƗ!f ýǤŋdž!f ĬƵ ƗŋĂƨ!f ýƤþ YǤ5kƧf ƧŏƺkdƵ ƧŏƛdƘ DžþƵ ĬƵ ýþŏ fƦNjĂ ."ШĂƨ!f ýǤŋdž!f ĬƵ ǤnjŋĂƨ ýƤþ ĬƵ ƗŋĂƨ!f ýƤþ YǤ5kƧŬ ƧŏƛdƘ þŋĂŏ Ŭ NJLjf ĭ D ŎLjnjdž!f Ⅱ fƧơ!Ǥu .Ŏ5ǤlƛƗ!f
- ăĂƙʅdž! (Č,Čđ=α) Ɨ!Ŭþ ăĂƙʅdž þljƵ ƗŏFǤƮơɋ Ɨ!Ŭþ ƘfƦ ƘǤpĂƧ5 þĂŋĂ DžþƵ Ɨʅ fƧþ!f ƘLjŏu ĬƵ ýþŏ fƦNjĂ ."lƧĂƙǂþ" Ơ!ǤƮ!Ă ƗŋĂƨ! ĭ ƧfþŰf ƨǂƧdž!f ĂD ƗLjnjdž!f ƧŏƺkdƵ! ǤƶuƘ Ŏ5ǤlƛƗ!f ýǤŋdž!f þŋĂŏ NJLjf ĭ D ŎLjnjdž!f Ⅱ fƧơ!Ǥu NJkpŭƵĂ Ŏ5ǤlƛƗ!f ýǤŋdž!f ĬƵ ƗŋĂƨ! ŎdžŏƵƙ!f ăĂƙʅdž!f ƧŏƛdƘ DžþƵ .Ŏ5ǤlƛƗ!f ýǤŋdž!f ĬƵ ĭ ƧfþŰf ƨǂƧdž!f ĂD ƗLjnjdž! ƧŏƛdƘ

.hŭĭʒɛþƷŊĵĎžĭǫǁɛ lɛþĭƸĦĎžǁƑĜ ǈĦƨǘYŊ ĬƧƲƑyǁɛ Ŋjĉ Ĭ ƨ Ƨďǁɛ üƑɯĎžǁɛ : Ƨ ĎžƑƇǁɛ üƑɯĎžǁɛ

- ǩ Ljöħ ƑƪƧþ!ƒ ǺŋĂ þĂŋǍ ǨĜpĂƧ5 ǨƒȐ Ħ!Ǖþ ĦöƑĜƮơǫ þǉƵ ăĂǩƪdž Ħ!Ǖþ (Č,Čđ=α) ăĂǩƪdž!

ƒȐŊĵĂ ."ĜöǁƵ ǨĜƪƒƧþ" Ơ!ĜƮ!Ă ĦŋĂƨǁ! Ŏdžöǁzǩ!ƒ ăĂǩƪdž!ƒ Ƨöʓǩdž! Ĝzħǩ ŎƽƱĜz!ƒ ĂĐ Ŏƪƽǉ!ƒ ýĜŋdž!ƒ

ǁƒƧơ!Ĝħ ŊǨpŭƵĂ ŎƽƱĜz!ƒ ĂĐ Ŏƪƽǉ!ƒ ýĜŋdž!ƒ Ĭǁ Ƶ ĦŋĂƨǁ! Ŏdžöǁzǩ!ƒ ăĂǩƪdž!ƒ Ƨöǆǩ Ĭǁ Ƶ ýþö

.ĦŋĂƨǁ! Ŏdžöǁzǩ!ƒ ăĂǩƪdž!ƒ ǨĜöĂǩƪdž ǇJöħ ǨĜpĂƧ5 þŋĂö ŊǇƒ ĭ Đ Ŏǉnjdž!ƒ

- ǩ Ljöħ ƑƪƧþ!ƒ ĎþƵ þĂŋǍ ǨĜpĂƧ5 ǨƒȐ Ħ!Ǖþ ĦöƑĜƮơǫ þǉƵ ăĂǩƪdž Ħ!Ǖþ (Č,Čđ=α) ăĂǩƪdž!

ƒȐŊĵĂ ."ΣĂöƧĂ!Ĝǂħ" Ơ!ĜƮ!Ă ɯĂƨǁ! Ŏdžöǁzǩ!ƒ ăĂǩƪdž!ƒ Ƨöʓǩdž! Ĝzħǩ ŎƽƱĜz!ƒ ĂĐ Ŏƪƽǉ!ƒ ýĜŋdž!ƒ

ǁƒƧơ!Ĝħ ŊǨpŭƵĂ ŎƽƱĜz!ƒ ĂĐ Ŏƪƽǉ!ƒ ýĜŋdž!ƒ Ĭǁ Ƶ ɯĂƨǁ! Ŏdžöǁzǩ!ƒ ăĂǩƪdž!ƒ Ƨöǆǩ ĎþƵ Ĭǁ Ƶ ýþö

.ɯĂƨǁ! Ŏdžöǁzǩ!ƒ ăĂǩƪdž!ƒ ǨĜöĂǩƪdž ǇJöħ ǨĜpĂƧ5 þŋĂö Ǖ ŊǇƒ ĭ Đ Ŏǉnjdž!ƒ

- ǩ Ljöħ ƑƪƧþ!ƒ ĎþƵ þĂŋǍ ǨĜpĂƧ5 ǨƒȐ Ħ!Ǖþ ĦöƑĜƮơǫ þǉƵ ăĂǩƪdž Ħ!Ǖþ (Č,Čđ=α) ăĂǩƪdž!

."ƧĜǉöþ ĐČČ ǇJdž ýpĐ" Ơ!ĜƮ!Ă lƧƪǖ! ĭ ƧnjT!ƒ ýƤþ!ƒ Ƨöʓǩdž! Ĝzħǩ ŎƽƱĜz!ƒ ĂĐ Ŏƪƽǉ!ƒ ýĜŋdž!ƒ

Ŏǉnjdž!ƒ ǁƒƧơ!Ĝħ ŊǨpŭƵĂ ŎƽƱĜz!ƒ ĂĐ Ŏƪƽǉ!ƒ Ĭǁ Ƶ lƧƪǖ! ĭ ƧnjT!ƒ ýƤþ!ƒ Ƨöǆǩ Ĭǁ Ƶ ýþö ƒȐŊĵĂ

.lƧƪǖ! ĭ ƧnjT!ƒ ýƤþ!ƒ ǨĜöĂǩƪdž ǇJöħ ǨĜpĂƧ5 þŋĂö Ǖ ŊǇƒ ĭ Đ

- ǩ Ljöħ ƑƪƧþ!ƒ ǺŋĂ þĂŋǍ ǨĜpĂƧ5 ǨƒȐ Ħ!Ǖþ ĦöƑĜƮơǫ þǉƵ ăĂǩƪdž Ħ!Ǖþ (Č,Čđ=α) ăĂǩƪdž!

Ĭǁ Ƶ ýþö ƒȐŊĵĂ ."ýdžzö" Ơ!ĜƮ!Ă ýdžzǁ! ɯĂƨ!ƒ ǁŭǩdžƒ Ƨöʓǩdž! Ĝzħǩ ŎƽƱĜz!ƒ ĂĐ Ŏƪƽǉ!ƒ ýĜŋdž!ƒ

ŊǇƒ ĭ Đ Ŏǉnjdž!ƒ ǁƒƧơ!Ĝħ ŊǨpŭƵĂ ŎƽƱĜz!ƒ ĂĐ Ŏƪƽǉ!ƒ ýĜŋdž!ƒ Ĭǁ Ƶ ýdžzǁ! ɯĂƨ!ƒ ǁŭǩdžƒ Ƨöǆǩ ĎþƵ

.Ǖ ĂĐ ýdžzǁ! ɯĂƨ!ƒ ǁŭǩdžƒ ǇJöħ ǨĜpĂƧ5 þŋĂö Ǖ

- ǩ Ljöħ ƑƪƧþ!ƒ ĎþƵ þĂŋǍ ǨĜpĂƧ5 ǨƒȐ Ħ!Ǖþ ĦöƑĜƮơǫ þǉƵ ăĂǩƪdž Ħ!Ǖþ (Č,Čđ=α) ăĂǩƪdž!

ĦŋĂƨ!ƒ ýƤþ YĜƽǩƧƒ ĎþƵ" Ơ!ĜƮ!Ă ĦŋĂƨ!ƒ ýƤþ YĜƽǩƧƒ Ƨöʓǩdž! Ĝzħǩ ŎƽƱĜz!ƒ ĂĐ Ŏƪƽǉ!ƒ ýĜŋdž!ƒ

ĂĐ Ŏʅǖǀ!ƒ ýĜŋǆ!ƒ ĬĬŽ ƗŋĂƨ!ƒ ýƤþ ƳĜƽƙƧƒ Ƨŏƺƙǆ Ƨŏǎǳ ǅþŽ ĬĬŽ ýþŏ ƒƦǊĂ ."ƜĂƨ!ƒ ýƤþ ĬĬŽ

ĜǌŋĂƨ ýƤþ ĬĬŽ ƗŋĂƨ!ƒ ýƤþ ƳĜƽƙƧŬ Ƨŏǎǳ þŋĂŏ Ŭ ǇǀƒĬĐ Ŏǀǌǆ!ƒ ǁƒƧơ!Ĝ ǇƙƿŭŽĂ ŎƽƱĜƶ!ƒ

.ŎƽƱĜƶ!ƒ ĂĐ Ŏʅǖǀ!ƒ ýĜŋǆ!ƒ ĬĬŽ

- ƙǀŏǅ ƙǀŏǅ!ƒ ƗʅƒƧþ!ƒ ǅþŽ ǀĂŋĂ ƘĜƿĂƧƽ ƘƒƦ ƗŬþ ƗŏƑĜƬơƍ ǀĂŋĂ þǀŽ ăĂƙʅǆ ƗŬþ (α=Čđ,Č) ăĂƙʅǆ!

."ƗŏǀŬþŏƬ" ƠĜƬĂ! ƗŋĂƨ! ĬƧƒþŰƒ ƨƗƧǆ!ƒ ĂĐ Ɨǀǌǆ!ƒ Ƨŏƺƙǆ! Ĝƶǆƙ ŎƽƱĜƶ!ƒ ĂĐ Ŏʅǖǀ!ƒ ýĜŋǆ!ƒ

ǇƙƿŭŽĂ ŎƽƱĜƶ!ƒ ĂĐ Ŏʅǖǀ!ƒ ýĜŋǆ!ƒ ĬĬŽ ƗŋĂƨ! ŎǆŏĬƶƙ!ƒ ăĂƙʅǆ!ƒ Ƨŏǎǳ ǅþŽ ĬĬŽ ýþŏ ƒƦǊĂ

ĂĐ Ŏʅǖǀ!ƒ ýĜŋǆ!ƒ ĬĬŽ ĬƧƒþŰƒ ƨƗƧǆ!ƒ ĂĐ Ɨǀǌǆ! Ƨŏǎǳ þŋĂŏ Ŭ ǇǀƒĬĐ Ŏǀǌǆ!ƒ ǁƒƧơ!Ĝ

.ŎƽƱĜƶ!ƒ

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]
www.elaph.com

- [illegible]

- [illegible]
www.ahewar.org

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

- . (ĎČčč).ŁďžĜƶ!ƒ ƘƒĈĜƮƠŬƒ ƖƧƑƒƥ
- .ƘĂƧŏŀ ÜŁŏŀƧƶ!ƒ Łư njĿ!ƒ Ƨƒƥ Ü ƽ5ƒĂƙ!ƒ ŁƪƒƧƥĂ Ʃ5Ŀ!ƒ ĎżĬƵ.(čĕēĐ).ýĜďž‡ÜŐpĂƪƥ
- ăƥ! ŎƞƒĂƨ!ƒĂ ĭƧƪŰƒ ƽ5ƒĂƙ!ƒĂ ŁŏƪƽĿ!ƒ ƱĂƺư!ƒ.(ĎČČĕ).ŎƪďžT ǈŬƨƹÜ ĭƥƵƥ!ƒ Ưƶŀ Ă ŁpĜƵŰƒ ŁƞƧƥĂ ƳĂĿ! Ĝƶŀƙ ǈŏpĜƶďž!ƒ ýĜ5ƱŰƒ ƘĜnjďžĎĂ ĈĜŀc ǈďž ŁĿŏƵ ŁŏŀƧƶ!ƒ Ł‡Ĭďžďž!ƒ Ü ăƧl!ƒ ĎžĎ ŁƶďžĜƞ ÜŁŏƵĜďžƙƞŰƒĂ Łŏ5ƒƧƹĂďžŏƥ!ƒ ƘƒƧŏƺƙďž!ƒ .ŁŏƥĂƶƪ!ƒ
- ‖ƒƧƙTŰƒ Ĭ!ƍ ƧƒĂƥŰƒ ƳƒƧƮ ǈďž : ŁŏŀƧƶ!ƒ ƖĎƧďž!ƒ.(ĎČČĎ). ƖƥŏƶƪÜ ŎĿĂďžƠƧ!ƒ .(čČĒ-ĕď) Ü ŎŀƧƶ!ƒ ýŀlƙƪďž!ƒ ŁĬƞďž ÜƧƒĂƥŰĜŀ
- ŁŏĿƥƧŰƒ ƘĜƪƪƋďž!ƒ Ŏ5 ŎƵĜďžƙƞŬƒ ƳĂĿ!ƒ ĂĎ ƧƥĿƞ!ƒ . (ĎČČď). ƘĂ5Ʈ ÜǈĜƪĂƧ!ƒ ŁƶďžĜƞ Ü ƖƧĂTĿďž Ƨŏƹ ƧŏƙƪƞĜďž Ł!ĜƪƧ Ü ŁŏďžĂ‡Ơ!ƒ ƧŏƹĂ ŁŏďžĂ‡Ơ!ƒ . ǈƥƧŰƒÜ‖ĂďžƧŏ!ƒ
- www.pidegypt.org/ƧƮďž Ŏ5 ŎƵĜďžƙƞŬƒ ‖ƒƧƠ!ƒĂ ĎžŏĬƶƙ!ƒ. (ĎČČĔ). ƥďžƠĎ Üƥŏƒƨ
- ŁƲ5ĜƠďž Ŏ5 ƖƧƪǖ! ŁĬŏƶďž!ƒ ƖĎƧďžĬ! ŁŏƧƥĿƞ!ƒ Ƙǔ‡Tďž!ƒ. (ĎČčĎ) . ǈĜĿƠ Ü ýĂƹƨ!ƒ . ǈƥƧŰƒ Ü‖ĂďžƧŏ!ƒ ŁƶďžĜƞ Ü ƖƧĂTĿďž Ƨŏƹ ƧŏƙƪƞĜďž Ł!ĜƪƧ ǈĂĬƞƵ
- .ƖƧNjĜl!ƒ ÜƔŏƧƹ Ƨƒƥ ÜŎĿnjďž!ƒ ƳĜďžƙƞŬƒ ĎžĬƵĂ ýďžƶ!ƒ. (ĎČČč). ýĜďž‡ ÜƘĜŏƨ!ƒ
- ÜŁŏƥĂƶƪ!ƒ ŁŏƧƮďž!ƒ Ƨƒƥ ÜƧƮĜƶďž!ƒ ƴďžƙƞďž!ƒĂ ƖĎƧďž!ƒ. (ĎČČĒ). ŁŏďžĜƪ Ü ŎƙĜƵĜƪ!ƒ .ƖƧNjĜl!ƒ
- ŎƪƽĿ ƧĂƲĿďž ǈďž ƖƧƪŰƒ ƧƒƧlƙƪĎĂ ŎƞƒĂƨ!ƒ ƽ5ƒĂƙ!ƒ .(ĎČČđ).ƥďžƠďž ĈĜĿƪ ÜǈĜďžŏĬƪ .ŁŏƧƥĿ‡ƪŰƒ ÜƔƙ‡!ƒ Ďž!ĜƵ ÜŎƵĜďžƙƞĎĂ
- ýĜďžƵŰƒ ƘĜŀƠĜƮ ĭƥĜĿ ÜĎžĜpƧĎĂ ƽƑĜlƠ :ŁŏĿƥƧŰƒ ƖĎƧďž!ƒ . (čĕĕĎ). ǈŏƪƠ ÜƖƧƙĜPT .ǈƥƧŰƒ-ǈĜďžƵ ÜǈnjĎž!ƒĂ
- .ƘĂƧŏŀ Ü ŁƶŏĬƱ!ƒ Ƨƒƥ ÜŁƥ‡ƧŏƧƱŀ!ƒ ŁŏĿŀ!ƒ. (čĕĔē). ĎžĜTNj ÜŎŀƒƧT

- ǂ5ƨƶǆž!ƒ ƨƒþ Ü ǂǒƨþǉǂʅǗƒ ÜǑǇƑǤƶ!ƒ ƳǤǆžǩƞǕƒ ǅǇƵ Ǒ5 ƘǤʅƒƨþ .(čěěč) .ǤǤǒǇƵ Ü ĭ ƨǂƬ
.ǂǒƶǆžǤƞ!ƒ

- ŤΘǘ Ü ǤǒʅǒǇǇ .(ĎČČě) . ǥǒƨǤǩ ǆǒǇƶǩ ƘǤǇǆǇ!ƒ ƖƨƦǍĂ Ǒ5 ǇǇǩƞǆž!ƒ ǕƨƨþǇǑ (čěđđ-
. ǇþƨǕƒ Üǂ5ǤǉƖ!ƒ ƨƒþ Ü(čěěĐ

- ƺ ĂƋƨ!ƒ þǇƵÜƴǇ ư!ƒ .(ĎČČĎ) .ƵǇǇƳǤǆžǩƞǕƒ ǅǇƵ ƨƒþÜǑǇƑǤƶ!ƒ ÜǤǤ5Ă!ƒ ǂǒƨþǉǂʅǕƒ.

- ǓǒƨƐĂƨǓ ǆǤ5ǒǊ .(ĎČČĒ) . ƘƒƨĂƬǩ ǇþǤǇ!ƒ ǇǒǒĂǇƨǩ!ƒ ǂǒǆžǉǩ! ƨƒĂþǕƒ ǂǒþǤǒǇ!ƒ ǇƨǆžǇ!
ǂǒǇþƨǕƒ Ǒ5 ƖƨƒĂ ǂǇƨǩ!ƒ ĂǒǇƶǩ!ƒĂ Ü ƨʅǤǇ!ǂ þǂƨǩĂƒǉ ƺǒƨ ǆžƬĂǉ Ü ǉƨƶǆžǤƞ
. ǇþƨǕƒ ǇǇ ƨƒþ Ǉ Ü ǆžƨǒǇ!ƒ

- ƶþ ǒǒơǒ ǆžƒǇơǉÜ ǆžơǒ!ƒ Ü ǂþǒơ!ƒ Ǒƶǆžǩƞ!ƒ ǆž!ǂǂǉ!ǂǂ ǊǆǇǇ!ƒĂ ǆƨʅǕƒ.(čěěĚ). ǂǒƨþǉǂʅǕƒ.

- ǤƨǤ Üƒ Ǒ ǓǤǤ .(ĎČČď) .ǇǤǉơ ƳǆžǆžǉƵ ǇǇƨǆž!ƒ ǕǇǩǇǇǇƵĂ ǤƦǇǤǇǇ ƨƒƨ!ƒ Ǒ5 ǇǤǒơ!ƒ ǂǒǩĂƨ!ƒÜ
ƘǤƵĂǤƨǆž Ü ƠǤǒƨ!ƒ ǂǉǒþǆž Ǒ5 ǂǇǆžǤƶ!ƒ ƨǒƺĂ ǂǇǆžǤƶ!ƒ ǇƨǆžǆžǇ ǇǒǇ ǂǉƨǤǇǆž ǂʅƒƨþ
. ƠǤǒƨ!ƒ ÜþĂƶʅ ǇǇǆž!ƒ ǂƶǆžǤƞ ÜƘǤǇǇǇ! ǂǒƶǆžǤƞ!ƒ ǂ ĂƠǇ!ƒ ƨǂƨǆž

- ǂƶǆžǤƞ ÜǑǇþƨǕƒ ǕǆžǩƞǆžǇ!ƒ Ǒ5 ǂǆžǇƶǆžǇ!ƒ ǓƨǆžǇ! ĭ ƨþǉƞ!ƒ ǁƒƨơ!ƒ. (ĎČčČ) .ǕĂǇ ÜǂǉĂǘƶ!ƒ
. ǇþƨǕƒ-þǇƨƒ Ü ǇƨĂŤǉǆž ƨǒƺ ƨǒǩʅƞǤǆž ǂ!ǤʅƨÜ ǁ ĂǆžƨǓ!ƒ

- ǓƨǆžǇ! ǑƵǤǆžǩƞǕƒ ǁƒƨơ!ƒ Ǒ5 ǅǒǇƶǇ!ƒ ƨĂþ . (ĎČČē). þǆžơǆž Üǉþ!ƒĂƤ!ƒ ÜǂǆžƱǤ5 Üǉƨ ǇǤǉƶ!ƒ
.(ďĎČ-ďČě)ÜƽƬǆžþ ǂƶǆžǤƞ ǂǇƞǆž Ü Ďď þǇƞǆž!ƒ ÜǕĂǕƒ þþƶ!ƒ Ü ǂǇǆžǤƶ!ƒ

- ǂ!ǤʅƨÜ ĭ ƨʅǕƒ ƽ5ƒĂǇ!Ǥǉ ǤǇǇǇǘƵĂ ǂǒþ!ƒĂ!ƒ ǂǇǆžǤƶǆž!ƒ Ɣǒ!ǤʅǇ .(ĎČčĎ).ǤǤǒǇƵÜ ĭ ƨǇƶ!ƒ
.ǇþƨǕƒ Ü ǇĂǆžƨǒ!ƒ ǂƶǆžǤƞ ƨǒǩʅƞǤǆž

- ǉ!ǤƠ!ƒ Ü"ǆžǇǆž ǤƨǆžǤǇ" ÜþǤǇ!ƒ ÜǑƵƶ!ƒ ÜþǆžƱǆž þǆžƱǆž ÜƘǘǒǊ ÜǕ ǆžǆž ǆž ǂǒƒ ǇǆžǇ. (ĎČČĚ) .
ǂǒʅǒʅ Ü ǂ ĂƠǇ!ƒĂ ƘǤʅƒƨþǒ! ǂǒǆžǆž Ü ǑƵǤǆžǩƞǕƒ ǁƒƨơ!ƒ Ǒ5 Ǒ!Ǥƶ!ƒ ǅǒǇƶǩ!ƒ ƨĂþ
.ǂǒƵǤǆžǩƞǕƒĂ ǂǒǆžǤʅǕƒ ǅĂǇƶ!ƒ.

- Ŏhk‡!f Ü ĐźĜʅkhf Ü ǈTdž ÜƧĂȚ ÜĜTƧ ÜŧƱŏĜƶdž!f ÜfþŏĂƧ ÜǇfĂŏ‡ ÜŧŏþĜ5 ÜŧƽŏǐƤ!f ĐźŏƧdž ƘǇhu
ƠǇʅ ÜǇʅ!f Üþŏʅ!f ĬƽƱȚdž ÜýdžĜ‡ þhƵ ÜƟĜkƽ!f ƨkƶdž ŸĜhu .(ĎČčČ). ƳĂǇ!f
ŎƵĜdžkƞŬf ȹĜƶhĎĂ ǇŏƇdžk ǈƧdž!f Ŏ5 ǇƱĂ!f ÜŎhƧƶ!f ƧȚdž.

- ƘƠþdž ŧ!ĜǋÜ .(čěěč). ýdžfĂƶ!f ŧŏƵĜdžkƞŬf ŧŏ5ĜǀƗ!fĂ ǈƧƛƋdž!f Ŏ5 ƒƧơ!f Ǒ ŎǇǌdž!f ǈƧdžǐ!
ÜŧǐdžĜƶ!f ŧƶdžĜƞ ÜĜŏǇdž!f ƧȚdž.

- ŎǇĜdžǐʅdž!f Ü ĬƽƱȚdž .(čěēđ). ɰfĂƨ!f ǈƧʅŰfĂ Ü Ɣk‡dž!f ŎƶdžĜƞ!f Üŧŏþơ!f
ŧŏƧþǇ‡ʅŰf.

- ŧdžƲǇdž ǈƧdž!f ŧŏhƧƶ!f .(ĎČčČ).

- ŧdžƲǇdž ǈƧdž!f ŧŏhƧƶ!f.(ĎČčĎ).

- ǆdžĂʅĬÜ ƵƱĜƨ .(ĎČČě) .ƒƧơ!f ŎƵĜdžkƞŬf. www.slideboom.com

# ƽơǚǆ!ƒ

.ƕǆǰƑǴƗ ƨ Ǚɛ.č

.ǄǐǏǄ ǀ ƟǄǁɛ ƅƑǄ ƨ ǇǴ ƕǄǝƑƽ.č

.ƕǏȐǏǂɯǆǙɛ ƕƩǂǁƑǴ ƕ ƨ ɛɓɑǁɛ ƫ Ɑǂǂ.Ď

!ƨƓ Ŷƹ ǊǊǑƟƥǁƹ !ǐƟƥǁƹ

:ĬŁŘĬŘY

:ǬyǴǋ ŀǴĬƯ ŀĬƟŁ

ǁƒƧơ!ƒ " ǇƒĂǈžŀ YǴǆķƞǕƒ ǊǁƵ Ǌƪp Ŏ5 ƧǒķƪƞǴǆ Ł!ǴƪƧ ƥƒƥƵŀ ǊĂpǊ ŎǇŀ Ǌǁž!ƒ ĂƞƧǊ
ĭƧƪǕƒ ƨ5ƒĂķ!ƒ ƩǴǒl! ŁǈǴķƪǕƒ ǉŘǋ ƘƥƵǊ ƥpĂ" ĭƧƪǕƒ ƨ5ƒĂķ!Ǵŀ ǋķpǖƵĂ ŁǁǆǴž!ƒ ǉƧǆǁ! Ŏǈǌǆ!ƒ
ÿǒǆƞ ǇŀǴǆǁƵ ŁlǒpƥǊǴķǉ Ĭ!ƒ ÿĂƮĂ!ƒ ÿƞǊ ǇǆŁpƥŀ ŁǈǴķƪǕƒ Ƙƒƨl5 ĬǁƵ ŀǴƞǗƒ ǴǒƞƒƧ,
.Ʊl5 Ŏǆǁž!ƒ Łơŀ!ƒ ƯƒƧƺǕ ǇĂŧķƪĂ ŁǒƧƪŀ ÿǆǴžķƪ ƘǴǆĂǁžǆ!ƒ

شاكرا لكم تعاونكم
فاطمة عشب مهيدات

المعلومات الأولية:

č. :ŁƞĂƨǁ! Ŏǆǒǁžķ!ƒ ăĂķƪǆ!ƒ

Ď. ǊĂǁŀƥ ☐ ƩĂǒƧĂ!Ǵŧŀ ☐ ǴǒǁƵ ƘǴƪƒƧƥ ☐

ď. :ǚĂƨǁ! Ŏǆǒǁžķ!ƒ ăĂķƪǆ!ƒ

Đ. ÿp5 ĭĂǈǴƛ ☐ ǊĂǁŀƥ ☐ ☐ ƩĂǒƧĂ!Ǵŧŀ ☐

đ. .ŁƞĂƨǁ! Łǌǆ!ƒ

Ē. :ÿǆžǒ ǕĂǊ ÿǆžǒ ǚĂƨ!ƒ

ē. .ÿǆž!ƒ ƒŘǋ ŁžǒŀƱ Ǵǆ ÿǆžǒ ǚĂƨ!ƒ ǇǴŧ ƒŘ

Ĕ. :ǇŧƪƥƵ ǇǴŧǆ: ☐ ŁǒƧp ☐ ŁǈǒƥǆǗ

ĕ. :ǇŧƪƥƵ ŁžǒŀƱ: ☐ ǚĂƨ!ƒ lƧƪƒ yǆǗ ☐ ÿlķƪǆ

čČ. :ŁƞĂƨ!ƒ ƧǆƵ: ☐ ÿpƒ ǇǆǗ ďČ ☐ ďĕ-ďČǇǆǗ ☐ ƧƛŧƉ5 ĐČ

čč. :ǚĂƨ!ƒ ƧǆƵ: ☐ ÿpƒ ǇǆǗ ďČ ☐ ďĕ-ďČǇǆǗ ☐ ƧƛŧƉ5 ĐČ

čĎ. :ĭƧǌƬ!ƒ ÿƤƥ!ƒ: ☐ ŎǈƥķǆǗ ÿpǊ ǇǆǗ ĐČČ ☐ (čČČČ-ĐČČ)ƱƪĂķǆǗ
☐ ÿƨķƧǆǗ ǇǆǗ ƧƛŧǊ čČČČ

Ǚ ☐ Ďžƶǉ ☐ . ǁ ƞǍƨ ýƤƥ ǇǳǄž ƧƛǂƒǁǈƤƥ ýǋ .١١

:ĎžǋƥƥƵ Ǵǆž ǄǴǉǌƒ ǁ őƥ! ƥƞǍő ýǋ .čĎ

:ýƨǉǆž!ƒ ƜƧǴƤ ǴǌǉǊő ư ǀ ǩ Ŏǩ!ƒ ýǆžƶ!ƒ ƘǴƵǴƪ ƥƥƵ .čď

.ƗǆžƥƤ!ƒ ƘƒǍǉƪ ƥƥƵ .čĐ

.ǇǊƒƧ!ƒǍ ƪǊǴƪ!ƒ ĭ ƧƒƥǙƒ ƨƗƧǆž!ƒ čđ

| hЩƥƍǦ ƼǮƐǸƗƉǏ hƮƵƍǖƉǏ | hЩƥƍǦ ƼǮƐǸƗƉǏ hƯƨǸƗƉǏ | ƼǮƐǸƗƉǏ hǐǁƑƳ hЩƥƍǦ | ƔƥƪƧǁƐ | !ƽƥǁƐ |
|---|---|---|---|---|
| المجال الاجتماعي | | | | |
| | | | ǑƽǒƱǍ!ƒ ǑhƮǈǆ ǅǂơh | |
| | | | ǑƙƿǘƵ ƪǒǍƙ ǇǆǑƙǀǒƱǍ ǑǈƶǈǆƙǅǨ! .ǑƞǍƨ ýǸǕ̄ ǑƵǦǆƙƞǙƒ ƱǒơǆǨh | č |
| | | | ƘǦƿǘƵ ǦǦǈh ǑǁƵ ƔƞǑ ǊǈǋǼǆǦǆƙ ƗƶǈƙǀǆǦǋ .ǑƞǍƨ ǦƿƥƮǅǍ ƔƧǦǋ ƴǆ ƗǑƵǦǆƙƞƒ | Ď |
| | | | ƗǑǁƑǦƶ!ƒ ƘǦhƞƒǍ!ǦhǑǆƒƨƙ!ƒ ǇǍƥ ǑǁǆƵ ýǦơ .ǑƞǍƨ ǇǑhǍ ǑǈǑh ƗǂƧƙƮǆ!ƒ | ď |
| | | | ǊhƧǦƿƒ ƗƼǦƣƙǕ̄ ǑƞǍƨ ƔǁƱ ƯƼƧ .ýǆƶ!ǦhǑ!ǦǮƮǈǕ̌ | Đ |
| | | | ǑƞǍƧƤ Ǒƽ ǑƞǍƨ ýǸƒ ǇǆǑ ƗƣƧǦƶǆ ƥƞǋ .ýǆƶǁ! | đ |
| | | | .ƗǑǁƑǦƶ!ƒ ƘƒƧǦǑƨǁ! ƘǕƱƶ!ƒ ǅǦǑƒ ƒ ƮƤƒ | Ē |
| | | | ýǸǕ̄ ƗǑƥǦǆ!ƒ ƖƵǦǈǆ!ƒ ǅǑƥƖƙ Ǐǁƶ ƒ Ƨơǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋ .ǁ!Ʀ ǍƞǦƙơƒ ƒƦ ǑƞǍƨ | ē |
| المجال الاسري | | | | |
| | | | ƦǦƤƙƒ Ǒƽ ǑƞǍƨ ƗƗƧǦƮǆ ǇǆǑ ǑǁǆƵ ǑǈƗǆǑ ƗǑƧǕ̌ƒ ƘƒƧƒƧ!ƒ | Ě |
| | | | ǇǆǑ ǅǦǆƙǸǕ̌ƒǍ ƗǑǦǈƶ!ƒ ǇǆǑ ǑƙƽǒƱǍ ǑǈƶǈǆƙǅǨ! .ƗǁƽƙƤǆ!ƒ ǅǆǸƙǦƞǦơ ƗƶhǦƙǆǍ ǦǦǈhǕ̌ƒ | ě |
| | | | ƗǑhƧƙ Ǐǁƶ ƷƒƧƮǕ́ǦhǑƞƨǍ ǦǈǋǋǁƧǦƮƙǈ .ǦǦǈhǕ̌ƒ | čČ |
| | | | Ɨǒ!ƨǈǆ!ƒ ƘǦhƞƒǍ!ƒ ǦƥƒǑƽǑƞƨǍǑƗƧǦƮǑ ЩƧǦƤ Ǒƽ ǅǈǆ ýǆƶh Ɨ!ǍǮƮǆ Ƙǈƒ ýǦơ Ǒƽ .ýƨǈǆ!ƒ | čč |
| | | | ƗƣǍƧƽǆ!ƒ ƘǦhƞƒǍ!ƒ Ǒƽ ǑƞƨǍ ǦǈǋǅƨǁƙƗ ǋƞǍ ýǆƗǋ Ǐǁƶ ǦǦǈhǕ̌ƒǍ ƖƧƙǕ̌ƒ ǈǦƞƙƒ ǦǈǑǁƵ | čĎ |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| čď | ǐ þƧƽdžƕ ǑķĜö!ƌʅdž ǄfþfĂ ǑķpĂ ƊžöƱǉķ ýöƱķʅf .Ŏ! ǑƞĂƨ ǉþƵĜʅdž ǇĂþ | | | |
| čĐ | ǑǁdžƵ Ŏ5 ƗơŏƮǉ ǑƑĜƱƵĜƕ ǑƞĂƨ Ǒǉ‡ƧĜTŏ . ǁ!Ʀ Ĭ!f ƘƞƙơfýĜơ | | | |
| čđ | ƗǀŏdžƵĂ ƗŏĂp ƗpǗƵ ǑƞĂƨ ydž ǑǉƱƕƧķ ƔƵĜķdž!Ĝƕ ǊʅĜʅơƊĂ Ǒǁdžƶ! ǉƧŏþǀķ! ƗƞŏķǇ .ýdžƶ!f ƗƑŏƕ Ŏ5 ǑǉǌƞfĂķ Ǒķ!f | | | |
| **المجال الاقتصادي** | | | | |
| čĒ | ǑdžĜŏp ƊþƵ ǇƵ Ǒǉdž ǑƞĂƨ Ɣư ʓŏ ýƨǉdžǁ! ƗdžǌǆdžƗ ƘĜƞĜơ!f ǄfƧT! ƱŏƱƤķ!Ĝƕ | | | |
| čē | .ýƨǉdžǁ! ƗdžǌǆdžƗ ƘĜƞĜơ!f ǄfƧT! ƸƶdžƱƱƤǉ | | | |
| čĔ | ƧĂdžǕf Ƨŏʅķ! ĜǉǉöƕƧfĂþǕf ýŏƨĂķ ýþĜƕķǉ .(ǉƧʅǕf ƘĜǀƽǉ )ǉƧʅǖ! Ɨŏ!Ĝdž!f | | | |
| čĕ | ƘĜƞĜöķơǕf ƘĜŏĂ!Ăƈ ƔŏķƧķ Ŏ5 ĜǉǗ‡ ǇĂĜƶķǉ . Ɨŏ!Ĝdž!f ƘĜŏǉĜ‡džf ydž ƔʅĜǉķŏ Ĝdžƕ Ɨŏþ Ĝdž!f | | | |
| ĎČ | ƧķĂķ Ĭ!f ǑƞĂƨ ǇŏƕĂ Ǒǉŏƕ Ɨpǖƶ!f ýĂơķķ ƗŏþĜdž!f Ɨŏ!ĂƌʅƗ!f ƔƕʅƕƸǉĜŏơf ƳfƧƮĂ ǉƧʅǖ! | | | |
| Ďč | Ĝdžƕ ǉƧʅǖ! ƗƮĜƤ!f ƘĜǀƽǉ!f Ʊƕưƕ Ɗžķǌǉ .ǉƧʅǕf þfƧ5f yŏdžƞ! ƗdžĜƶ!f ƗơǁƮdž!f ƽǀơŏ | | | |
| ĎĎ | ǑƕķfƧ ǇdžƕýƨǉdžǁƗ ĬǁƶpĜƽǉǕf Ư5Ƨf .ɯĂƨ!f Ɨŏ!ĂƌʅdžǉƧƕķƵfĂ | | | |
| **المجال الثقافي** | | | | |
| Ďď | ǑdžĂŏ ý‡Tƕ ƘpĂ!f Ǉdž Ǆƨƞ f ƮƤǉ ƧĂdžǕf Ŏ5 ƗTpĜǉdž!fĂ ǁ ƧķTdž!f ƧfĂơǁ! .ƗŏƧʅǕf | | | |
| ĎĐ | Ǉdž Ƨŏƛ‡ Ăơǉ ǑƞƨĂ ĜǉƊ ĜǉƧĜ‡5Ɗ ƔƧĜǀķķ .ƘĜƽǁƤ!f ǑƱƤķ Ǉdž ĜǉǇ‡džŏĂ ƗŏķĜöơ!f ƧĂdžǕf | | | |
| Ďđ | ǇƵ ƧƱǉ!f Ưʓƕ ǉfĂĜʅdž ǑƞĂƨ ydž ýdžĜƶķƊ .Ŏ5Ĝǀƛ!f ĂƊ ŎƽŏƱĂ!f ǉfĂķʅdž | | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Ǥdž Ŏ5 ƧƤŬƒ ƧƲǉ ŧnjŋĂ Ǥǉdž ý ǂ DžƧƙơŏ .ŧŏ ư ƤT!ƒĂ ŧŏƧʅŬƒ ƘƒƧƒƧ!Ǥƕ ƭǈƶƙŏ | ĎĒ |
| | | | ŧƑŏƕ Ŏ5 NJ! Ʃ 5Ǥǉdž Ŏǉǉ Ĭǈƶ ŎŋĂƨ ƧƲǉŏ .ŧdžǤƶ!ƒ ǀǤŏơ!ƒĂ ýdžƶ!ƒ | Ďē |
| | | | ǤǉƙƧƕƤ ǤǤƱƵƒ Ŏ5 ŎŋƨĂ Ǥǉƒ ǁ ƧǤTƙǉ .ǤǉƑǤǉƕŬ | ĎĔ |
| | | | ƭĂǀơ!ƒ ýĂơ ƧƤŬƒ Ăơǉ Ǥǉdž ý ǂ ƭ5ƙŏ .ƘǤƕŋƒĂ!ƒĂ | Ďĕ |
| | | | ŧŏƕƧƙĂ ƔǤŋǉƒ ŧ!ǁʅdž Ŏ5 Ǥǉǉŏƕ ƭ5ƒĂƙ ƥŋĂŏ .ýǤƽƱŬƒ | ďČ |
| | | | DžƲƶdž Ŏ5 ŎŋĂƨ ǤǤưƧŬ ƐŏƒƧ ǇƵ ýƨǤǉƙƒ .ǇǤŏơŬƒ | ďč |
| المجال النفسي أو العاطفي | | | | |
| | | | .ýŋƤ ǇĂƥ ŎŋĂƨ! ĭ ƧƵǤTdž DžƵ ƧƕƵƒ | ďĎ |
| | | | ŎƽƱǤƶ!ƒĂ Ŏʅƽǉ!ƒ DžƵƥ!ƒ Ŏ! ŎŋĂƨ Džƥǀŏ .ýdžƶ!ƒ ǤǤƕƵƒ Ǉdž ƻŏƽƤƙǈ! | ďď |
| | | | ƥǉƵ ŎŋĂƨ ǇƵ ƻŏƽƤƙ!ƒ Ĭǈƶ ƒ Ƨơƒ .ýdžƶ!ƒ Ŏ5 NJƙǉǤƶdž | ďĐ |
| | | | ǇƵ ƧŏƕƶƙǇ! ƔƮǉdž!ƒ ƱĂƺư Ŏǉƶǉdžƙ .ŎŋĂƨ! ĭ ƧƵǤTdž | ďđ |
| | | | .ƧƤŬƒ ƧƵǤTdž Ǥǉdž ý ǂ DžƧƙơŏ | ďĒ |
| | | | .ƧƤŰƒ ƥnjŋ Ǥǉdž ý ǂ DžƧƙơŏ | ďē |
| | | | DžǤdžƙNjŬƒ ƥǉƵ ŎƙĂǉƒ Ŏ5 ǷƮ ǀǉ ƥŋǅ Ŭ .NJ! ŎƽƱǤƶ!ƒĂ Ŏʅƽǉ!ƒ DžƵƥ!ƒ DžŏƥǀƙĂ ŎŋĂƨƕ | ďĔ |

(ƙǆǰFƓƚ ƨ Ǘƹ) ƙ ƨ ƹƥƍǁƹ ƔƹƍǓ ǅǓǅǅ|ƟǅǁƹƄFǅǅ ƨ ƉƓ ƙǅǅƏFƽ

ƱFǅǅƚɯǗƹ !ǂY !ƨƽ ǅǅǅǅ

| !ƨǗƹ | üƨǂƨƚǁƹ |
|---|---|
| ƚǁƵƒƨƤ!ƒ ƨǒƨƺ!ƒ ƥǁƵ .ƥ.ǅ | č |
| ǑǈƧƒǍơ!ƒ ǅǒƧǂ!ƒ ƥǁƵ ƥǆơǆ .ƥ.ǅ | Ď |
| Ʊ!ƓƬ ƇǛƞǈ .ƥ | ď |
| YƧT!ƒ ƚƥǒǁƨ.ǅ | Đ |
| ƚTơƒƧơ!ƒ ƥǆơǆ.ǅ | đ |

# Abstract

**Mhaidat, Fatima Oshoub. Occupational mobility of working women as related to family adjustment in the Jordanian society: A field study among a sample of working women in Irbid Governorate. Master thesis, Yarmouk University, ٢٠١٤ (Supervisor. Dr. Abdel Azziz Al Khazaleh).**

The occupational mobility and its relationship with family adjustment was the title of the current study. The objective of the study was to identify the nature of the occupational mobility achieved by working women and relationships with family adjustment. Another objective of the current study was to identify the nature of occupational mobility achieved by the Jordanian working women in terns of the sectors she entered, the size of the occupational mobility achieved in addition to identifying the factors assisting the Jordanian working women in achieving a high level of occupational mobility. The study addressed the relationship between occupational mobility and family adjustment, and how the occupational mobility has affected working women adjustment with their husbands and children.

Sample of the study consisted of (٢٠٠) educated and working women in the different sectors from Irbid Governorate. A questionnaire was used as the primary source for data collection.

The study concluded with several results including the fact that Jordanian working women had achieved an occupational mobility in the different fields. It was found the majority of the Jordanian working women are found in education and other fields such as medicine, engineering and university instruction, but with lesser levels.

It was found that the majority of Jordanian working women were master and doctoral degrees holders which helped them in achieving high levels of occupational mobility.

Finally, the Jordanian working women achieved high levels of occupational mobility in the different fields but this did not have any negative effects on their relationships with husbands and children.

**Key words:**

Occupational mobility.

Working women.

Family adjustment.